L'éclaireur progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 1er nov 1967 — Vol. 60 — No 5

Bibl. de la Législature
Hotel du Gouv.
Québec 53- janv.68

Nouveau pas dans le domaine de l'enseignement:

Une corporation temporaire pour le CEGEP

Grâce à l'initiative du président de la Jeune Chambre de St-Georges, M. Germain Catellier, les démarches pour l'obtention d'un Collège d'Enseignement Général et Professionnel (CEGEP) dans cette ville ont pris une nouvelle allure lundi soir.

M. Catellier avait en effet convoqué une trentaine de citoyens représentant la plupart des organismes intéressés à ce projet d'établir à St-Georges un réseau d'institutions qui dispenseront l'enseignement postsecondaire. Autrefois désigné sous le nom d'Institut, ce complexe scolaire est maintenant appelé CEGEP.

Au début de la réunion, M. l'abbé Denis Morin, supérieur du Séminaire, a résumé le travail accompli jusqu'à ce jour par les comités déjà existants. Ces comités se sont surtout livrés à des travaux de recherches, mais le temps est venu de passer à l'action.

L'abbé Morin a affirmé de nouveau que le Séminaire était disposé à accorder toute sa collaboration dans l'établissement d'un CEGEP pour la région de la Chaudière; cette institution privée n'est cependant pas qualifiée pour battre la marche. Ce rôle appartient à un groupe de citoyens qui représenteront les parents, les professeurs et les élèves.

Une affaire urgente

L'an dernier, la Mission gouvernementale avait admis le principe d'établir un seul CEGEP pour les régions de la Chaudière et de l'Amiante avec deux campus, un à St-Georges et l'autre à Thetford.

Ce plan est aujourd'hui pratiquement abandonné et chacune des deux villes réclame le privilège d'avoir le CEGEP chez elle. Selon les renseignements fournis lundi soir, la région de la Chaudière offre des avantages particuliers étant donné sa population et les institutions déjà disponibles à ce niveau postsecondaire.

D'autre part, M. Pierre Légaré, directeur de la Commission Scolaire régionale a révélé que 480 élèves finiront cette année en dernière année du cours secondaire. L'an prochain, il en sortira 906 et l'année suivante 1250. Que deviendront alors ces 2500 garçons et filles si on ne leur offre pas chez nous des facilités pour

(suite à la page 4)

Le maire et quatre échevins sont élus par acclamation

Le notaire Marie-Louis Morin, régistrateur du comté de Beauce, a été élu maire de Ville St-Georges-Ouest, mercredi dernier, à l'issue d'une mise en nomination fertile en surprises et en émotions.

MM. Claude Maheux, Victor Labbé et Henri Poirier ont été réélus le même jour à l'échevinage, aux fauteuils Nos 1, 2 et 5 .Un quatrième candidat, M. Gérard Spénard, fut aussi élu par acclamation quelques heures plus tard quand son unique adversaire dans le quartier No 6, M. Aurélien Lessard, retira son opposition.

Dans le quartier No 4, l'échevin sortant, M. Jean-Marc Gaboury, devra faire la lutte à un autre candidat, M. Georges Rancourt. A moins de changements imprévus, la votation aura lieu le 6 novembre prochain.

Quant au siège No 3 précédemment occupé par le nouveau maire, Me Marie-Louis Morin, il est resté vacant et fera l'objet d'une nouvelle mise en nomination lorsque le conseil le jugera à propos.

Depuis que le maire sortant, M. Gérard Dionne, avait révélé qu'il se retirait de la vie publique, les rumeurs allaient bon train au sujet de ses successeurs éventuels.

Le premier bulletin de présentation à la mairie ne fut déposé que mercredi matin; c'était celui de M. Arsène Morin qui avait accepté la veille de briguer les suffrages. Peu après, un autre bulletin, celui du Dr Gérard Poirier, était déposé entre les mains du président de l'élection, M. Eddy



M. MARIE-LOUIS MORIN

Hall.

Le coup de théâtre survint quelques minutes avant deux heures qui était l'heure limite pour l'acceptation des candidatures. M. Marie-Louis Morin déposa un troisième bulletin de présentation; presqu'aussitôt après, M. Arsène Morin et le Dr Gérard Poirier se retiraient en souhaitant tous deux au nouveau maire un terme agréable et fructueux.

Après que le président d'élection eut présenté son rapport, à 2 heures précises, les nouveaux élus prononcèrent de courtes allocutions pour remercier les électeurs de leur témoignage de confiance. Le maire Morin déclara qu'il était

(suite à la page 3)

AUX RICHESSES NATURELLES



Quelques minutes avant de fermer nos pages, nous apprenons que l'Hon. Paul Allard, député de Beauce à l'Assemblée Législative, vient d'être nommé ministre titulaire des Richesses naturelles.

Ce changement ainsi que plusieurs autres ont été annoncés cet après-midi par le premier ministre de la province. Les nouveaux ministres entrent en fonctions immédiatement.

(suite à la page 3)

Les marguilliers de "La Chaudière" font des suggestions à l'évêché

A la suite de l'adoption du Règlement No 1 concernant les Fabriques du diocèse, Son Eminence Mgr Maurice Roy a demandé aux marguilliers de chaque paroisse d'émettre leurs avis et leurs suggestions en vue de rendre ce règlement plus souple et plus conforme aux désirs du public.

Les réunions prévues à cette fin devaient avoir lieu au niveau des vicariats forains qu'on appelle maintenant les régions pastorales. Jeudi, le 26 octobre, à la salle paroissiale de St-Georges-Ouest avait donc lieu une assemblée des marguilliers de la région pastorale "La Chaudière", sous la présidence de M. le curé Joseph Denis, président du Conseil Régional de Pastorale.

Quarante-trois paroisses sur une possibilité de quarante-neuf étaient représentées et trois autres avaient justifié leur absence par lettre. L'assemblée était donc très représentative.

Au préalable, chaque corps de marguilliers avaient été invité à étudier dans sa paroisse respective les différents articles du Règlement no 1 concernant l'application de la nouvelle Loi des Fabriques. Après cette étude, un délégué de chaque paroisse a été nommé pour se rendre à la réunion régionale afin de faire part des suggestions et amendements désirés.

La discussion fut très franche et très constructive. Tous furent appelés à faire connaître le point de vue de leur fabrique. Voici ce qui en ressort:

Tous furent unanimes à noter la nécessité et l'importance de ce règlement. L'évêque a le droit et le devoir de faire de tels règlements afin d'aider à la bonne administration financière des Fabriques. L'on y voyait aussi une façon de protéger les administrateurs de toutes influences extérieures qui pourraient entraver leur travail.

Cependant, quelques articles furent plus spécialement discutés, à savoir le montant d'argent dont les marguilliers pouvaient disposer sans une permission expresse de l'évêque. Le $500.00 alloué par le règlement ne semblait pas suffisamment élevé. Aussi des suggestions furent faites dans le but d'augmenter ce montant à $1,000.00 ou $2,000.00 selon l'importance de la Fabrique concernée. D'autres parmi les plus grosses Fabriques proposèrent une échelle plus flexible selon les cas ou tout sim-

(suite à la page 2)

SUBVENTION DE $2,684,000. À LA POLYVALENTE DE ST-MARTIN

La Commission scolaire régionale de la Chaudière vient de recevoir du ministre de l'Education une lettre officielle annonçant que le gouvernement québecois fournirait une subvention de $2,684,000. pour l'école polyvalente qui doit être bientôt construite à St-Martin.

Cette somme représente la totalité des dépenses encourues pour la formation professionnelle. Si on y ajoute le coût des dépenses pour la formation générale, on arrive à un grand total de $3,355,000.

Voici la lettre adressée à la Commission Scolaire par l'hon. Jean-Jacques Bertrand, ministre de l'Education.

Québec, le 16 octobre 1967.

M. J.-Gérard Fournier,
sec.-trés.
Commission scolaire
régionale Chaudière
270, boul. Lacroix,
St-Georges-Est,
Comté de Beauce.

Monsieur,

Votre commission scolaire a reçu de mon ministère toutes les autorisations nécessaires pour construire une école polyvalente à St-Martin-de-Jersey.

Selon la politique de subventions énoncée dans le Livre Blanc du 18 juin 1964 sur le développement de l'équipement scolaire régional, le coût des dépenses admissibles aux subventions a été estimé à une

(suite à la page 2)

Le concours "PHOTO-ANNONCE"
gagne en popularité
$900.00
en prix
FACILE — AMUSANT — PAYANT

Ne manquez pas de participer au concours de cette semaine que vous trouverez dans les pages 12, 13, 14 et 15.

Les gagnants de la semaine dernière sont Mme Julien Leclerc de St-Georges-Est ($25.), Mme Roland Roy (Hormidas) de Beauceville-Est ($10.), M. Reynald Gilbert de St-Georges-Ouest ($10.), M. Jean-Marie Turcotte de St-Zacharie ($5.) et Mme Pierre Busque de St-Benoit ($5.).

Eclaireur - Progrès

FONDÉ EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Est.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 408, 1ère Avenue C. P. 158

Gérant: Victor Veilleux, tél. 228-4858
Rédacteur en chef: Roger Bolduc, tél. 228-4859
Chef de la publicité: Jean Barbeau, tél. 228-4859
Publicitaire: Jacques Boily, tél. 228-4859
Abonnements: Alice Veilleux, tél. 228-2388

Le ministère des Postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième Classe de la présente publication.

Abonnements; s'adresser à:
Mlle Alice Veilleux, tél. 228-2388
C. P. 158, St-Georges, Beauce

CANADA:
6 mois..... $2.50 — 1 an..... $4.00
3 ans..... $10.00

HORS DU CANADA:
1 an..... $5.00 — 3 ans..... $12.50

S.V.P. poster les avis de changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à l'Eclaireur-Progrès, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

UNE PETITE ANNONCE
DANS L'ECLAIREUR-PROGRÈS
CONTRIBUE AU SUCCÈS
DE VOTRE ENTREPRISE
60,000 lecteurs chaque semaine.

Les marguilliers...

(suite de la 1ère page)

plement la permission de dépenser les montants enregistrés au budget qui est préalablement accepté par l'Archevêché.

Quelques autres points furent soulevés:

—Plus grande rapidité à étudier les projets soumis pour approbation.

—Mise en doute de l'importance de toujours recourir aux services de conseillers professionnels et d'exiger plans et devis même pour les travaux de moindre importance. De là, augmentation du coût des travaux. Très souvent cela pourrait se faire plus rapidement s'il y avait moins de recours et de permissions à demander.



M. ARSENE MORIN

—Egalement, l'on demande plus d'information concernant les sujets soumis à l'étude des marguilliers. Il serait alors plus facile de se prononcer et de soumettre des suggestions appropriées.

L'on discuta également du statut du marguillier. Tenant compte que les personnes appelées à administrer nos fabriques sont des gens choisis par leurs concitoyens en raison de leur compétence et de leur honnêteté, l'on devrait semble-t-il leur laisser un peu plus de latitude. Il semblait à l'assemblée que l'on ne faisait pas suffisamment confiance aux marguilliers en leur imposant des normes un peu trop strictes.

Tous étaient très heureux de se voir consulter par leur évêque et de contribuer ainsi chacun selon ses possibilités à une meilleure administration du diocèse et des fabriques. Un voeu fut émis pour que des réunions semblables aient lieu plus souvent afin de connaître les besoins de chacun et de donner la chance aux marguilliers de partager leurs expériences.

A la fin de l'assemblée, Monsieur Arsène Morin, marguillier de St-Georges, fut choisi pour représenter les fabriques de la région de La Chaudière, à une réunion diocésaine qui aura lieu à Québec, le 11 novembre prochain. Il aura pour tâche de transmettre les désirs de l'assemblée.

Une discussion aussi sérieuse et aussi constructive montre bien la maturité de nos corps de marguilliers paroissiaux. La nouvelle Loi des Fabriques donne l'occasion aux laïcs de prendre leurs responsabilités et d'administrer consciencieusement les biens de l'Eglise. C'est bien dans l'esprit de Vatican II que chacun se sente responsable selon ses talents et sa compétence.

Subvention...

(suite de la 1ère page)

somme de $3,355,000.00, soit $2,684,000.00 pour la formation professionnelle et $671,000.00 pour la formation générale.

Il me fait donc plaisir de vous informer que le ministère de l'éducation participera au financement de cette construction par le paiement d'une subvention égale aux coûts encourus pour la formation professionnelle, mais n'excédant pas, toutefois, la somme de $2,684,000.00.

Cette subvention vous sera payée au fur et à mesure de l'exécution des travaux.

Votre tout dévoué,
J. J. BERTRAND

L'ECHO

(suite de la page 6)

et Musique'' se réunirent séparément afin d'élaborer des programmes pour la prochaine année.

Après le diner, ce fut le rapport de chacune des commissions devant l'assemblée. La commission des Structures revisa la charte et les règlements, les Finances mirent les cottisations à jour et élaborèrent un budjet pour 67,68 et la Commission musicale essaya de s'entendre sur un Répertoire commun, et les stages de formation à organiser.

André Bédard, annonceur d'un poste de radio québecois exposa son système de recrutement, sa façon d'entretenir des relations extérieures entre les chorales, et le montage publicitaire, tel qu'il l'avait conçu.

L'élection ou plutôt la réélection d'un président, d'un vice-président, d'un trésorier et d'un sécrétaire-national de l'A.C.C. précéda la levée de cette enrichissante assemblée tenue dans la vieille capitale pour l'avancement de toutes les Chorales Canadiennes.

Votre chorale
L'Echo Beauceron, Par: R.F.

POURQUOI PAYER
PLUS CHER AILLEURS
Clément Fortin
Meubles Enr.
ST-CÔME, BEAUCE



A St-Georges-Ouest le 7 octobre 1967 a 10 heures avait lieu le mariage de M. Gilles Rancourt fils de M. et Mme Camille Rancourt de St-Georges-Ouest a Mlle Marguerite Bédard fille de feu Lionel Bédard et de Mme Arménie Leclerc de St-Georges-Ouest.

La robe de mariée était en crêpe de satin avec bolero en guipure, le voile bouffant était retenu par un diadème. Le bouquet en oeillets tangerine. Pour son voyage la mariée portait une robe avec manteau rose flamingo avec collet en vison gris et accessoires gris. Le voyage de noces se fit aux Chutes Niagara.

St-Côme



SUZANNE CHAMPAGNE
représentante

Baptême

Lise, Michel, Anne et Lucie, enfants de M. et Mme Marie-Louis Drouin sont heureux d'annoncer la naissance d'une petite soeur née le 12 octobre et baptisée le 21 sous les noms de Marie, Andrée, Raymonde. Parrain et marraine, M. et Mme Alpha Drouin de Long Lake, Ontario, oncle et tante de l'enfant, représenté par M. et Mme Claude Morin. Porteuse Mme Marie-Louis Drouin, mère de l'enfant.

Notes sociales

M. et Mme Germain Bélanger et leurs enfants de passage à La Tuque visitant Yves et Renald Veilleux.

La science est a l'homme ce que le soleil est à la terre.
Girardin.

CHRONIQUE

DOMTAR
SÉCURITÉ
DIVISION DES BOIS

"Aux ouvriers forestiers de la région de la Chaudière''.

Cette semaine, notre chronique se résume à vous entretenir de LA SECURITE ROUTIERE`

A cette saison de l'année, nous voulons débuter dans tout, le jeu de hockey, le ski, en somme tous les sports d'hiver et en même temps, la période très dangereuse au point de vue sécurité routière s'annonce.

Nous trouverons un de ces matins, la terre recouverte de neige, malheureusement, plusieurs n'auront pas eu la précaution de munir leurs automobiles de pneus d'hiver et de vérifier ce qui doit être vérifier ce quidoit être vérifier à l'occasion de changements de température. Nous devrons constater cependant dans les semaines suivantes, des listes s'accidents qu'ont subi les usagers de la route.

Plusieurs se diront, ce ne sont là que des statistiques qui se rapportent aux années précédentes, mais qui nous dit que quelqu'un parmi vous ne sera pas l'objet d'une publication dans de telles statistiques. Prenons quelques instants pour y réfléchir sérieusement et donnons à la sécurité routière toute son importance, en particulier pour les mois qui suivront.

Nous comptons donc sur la bonne volonté de chacun et qu'il nous soit permis de solliciter toute la famille, la mère et même les enfants peuvent conseiller et faire des suggestions qui sont tout a fait de mise. Avec un peu de volonté et d'esprit de sécurité, nous sommes assurés que nous n'aurons pas a déplorer d'accidents de la route parmi notre population et tous s'en porteront mieux et il y aura moins de perte de temps et moins de dépenses, d'ennuis et même moins de perte de vie.

N'attendons donc pas à la dernière minute, disons-nous ensemble qu'il FAUT QUE CELA CHANGE ET TOUT DE SUITE` Vivons avec cette phrase; ''PREVENIR VAUT MIEUX QUE GUERIR''

Le Comité Local de Sécurité de Chaudière.

AVIS

Le Docteur Paul-H. Lacasse sera de retour
à son bureau
samedi matin le 4 novembre

DU NOUVEAU A VOTRE CAISSE POPULAIRE
pour vous mieux servir
HEURES D'OUVERTURE:
VENDREDI SOIR
6 à 8 hres
Actuellement six caissiers à votre disposition
LA CAISSE POPULAIRE
de St-Georges de Beauce

DE RIMBAUD À VALERY

Conférence de Roger Gouze, directeur de la maison de l'Alliance Française de Paris, samedi 18 novembre à 20 heures, à l'hôtel-de ville de St-Georges-Est.

M. l'abbé Denis Morin, directeur du séminaire de St-Georges, et le révérend frère Jacques, directeur de l'école de la Trinité, invitent les étudiants, les parents et la population de la Beauce à venir entendre l'éminent conférencier de Paris, auteur de nombreux ouvrages et romans, M. Roger Gouze, directeur de la maison de l'Alliance Française de Paris dans son exposé. Il arrive justement que ce sera un complément au programme en cours au séminaire.

M. Roger Gouze dont la formation provient des lycées Louis le Grand et Henri IV est titulaire d'un diplôme d'études supérieures de philo (Sorbonne).

Il a professé au lycée Français de Sao Paulo au Brésil l'histoire, les lettres et la géographie. Il fut aussi inspecteur général des Alliances Françaises d'Argentine. Il est de la réalisation hebdomadaire de l'émission "Paroles de France" à la R.T.F.



M. ROGER GOUZE

Auteur de COUQUI Juliard 1953.

Les JUMEAUX 1957.

Méthode d'enseignements du Français pour les étrangers (6 volumes).

Langue et civilisation française tome III de la méthode Mauger.

Clessy les Vignes 1961. Prix de Bourgogne.

La Partie de Bambu, Juliard 1963.

Ville St-Georges...

(suite de la page 5)

Situation regrettable

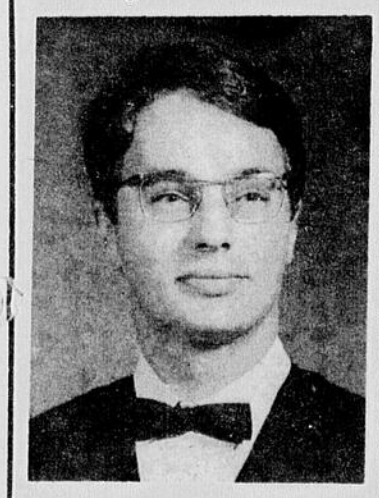
Le maire Jacques Pinon et les officiers municipaux avec qui nous avons parlé de cette affaire déplorent sincèrement la tournure que prennent les événements.

Ils ont souligné le fait que les contribuables concernés ont été mal informés à l'époque de l'annexion. En annexant les territoires de Jersey Mills et de la Station, la ville prenait à ses charges leur dette d'environ $400,000. Si l'annexion n'avait pas eu lieu, ces mêmes contribuables devraient faire face à des taxes encore plus fortes que celles qu'on leur impose aujourd'hui.

Le maire a fait allusion à la Cité de Montréal qui publiait dans un récent quotidien de la métropole une longue liste de propriétés qui seront vendues par le shérif à cause des taxes non-payées. "Nous avons été beaucoup plus patients que Montréal, d'ajouter M. Pinon, et nous aimerions bien ne pas être obligés d'aller jusque là".

Qu'arrivera-t-il si la ville n'a pas gain de cause devant le tribunal? L'annexion sera tout simplement annulée et les deux territoires mentionnés retourneront à la paroisse; les contribuables devront alors se répartir, entre eux seuls, le fardeau de leur dette.

Les Drs Guy et Renald Bernard sont heureux d'annoncer à leur clientèle la venue prochaine du Dr Claude Tremblay.



Le Dr Tremblay a fait ses études médicales à l'Université Laval et son externat junior et senior à l'hôpital St-François d'assise de Québec. Par la suite il s'est spécialisé un an en médecine externe à la même institution. (Le Dr Tremblay est marié et père d'un fils de 15 mois). Il sera à votre disposition à partir du 6 novembre.

Nous en profitons pour annoncer l'ouverture de notre clinique médicale pour le 6 novembre.

Fermières...

(suite de la page 5)

ments à celles qui sont sorties, ce fut un plaisir pour nous de travailler avec elles.

Notre prochaine assemblée aura lieu jeudi, le 9 novembre à 7 heures 30 p.m. pour souligner la Ste-Catherine. Il y aura parties de cartes et de plaisir pour toutes.

Bienvenue à tous les membres. (communiqué)

La direction

LE MAIRE...

(suite de la 1ère page)

heureux de mettre à la disposition de ses concitoyens le temps et les connaissances dont il disposait. Il félicita ses collègues élus ou réélus et manifesta son intention de diriger un conseil consciencieux et progressif.

Les électeurs n'ont donc plus qu'à attendre le dénouement de la lutte qui se livrera dans le quartier No 4 et l'élection d'un représentant pour le quartier No 3. Tous les membres du nouveau conseil sont élus pour une période de trois ans, c'est-à-dire jusqu'au mois de novembre 1970.

Le notaire Morin est originaire de St-Georges où il fit ses études primaires avant de se rendre au collège de Lévis d'où il sortait bachelier en 1948. Reçu notaire en 1951, il exerça sa profession à St-Côme jusqu'en 1958 alors qu'il était nommé régistrateur du comté de Beauce avec bureau à Beauceville. Le 21 mars 1967, il devenait échevin du quartier No 3 en remplacement de feu Paul-Emile Fortier.

Aux Richesses...

(suite de la 1ère page)

M. Allard est originaire de Chandler en Gaspésie. Il fut protonotaire du comté de Beauce pendant onze ans avant d'être élu député en 1962.

Réélu en 1966, il était bientôt nommé ministre d'Etat à la Voirie. Aujourd'hui, il laisse ce poste pour remplacer l'hon. Daniel Johnson comme ministre titulaire des Richesses naturelles.

Nous félicitons chaleureusément M. Allard pour cette nomination qui rend hommage à ses talents et à sa compétence. L'honneur qui lui échoit rejaillit sur la Beauce et sur tous les Beaucerons.

UN PARC A L'ÉCOLE MGR FORTIER

La Commission Scolaire de St-Georges-Ouest vient de terminer l'aménagement de la vaste cour de l'école Mgr Fortier et elle en a fait en même temps un véritable parc d'amusement.

Cette initiative mettra à la disposition des enfants de la ville un magnifique endroit pour se récréer avec balançoires, jeux variés et glissoires en hiver.

Des bancs ont aussi été placés sur le terrain de sorte que les parents pourront s'y reposer durant la belle saison tout en surveillant les ébats de leurs garçons et fillettes.

Tout cela sera mis au service des jeunes absolument gratuitement. Tout ce qu'on leur demande, c'est de pratiquer un civisme de bon aloi en ne commettant pas des actes de vandalisme.

A peine terminé, ce parc a déjà été victime du vandalisme de visiteurs peu consciencieux. Nos dirigeants scolaires ont voulu créer quelque chose de propre et d'agréable; le moins qu'on puisse faire, c'est de ne pas abîmer leur oeuvre.

Des réflecteurs disposés aux endroits convenables permettront même d'éclairer le terrain pour l'utiliser après la tombée du jour.

C'est un excellent projet que la Commission Scolaire vient de réaliser à St-Georges-Ouest et elle espère que toute la population en bénéficiera, particulièrement les enfants et les adolescents qui auront désormais un vrai parc d'amusement à proximité de leurs foyers.

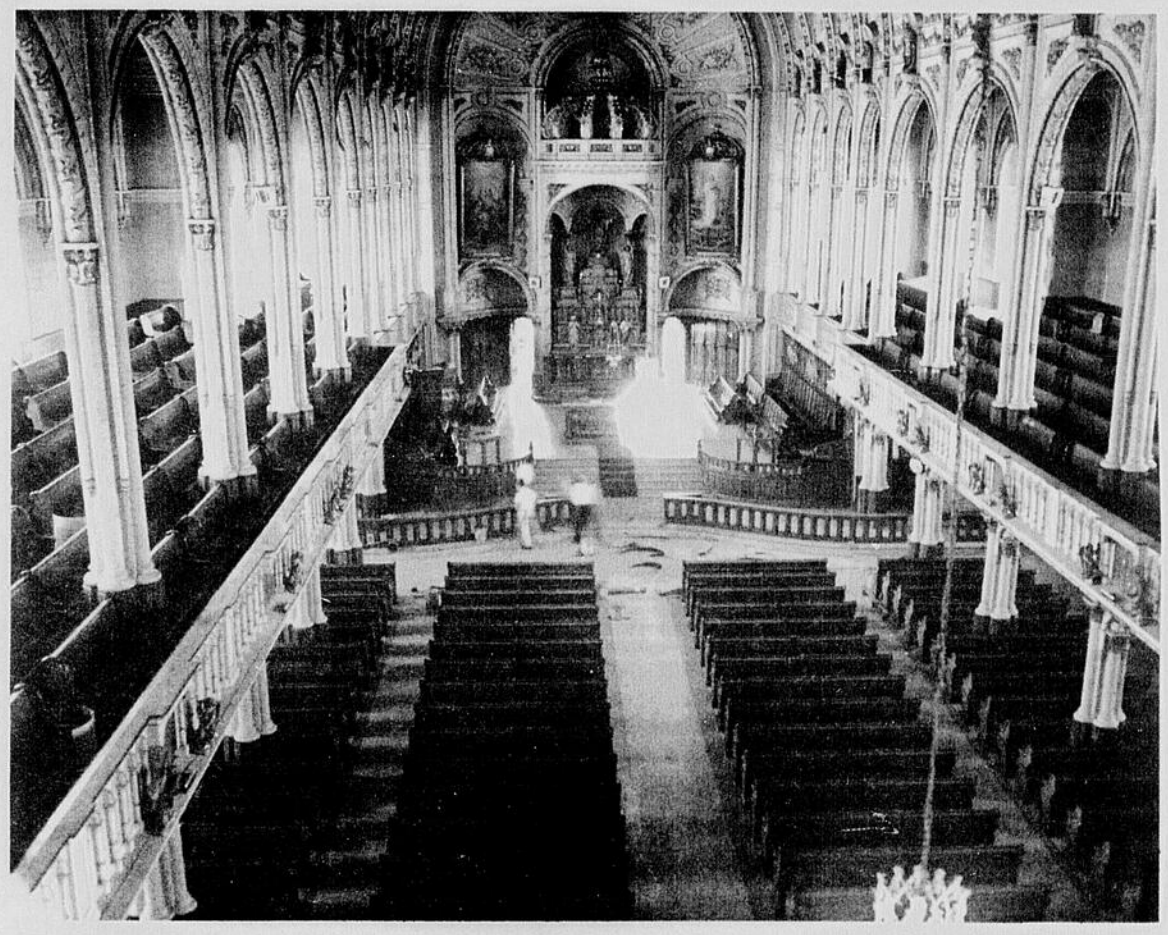
L'ex-maire...

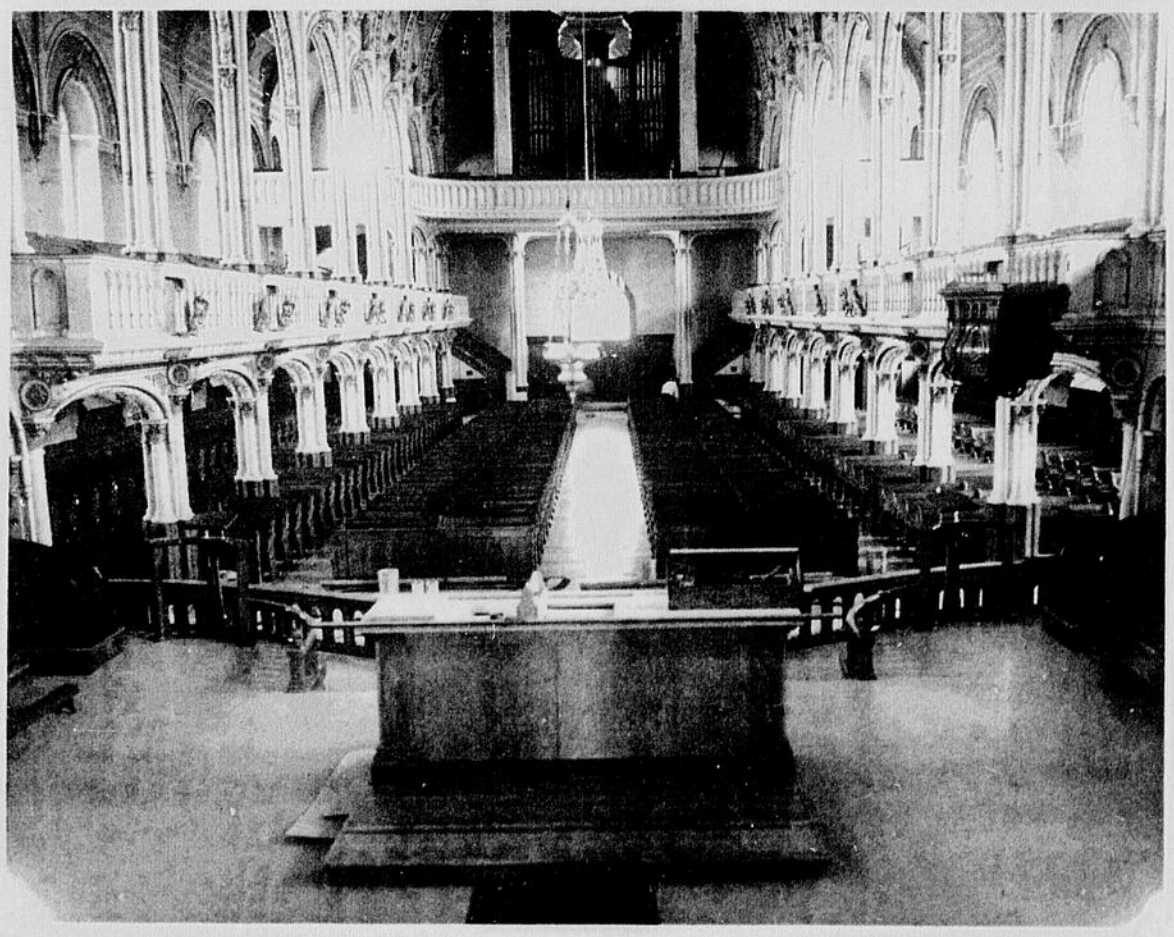
(suite de la page 5)

taines choses au sujet du comité d'urbanisme. J'avais commencé la formation de ce comité; le conseil actuel l'a créé officiellement, mais il ne s'en est pas occupé quand est venu le moment de choisir ceux qui feraient le plan directeur ni pour décider de quelle façon on ferait ce plan directeur. Ce comité n'est qu'une farce monumentale dont le conseil se sert pour se couvrir. Soit dit en passant, le plan directeur en question s'attaque à toutes mes propriétés dans la ville. Est-ce une coïncidence?" Et que dire d'un plan directeur qui coûte déjà trente mille dollars?

"Je me devais à moi-même et je devais à mes concitoyens de faire ces mises au point. Il se peut que le maire cherche à ramasser de l'argent pour plaider encore une fois contre moi, mais je ne veux pas que ça se fasse au détriment des contribuables".

Monsieur Redmond a terminé sa déclaration en disant qu'il n'avait pas peur de revenir sur son administration et qu'il ne tolèrerait pas qu'on lui fasse porter les agissements du conseil actuel.





Les paroissiens de Saint-Georges (Ouest) reprendront le chemin de leur église aujourd'hui 1er novembre, après plus de six mois de désertion. On vient en effet de terminer les vastes travaux de réfection commencés le printemps dernier dans ce majestueux temple construit en 1900. Les deux magnifiques photographies ci-dessus ont été réalisées par le Studio Wilfrid Beaudoin de St-Georges-Ouest. En haut, une photo prise de l'arrière de l'église sur laquelle on remarque surtout le déplacement de la balustrade et de la chaire. En bas, une vue prise de l'avant et montrant le nouvel autel ainsi que les escaliers, au fond, qui débouchent maintenant à l'intérieur de l'église. Ajoutons que tous les planchers de la nef et des galeries ont été refaits de même que système de chauffage sans compter plusieurs autres améliorations mineures.

(Photos Studio Beaudoin)

EDITORIAL

Après l'Expo



par Roger Bolduc

L'Expo '67 est terminée. Dans l'histoire de notre pays, elle restera sûrement l'événement majeur du vingtième siècle et ses effets se feront sentir pendant plusieurs décennies.

On peut maintenant se poser la grande question : que nous reste-t-il de l'Expo? En d'autres termes, l'Expo a-t-elle donné ce qu'on attendait de cette immense entreprise? Sommes-nous plus riches après ces six mois de fraternité internationale sur la Terre des Hommes?

Il ne s'agit pas évidemment de juger l'Expo en termes de dollars. Il faut plutôt se demander si elle a vraiment enrichi, intellectuellement et spirituellement, la collectivité et les individus.

x x x

Il n'y a aucun doute sur la réalisation de son objectif principal : l'Expo '67 a rapproché les hommes du monde entier. En les faisant cohabiter pendant la moitié d'une année, elle les a littéralement forcés à s'étudier, à mieux se connaître et à s'estimer davantage.

Les milliers d'étrangers qui ont travaillé dans ces îles retourneront chez eux et deviendront autant d'ambassadeurs de la bonne entente entre les peuples. Ces gens-là sont sûrement convaincus que les hommes sont tous des frères, au-delà des différences de race, de religion, de moeurs ou de conception de la vie. Pendant longtemps encore, ils exerceront une influence certaine dans leur milieu erspectif et contribueront à améliorer les relations entre les diverses communautés humaines.

Sur un plan plus restreint, il est indéniable que le Canada sort grandi de cette aventure. En plus d'avoir acquis un prestige extraordinaire dans l'esprit de ceux qui le connaissaient déjà, notre pays a conquis l'amitié et la considération de nombreuses autres nations qui ne savaient pratiquement rien de cet immense territoire nord-américain.

D'autre part, les Canadiens ont compris, en réalisant l'Expo, qu'ils étaient capables, autant que n'importe qui, de faire beau et grand lorsqu'on leur en donnait l'opportunité. Cette réussite collective ne peut que donner à nos élites une confiance en soit et une hardiesse nouvelle qui produiront tantôt d'autres résultats impressionnants.

x x x

La province de Québec et la nation canadienne-française auront également beaucoup bénéficié de l'Expo. Le monde entier sait maintenant qu'il existe en Amérique un peuple de 5 millions d'hommes et de femmes qui pensent, parlent et vivent en français.

Même en excluant la visite retentissante du général de Gaulle, on doit admettre que l'Expo fut pour nous un puissant moyen de publicité. Tous ces hommes d'Etat et ces têtes couronnées qui ont été reçus officiellement chez nous ne peuvent plus ignorer que nous formons un groupe bien distinct capable de jouer un rôle important sur la scène internationale.

Et je ne parle pas de toutes ces richesses matérielles qui feront désormais parties de notre patrimoine national : autoroutes, constructions imposantes, pavillons multiples et peut-être une exposition permanente qui continuera de nous instruire et de nous divertir.

x x x

Quant à nous, les millions de Canadiens et d'étrangers qui avons visité la Terre des Hommes, nous resterons longtemps marqués par le sens et par les leçons de l'Expo '67.

Ce prodigieux étalage de la science et de l'art nous a ouvert des perspectives nouvelles sur le monde d'aujourd'hui et de demain. Nos horizons ne sont plus les mêmes, élargis dans l'espace et dans le temps.

Nos yeux, nos oreilles, notre intelligence, tous nos sens et nos facultés se sont abreuvés à des sources nouvelles et quasi inépuisables.

Nous avons entrevu les dimensions exactes du monde qui nous entoure, de sa diversité et de sa puissance créatrice. Depuis l'Expo, la terre et les hommes qui l'habitent n'ont plus tout-à-fait le même aspect.

Quant à la jeune génération, elle a eu une primeur de la vie qui sera la sienne dans vingt-cinq ans. Il n'y a aucun doute en effet que l'Expo ait une valeur prophétique. Par son architecture d'avant-garde, par ses techniques révolutionnaires, par sa réalisation toute entière, elle nous a fait vivre momentanément dans le futur.

L'Expo '67 est terminée, mais son influence n'est pas près de s'éteindre.

25e dimanche après la Pentecôte

La plénitude de la loi est donc l'amour.

C'est en effet l'amour qui est à la base de la doctrine chrétienne. Celui qui aime ne fait pas de mal à son prochain ni à lui-même; il observe donc toutes les lois qui découlent du premier commandement.

Il ne s'agit pas ici d'un amour instinctif comme celui de la mère pour son enfant ou celui d'un fiancé pour sa promise, mais d'un amour volontaire dont on se fait une règle de vie même lorsque nos sentiments s'y opposent.

C'est d'ailleurs à cette condition seulement qu'on trouvera la paix et la quiétude.

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 5 novembre.

Mardi, 7: St-Georges-Est, de 2h. à 3h.30.

Mercredi, 8: St-Victor, de 2h. à 2h.15.

Jeudi, 9: St-Ephrem, de 2h. à 2h.15.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin (DCT) contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus, le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Tous les bébés et pré-scolaires, soit tous les enfants à partir de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux **le mardi** de chaque semaine de 2h. à 4h.30. **Ne pas oublier de prendre rendez-vous par téléphone avec la Secrétaire pour ces séances de radiographies pour les professeurs.**

Dr F. GUIMONT,
Médecin hygiéniste.

Le Sanatorium Bégin recherche

des familles habitant St-Georges ou les environs, pouvant garder des malades psychiatriques capables de vivre hors de l'hôpital dans un milieu social normal.

Les personnes intéressées peuvent communiquer par écrit avec :

Marcel Landry, Sanatorium Bégin,
Lac Etchemin, Cté Dorchester

Une corporation...

(suite de la 1ère page)

poursuivre leurs études?

Enfin, le ministre de l'Education a déclaré récemment que le réseau des CEGEP serait complété au cours de la présente année académique. C'est donc le temps ou jamais d'aller chercher ce que nous désirons tous.

Une corporation

Après étude de diverses suggestions émises par l'assemblée, il fut décidé qu'une Corporation temporaire serait formée incessamment. Elle aura pour tâche première de demander une chartre au ministère de l'Education et d'amorcer des ententes avec les institutions capables de contribuer à la formation du CEGEP.

On nomma sur-le-champ huit membres de la Corporation qui doit en compter 21. Les autres seront choisis dès jeudi soir par le Comité précédemment formé. Cette Corporation ayant un caractère régional, elle comprendra des personnes résidant dans différentes parties de la région de la Chaudière.

Bref! Cette assemblée de lundi soir fut éminemment pratique. Désormais, un véritable organisme pourra s'attaquer au problème et le résoudre dans les délais requis.

Ce qui importe est le mérite et non la récompense.

Silvio Pellico.



Réalités occupationnelles

Une collaboration du service d'orientation de la Régionale



COIFFEUR (ou coiffeuse) pour DAMES

Par: ODETTE SEVIGNY

Que fait-il?

Il coupe les cheveux d'après les désirs de la cliente ou selon un modèle particulier; lave, rince et sèche les cheveux en utilisant des shampoings et des liquides spéciaux si cela est nécessaire; décolore, teint ou teinte les cheveux; ondule les cheveux en les enroulant sur des bigoudis, en utilisant des liquides spéciaux, en les traitant à la chaleur par divers moyens et en procédant à d'autres opérations pour obtenir l'effet désiré. Il peut être appelé à administrer aux clientes diverses sortes de traitements du cuir chevelu.

Où travaille-t-il?

On retrouve la majorité des coiffeurs dans les salons de beauté, quelques-uns travaillent pour la télévision, le théâtre ou le cinéma.

Avec qui travaille-t-il?

Avec d'autres coiffeurs, des manucures, des esthéticiennes.

Qui choisit ce métier?

Les garçons comme les filles.

Conditions d'admission à l'apprentissage?

1. On doit s'inscrire au comité paritaire de sa région et obtenir un permis d'apprentissage.
2. Pour obtenir ce permis il faut:
   a) avoir 16 ans;
   b) un certificat de 9e année (la préférence est donnée aux personnes qui ont une 11e année).
   c) présenter une attestation d'un employeur disposé à engager l'apprenti.
3. a) Cet apprentissage peut se faire entièrement dans un un salon, sous la surveillance immédiate de coiffeurs compétents. Dans ce cas, l'apprenti doit suivre un cours d'hygiène et de cosmétologie d'une durée minimum de quarante heures et subir l'examen. La durée de l'apprentissage est alors de 36 mois.
   b) L'apprentissage peut se faire partiellement dans une école privée ou une école du ministère de l'Education. Ces cours sont d'une durée de 6 ou 8 mois. Le ministère de l'Education reconnait ce temps comme des mois d'apprentissage. Leur nombre varie selon les résultats obtenus à un examen que fait subir le Ministère. Le nombre de mois alors reconnu est enlevé des 36 mois de l'apprentissage réglémentaire.

Où se donnent ces cours?

Pour les cours, il faut se diriger vers les grands centres comme Québec et Montréal. L'apprentissage peut se faire dans tous les salons où il y a un coiffeur compétent.

Combien coûte ce cours?

1. Dans un salon, l'apprenti ne débourse rien; en plus il reçoit un salaire de $14.00 par semaine au début et celui-ci augmente de $4.00 par semaine à tous les 6 mois.
2. Les écoles du Ministère dispensent leurs cours gratuitement et les élèves peuvent bénéficier d'une bourse jusqu'à $700.00.
3. Les écoles privées ont des frais de scolarité de $400. à $500. environ.

Quel salaire gagne-t-il?

Un coiffeur compétent gagne un minimum de $40. par semaine. Toutefois, la majorité des propriétaires de salons offrent un salaire supérieur au coiffeur compétent.

Y a-t-il de l'avenir dans cette profession?

Le métier de coiffeur, comme tout autre métier de l'esthétique, jouit à l'heure actuelle d'une période de prospérité. Les perspectives pour les débutants dans ce domaine sont donc relativement bonnes. La demande pour les coiffeurs devrait augmenter encore dû au fait que la femme d'aujourd'hui se préoccupe de plus en plus de sa beauté.

Notons enfin que le coiffeur compétent peut entrevoir la possibilité moyennant certaines conditions, de devenir propriétaire d'un salon de coiffure.

Un seul secret doit être dévoilé: le secret du bonheur. Secret de deux, secret de tous.

Proverbe espagnol.

A
SOUS-LOUER
LOCAL POUR BUREAUX
EN TOUT OU EN PARTIE

L'ancien local de Crédit St-Laurent Inc. et Labrador Acc. Corp. Ltd, situé en plein centre de Ville St-Georges-Est, à la sortie du Pont, à 410, 1ère Ave.

Ce local conviendrait avantageusement pour bureaux de médecins, dentistes, avocats, notaires, bureau d'assurance, comptabilité ou pour toutes fins commerciales.

Disponible en tout temps. Pour renseignements, tél. 228-5515 ou pour une visite, 410, 1ère Ave.

CENTRE POLIQUIN Enr.
- Remèdes brevetés
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès
65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE


TEL.
228-3952


Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Ville St-Georges poursuivra les retardataires

DEUX TERRAINS SONT CHOISIS POUR LES FOYERS D'HÉBERGEMENT

Les projets de construction de deux foyers d'hébergement à St-Georges-Est et Ouest sont entrés dans une nouvelle phase ces jours derniers.

A la suite d'une visite des représentants du gouvernement et de la Société centrale d'Hypothèque et de Logements, deux Corporations ont été formées de chaque côté de la rivière. Dans l'Est, le Dr Pierre Morisset fut élu président et dans l'Ouest, c'est le Dr Gérard Poirier qui assumera cette fonction.

On a aussi fixé définitivement le site de chaque foyer. L'un d'eux sera situé entre la 14e et la 16e rues sur un terrain que le Séminaire de St-Georges a cédé pour $1.00. L'autre sera érigé dans le parc municipal de l'Ouest, près du cimetière. La Fabrique, propriétaire de ce terrain, a également demandé $1.00 seulement pour la surface nécessaire.

Les deux Corporations en sont venues à une entente au sujet de la souscription publique qui permettra de recueillir les 10% qui doivent être fournis par la population ($58,000. de chaque côté).

Les deux campagnes se feront simultanément, mais il est bien convenu que chaque paroisse gardera pour elle les montants recueillis chez elle.

La collecte chez les noms spéciaux se fera du 20 au 25 novembre et la souscription générale est fixée au dimanche 26 novembre. Nous aurons sûrement l'occasion de revenir sur ces deux sujets de foyers d'hébergement auxquels la population de St-Georges réserve sans aucun doute un accueil chaleureux et un solide support.

Quartier No 3

La mise en nomination pour l'élection d'un échevin au siège No 3 à Ville St-Georges-Ouest aura lieu lundi prochain, le 6 novembre, de midi à 2 heures; soit le même jour que la votation pour le Quartier No 4.

Tout en dirigeant le scrutin, le président de l'élection, M. Eddy Hall, sera à la disposition des électeurs pour recevoir les candidatures pendant les heures prévues. Si la votation est nécessaire, elle se déroulera le 13 novembre.

Rappelons que lors de la mise en nomination du 27 octobre, aucun candidat n'avait brigué les suffrages au siège No 3; l'échevin sortant à ce fauteuil était M. Marie-Louis Morin qui fut élu le même jour à la mairie de sa ville.

L'annexion des territoires de Jersey Mills et de la Station à la ville de St-Georges fut projetée au début de l'année 1965, mais ne se concrétisa que le 30 avril 1966 par l'adoption d'un bill privé à l'Assemblée Législative.

Cette lenteur des procédures a créé des problèmes qui auront bientôt leurs échos devant les tribunaux. Le conseil de Ville St-Georges prenait récemment la décision de poursuivre une quinzaine de propriétaires de ces secteurs qui refusent de payer les taxes foncières de la façon prévue dans le bill.

Selon le texte même de la loi, il est dit qu'après l'annexion, la ville ferait l'évaluation scientifique des propriétés de Jersey Mills et de la Station et que les taxes de l'année 1965 (ainsi que les suivantes) seraient basées sur cette évaluation scientifique au même taux que dans la ville (0.75 par $100.).

Or, le nouveau rôle ne fut homologué qu'en novembre 1966, de sorte que les contribuables reçurent en même temps les comptes de taxes pour 1965 et pour 1966; quelques mois plus tard, ils recevaient le compte pour 1967.

Ces trois comptes successifs totalisaient une somme assez importante, d'autant plus que la municipalité de la paroisse ne chargeait pas de taxes à ces contribuables depuis deux ans.

Les taxes de 1965 seront prescrites dans quelques mois et le conseil de la ville se voit maintenant dans l'obligation de prendre les procédures nécessaires pour les récupérer sans retard. C'est la raison des poursuites qui seront intentées très bientôt, semble-t-il, contre les propriétaires réticents.

(suite à la page 3)

L'ex-maire Sylvester Redmond fait des mises au point

A la suite d'un article publié dans les journaux de la semaine dernière, l'ancien maire de Ville St-Georges, M. Sylvester Redmond, désire faire quelques mises au point relativement à un règlement d'emprunt au montant de $63,000.

"Ce règlement No 162, déclare M. Redmond, a effectivement été adopté il y a cinq ans, sous mon administration, mais nous ne l'avons jamais utilisé. Nous n'avons donc fait aucun emprunt en vertu de ce règlement, ce qui ne nous a pas empêché d'exécuter les travaux d'égoûts qu'il prévoyait". Il est faux d'ailleurs que ce règlement concernait Jersey Mills qui n'était pas annexé à cette époque.

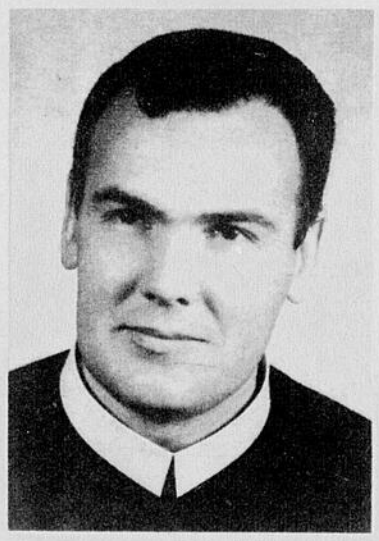
"L'administration actuelle de Ville St-Georges s'est tout simplement servi de ce règlement pour emprunter une somme qui lui servira sans doute à couvrir ses nombreux déficits.

Tout le monde sait que plusieurs travaux d'hiver ont été refusés par les gouvernements l'an dernier et qu'il en fut de même cette année. Les journaux ont parlé d'un déficit de $1500.00; c'est plutôt $150,000.00 qu'il faudrait dire". Avec tout cet argent gaspillé et en ménageant sur le vin payé par les contribuables, on aurait pu construire une magnifique aréna.

"D'ailleurs, l'administration actuelle de la ville a déjà fait trois ou quatre règlements d'emprunts pour la même fin et je pense que ce n'est pas terminé..." N'oublions pas que c'est nous les propriétaires, qui devront payer les déficits et les emprunts.

"Je veux aussi préciser cer-

(suite à la page 3)



Le Rév. Père Yves Bolduc, rédemptoriste, vient d'être nommé directeur du Séminaire Notre-Dame du Perpétuel Secours à Moncton, Nouveau-Brunswick. Le Père Bolduc est le fils de feu Emile Bolduc et de Mme Bolduc de St-Georges-Ouest. Nos félicitations et meilleurs voeux à ce distingué concitoyen.

L'ILLUMINATION DES RUES SERA-T-ELLE MAINTENUE?

Le 1er août dernier, la Jeune Chambre de St-Georges faisait parvenir aux deux conseils de ville la lettre suivante:

"Monsieur le maire,
Messieurs les échevins,

La présente est pour vous aviser que la Jeune Chambre de Commerce locale ne peut pas, avec les moyens financiers à sa disposition, continuer l'illumination des rues pendant la période des Fêtes.

Nous regrettons cette situation et nous osons croire que les villes feront tout en leur possible pour continuer ce travail avec les moyens dont elles disposent, ce qui semble la façon la plus logique de donner à nos villes leur cachet particulier de la période des Fêtes.

Nous sommes convaincus de la nécessité de ces décorations, mais nous ne pouvons les faire pour le moment.

Espérant que vous prendrez cette lettre en considération, nous demeurons,

Vos tout dévoués,
La Jeune Chambre de St-Georges,
Par Germain Catellier, président

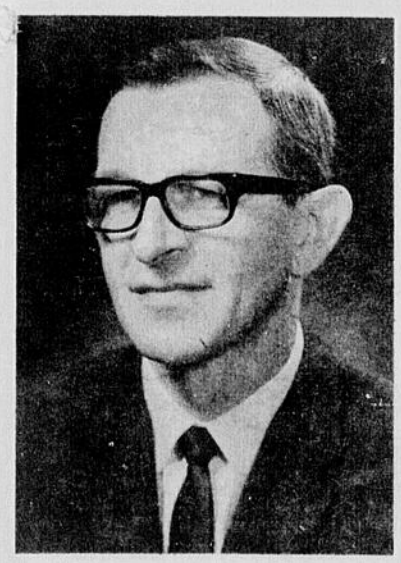
Quelques jours plus tard, le conseil de Ville St-Georges-Ouest accusait réception de la lettre en déclarant qu'il en prenait bonne note. Par ailleurs, le conseil de la ville Est n'a pas encore donné de réponse officielle.

Le président de la Jeune Chambre nous informe que tout le matériel nécessaire à la décoration des rues est disponible et qu'il est la propriété des deux villes.

Ce matériel fut payé à l'origine par les marchands de St-Georges qui seraient sûrement heureux qu'on l'utilise à nouveau cette année pour attirer les visiteurs et les accueillir dignement.

Les conseils municipaux disposent sûrement d'une main-d'oeuvre et de moyens financiers plus importants que la Jeune Chambre et celle-ci serait heureuse, de même que toute la population, si nos autorités municipales se chargeaient dorénavant de l'illumination des rues à l'époque de Noël.

LES ÉCHEVINS ÉLUS À VILLE ST-GEORGES-OUEST



M. CLAUDE MAHEUX



M. VICTOR LABBÉ



M. HENRI POIRIER



M. GÉRARD SPÉNARD

Fermières de l'Assomption

Le mois d'octobre nous amenait des élections à notre bureau de direction. Mme Fernand Perron a été élue présidente en remplacement de Mme Cléophas Fortin.

Mme Robert Pelchat a été élue bibliothécaire en remplacement de Mme Omer Gagnon et Mme Gérard Poirier conseillère; elle remplace Mme Fernand Perron.

Les autres membres du bureau de direction sont restés les mêmes, comme suit: Mme Jacques Giroux, vice-présidente, Mme Léo Cimon secrétaire. Mme Florian Poulin, conseillère. Mme L. Maurice Rodrigue.

Félicitations à celles qui ont été élues et tous nos remercie-

(suite à la page 3)

Cinéma Vimy

lundi au jeudi à 8 hres — vendredi 9 hres
samedi 7 hres et 8.30 hres
dimanche 1.30 hre, 7 hres et 8.30 hres
Pour informations s'adresser au tel. 228-2813

DIMANCHE
A SAMEDI
DU 5 AU 11
NOVEMBRE

MATT HELM
AGENT
TRES SPECIAL
EN COULEURS
DEAN MARTIN STELLA STEVENS



AUSSI



Le Vimy présentera samedi à 1.30 hres pour les enfants, le film :
SANDOKAN TIGRE DE BORNEO

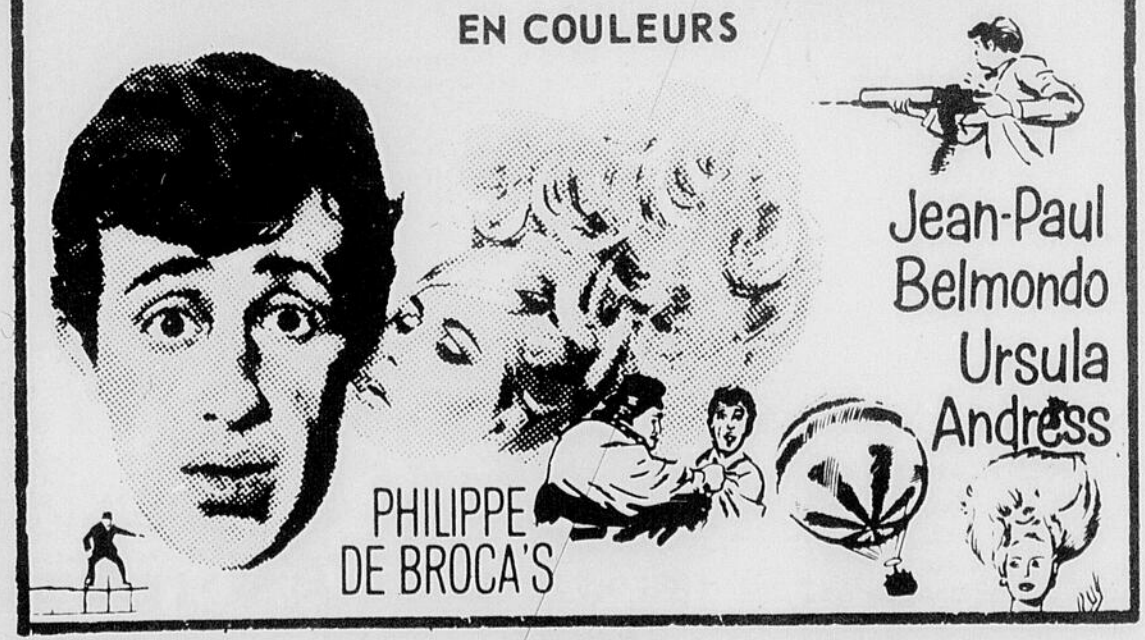
Théâtre Royal

Samedi : 7 h. p.m. et 8.30 h. p.m.
Dimanche : 1.30 h. p.m., 7 h. et 8.30 h. p.m.
VILLE ST-GEORGES-OUEST
Pour informations s'adresser au tél. 228-3551

JEUDI, SAMEDI,
DIMANCHE
2-4-5 NOVEMBRE

TRIBULATIONS D'UN CHINOIS EN CHINE

EN COULEURS



AUSSI

UN VENT FROID EN ETE avec **Lola Albright**



Au Vimy samedi à 1.30 hres pour les enfants le film :
SANDOKAN TIGRE DE BORNEO

SECRÉTAIRE DEMANDÉE

Bon salaire et bonnes conditions de travail pour une parfaite bilingue possédant la dactylographie

St-George Shoe Co. Ltd.

Vous désirez savoir :

Comment vous adapter dans un groupe?
Comment devenir influent dans un groupe?
Comment être un citoyen actif?

Des cours d'Initiation à la Dynamique de Groupe sont donnés dans votre localité par le :

Mouvement Educationnel des Adultes du Québec
1985, Boul. Dionne, St-Georges-Ouest — Tél. 228-5274

Le Théâtre Populaire à St-Georges mardi

Deux excellentes comédies: "Le Mariage Forcé" de Molière, et "On a purgé Bébé" de Feydeau seront présentées au Théâtre Royal de St-Georges le 7 novembre prochain.

Les distributions des rôles a été confiée a d'excellents comédiens, qui ne manqueront certes pas de faire rire à souhait tous ceux qui se rendront les voir.

Une occasion comme il s'en présente rarement dans notre région de voir évoluer d'excellents comédiens. Partout où le "Théâtre Populaire du Québec" s'est présenté, c'est avec le plus grand enthousiasme qu'on a acclamé la qualité de leurs représentations.

Pour réservations, signalez: 228-2813.

L'ÉCHO BEAUCERON À L'ASSEMBLÉE ANNUELLE DE L'ALLIANCE CHORALE

La Maison Montmorency de Québec accueillait, le 15 octobre dernier, des représentants des 117 chorales membres de l'Alliance Chorale Canadienne, alors que l'an passé, elle n'en comptait que soixante-onze(71).

L'Alberta et le Nouveau-Brunswick étaient présentes à la récente assemblée annuelle, de même que Sept-Iles, le lac St-Jean... Seuls, les bureaux de direction étaient convoqués à ce rassemblement Le Président Pierre Fréchette souhaita la bienvenue à la nombreuse assistance dès neuf heures, et la sécrétaire officielle, Denise Guay, lut ensuite le procès verbal de la dernière assemblée générale (23/10/66), il y eut ensuite choix d'un vérificateur des comptes en la personne de Monsieur Marc Mathieu. Le président élabora ensuite un bref résumé des activités de l'Alliance au cours de l'année: tels le recrutement, les réalisations, ainsi qu'un projet de régionalisation des services ébauché d'après l'expérience acquise récemment.

Il fut également question du Voyage Alliance Europe 68. A l'heure actuelle, 645 personnes sont inscrites, 135 ont rebroussé chemins (retraits) et 49 noms figurent encore sur la liste d'attente. Des avions furent réservées à cettefin depuis bientôt un an et le tout est une entreprise frisant les cent soixante cinq mille dollars.

François Provencher livra son rapport de sécrétaire-national lequel porta sur les Chorales Nationales (Rallye Choral d'Alma); sur les stages des bureaux de direction, concernant l'administration des chorales ainsi que les stages pour choristes, portant sur la musique et la mentalité propre au but du Mouvement "A Coeur joie".

Ces derniers stages doivent viser de plus en plus à se régionaliser, nous voulons y gagner en efficacité. Il fut également discuté de la publication de "Solfa" le journal officiel de l'Alliance Chorale, et en passant qu'il soit dit, que la correspondante de l'Echo Beauceron à "Solfa" pour cette année demeure Madame Monique Lessard.

Nous avons aussi eu l'occasion de prendre connaissance d'un rapport financier en déficit de quelques mille dollars vu les dépenses inaccoutumées pour cette année, ainsi que l'entrée d'une sécrétaire a temps plein a l'Alliance depuis le printemps dernier. Des subventions ont été demandées aux autorités gouvernementales et nous croyons pouvoir boucler ce budjet défoncé.

Ensuite les trois commissions: "Structures, Finances,

(suite à la page 2)



Une autre famille de St-Georges qui compte maintenant quatre générations: Mme Joseph Labbé, 79 ans, M. Jean-Louis Labbé, 44 ans, M. Pierre Labbé, 20 ans, et la petite Nathalie Labbé, 2 mois.

GRONDIN-ROY



Samedi le 19 août était célébré en l'église de St-Benoit Labre le mariage de Mlle Lisette Roy fille de M. Réal Roy a M. Bertrand Grondin fils de feu Philippe Grondin et de Florence Pomerleau.

La mariée était vêtue d'une grande robe blanche, d'un diadème et d'une grande traine elle portait dans ses mains un manchon de fleurs.

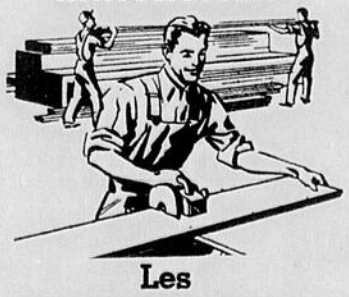
Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Hôtel Bel-Rive à St-Georges et les nouveaux époux partirent pour Québec. Pour son voyage, la mariée portait un manteau carrelé beige et blanc avec accessoires bruns. A leur retour, M. et Mme Bertrand Grondin résideront à Hartford Conn.

LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC À ST-GEORGES



Mardi, le 7 novembre, à 8h.30, vous aurez l'occasion de voir au théâtre Royal deux excellentes comédies: "Le Mariage Forcé" de Molière, et "On Purge Bébé" de Feydeau. Faites vos réservations maintenant en signalant 228-2813. (ann.)

Nous sommes
acheteurs
de
coupe
de
CÈDRE
ainsi que le
CÈDRE COUPÉ
selon nos dimensions



Les Produits de Cèdre Ltée
St-Martin, Beauce
Tél. 123
a/s M. Hormidas Quirion

GOODYEAR
PNEUS NEIGE
ILS ONT FAIT LEURS PREUVES EN FOURNISSANT LE MAXIMUM DE TRACTION!

PNEUS NEIGE
SUBURBANITE



SANS CHAMBRE À AIR, FLANCS NOIRS

Le meilleur pneu neige qui soit! Il a fait ses preuves en tant que pneu qui donne un maximum de traction—le summum en fait de sécurité. La carcasse Goodyear 3-T à triple trempe et les 260 barres de caoutchouc Tufsyn ultra-robuste vous mènent à bon port. (On peut y poser des crampons de sécurité Safety Spike) Garantie sans limite de temps.

SUBURBANITE
PNEUS NEIGE **RECHAPÉS**



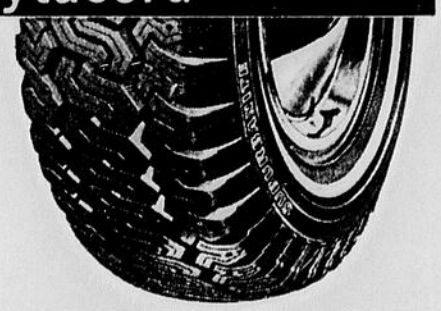
SANS CHAMBRE À AIR, FLANCS NOIRS

Economisez la moitié du coût de pneus neige neufs! Les pneus rechapés Suburbanite ont les mêmes caractéristiques que le nouveau "Suburbanite" Goodyear—composé de caoutchouc Tufsyn, dessin, largeur et profondeur de la semelle. Toutes les carcasses sont éprouvées quant à la sécurité. On peut y ajouter des crampons de sécurité "Safety Spike". Garantie sans limite de temps!

En vente ici!

Garage
JEAN-GUY MORIN
vulcanisation et vente de pneus neufs et usagés
ST-CÔME, BEAUCE **TÉL. 106**

Le nouveau
SUBURBANITE
Vytacord



NOUVEAUTE. Structure d'entoilage en Vytacord (polyester) fournissant la résistance du nylon avec un roulement plus souple exempt de zone aplatie. Motif de semelle centrale double "S" donnant une traction maximum avec un parcours le plus sûr. Bourrelets latéraux arrondis qui s'agrippent pour donner une traction définie dans les virages et une stabilité au volant.

NOUVEAUX ET RÉVOLUTIONNAIRES
PNEUS NEIGE
SAFETY SPIKE



Maintenant—vous obtenez tous les avantages des pneus Goodyear ordinaires, plus une traction deux fois plus puissante sur la glace! Plus de 100 crampons en carbure de tungstène incrustés dans la semelle vous assurent la meilleure traction qui soit! Disponibles dans les pneus "Sure Grip" ou les pneus "Suburbanite" neufs ou rechapés.



NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE

ANDRÉ GUAY

574, 2e Avenue Tél: 228-5538 St-Georges-Est

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

POULET
CAT. A 2 A 3 livres

29¢ livre

reg. .49

RÔTI LARD
FESSE

UN BOUT À L'AUTRE

59¢ livre

reg. .79

CAROTTES
FRAÎCHES DU QUÉBEC

5 LIVRES

29¢

reg. .59

CONCOMBRES
CAT. CANADA NO 1

3/25¢

reg. 2 / .29

JUS TOMATES
LIBBY CHOIX

48 ONCES

29¢

reg. .43

CAFÉ
CHASE-SANBORN

SAC 1 LIVRE

69¢

reg. .91

MIR
LIQUIDE VAISSELLE

BOUTEILLE 24 ONCES

29¢

reg. .45

BISCUITS SODA
SALES CHRISTIE

2 LIVRES

59¢

reg. .77

Lundi avant-midi fermé Ouverture à 1 hre p.m.







Le banquet de l'Ambassadeur organisé par l'Alliance Française tiendra ses assises le dimanche 19 novembre à l'Arnold. Il est inutile de revenir sur ces agapes annuelles dont la renommée a dépassé les frontières régionales depuis longtemps.

Cette année, l'orchestre sera particulièrement brillant. Il s'agit du "P'tit bal du samedi soir" de l'Union Française de Montréal sous la baguette de Norbert Bichet. L'an dernier, les organisateurs se mordirent les doigts d'avoir voulu changer la date habituelle du dimanche pour le samedi; l'orchestre de qualité fut introuvable.

Indépendamment des invités de l'ambassade et du consulat général M. Roger Gouze, écrivain renommé devant donner une conférence la veille, sera retenu pour assister au banquet. D'autres personnalités sont pressenties.

Cinq marianes se disputeront le titre de reine de la Beauce. Ce sont dans l'ordre Mlles Gemma Blais, de Ste-Marie, Micheline Quirion, de La Guadeloupe, Edith Poulin, d'East-Broughton, Lise Vachon, de St-Prosper et Micheline Lachance, de St-Georges.

Elles sont sous la férule de la présidente adjointe Mme François Guimont assistée de Mmes Rémy Paquet et Lucien Poulin.

Vient de paraître:

LA MAMAN ET SON NOUVEAU NÉ

(Par Trude Sekely)

Après le grand succès du livre POUR VOUS FUTURE MAMAN (manuel pour préparer à l'accouchement) l'auteur ne pouvait pas ne pas écrire un traité à l'intention de la jeune mère. C'est exactement ce but que Trude Sekely a poursuivi en rédigeant le livre: "LA MAMAN ET SON NOUVEAU NE" dans lequel elle s'applique à donner mille et un précieux conseils à l'intention de la jeune maman qui se sent encore maladroite dans son nouveau rôle de mère.

Une mère qui fume peut-elle allaiter son bébé? Une maman enrhumée peut-elle nourrir son enfant sans danger? Voilà autant de questions auxquelles Trude Sekely apporte des réponses sûres.

L'auteur n'a pas oublié le papa non plus! En effet, de nombreux chapitres lui sont consacrés et les conseils judicieux s'y trouvent en grand nombre.

Lire "LA MAMAN ET SON NOUVEAU NE" c'est "bien partir" son bébé dans la vie, et s'assurer un foyer heureux.

LA MAMAN ET SON NOUVEAU NE est un ouvrage de 144 pages. Il est en vente partout à $2.00 ou à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, Lagauchetière, Montréal. (523-1600).

L'homme ment mieux quand il parle, la femme quand elle écrit. B.Shaw.

ALCAN — Revêtement Alcan

Embellissez, protégez et augmentez la valeur de votre maison... tout en éliminant la peinture coûteuse.

ARMAND BAILLARGEON

Entrepreneur de maisons neuves et distributeur autorisé du revêtement "ALCAN"

1300, 7e AVE Tél. 228-3339
ST-GEORGES-OUEST

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES MORO

Tonique pour les hommes "toujours fatigués" 4-56R



Photo: Jean-Louis Frund

Le releveur de compteurs

Tout en accomplissant sa tâche, il s'assure du bon état de fonctionnement de votre compteur d'électricité. Affable et empressé, ce représentant de l'Hydro-Québec se fera un plaisir de vous indiquer où trouver un renseignement désiré.

Hydro-Québec

RELEX 186

150e anniversaire du système bancaire

Le système bancaire du Canada, maintenant partie intégrante de la vie canadienne, célèbre son 150e anniversaire vendredi (3 novembre).

Lorsque la Banque de Montréal ouvrit le premier bureau de banque jamais établi au pays, dans ce qui est maintenant connu comme "le vieux Montréal", le 3 novembre 1817 elle instaurait ainsi un système bancaire devenu depuis l'un des meilleurs au monde. Ce bureau disposait alors d'un personnel de sept et d'un actif de $150,000. Le Canada que nous connaissons n'existait pas; la Confédération était à un demi-siècle dans l'avenir; George III occupait le trône d'Angleterre; et juste deux ans auparavant, Napoléon avait trouvé son Waterloo.

La succursale de la B de M à St-Georges de Beauce se prépare à célébrer le 150e anniversaire d'une organisation qui s'étend maintenant à toutes les provinces canadiennes et aux territoires, de même qu'à certains pays.

Quelques semaines seulement après l'inauguration de son premier bureau à Montréal la B de M ouvrait une succursale à Québec, donnant ainsi naissance à un réseau de plus de 6,000 succursales réparties parmi les banques à charte actuelles, dont plus de 1,000 sont de la B de M.

La Banque de Montréal devait aussi jouer un rôle primordial dans le développement de ce jeune pays en offrant un moyen d'échange stable sous forme de billets de banque - la première monnaie vraiment canadienne - dès son jour d'ouverture en 1817. Les mois précédant cet évenement avaient été témoins de nombreuses démarches pour mettre les plaques de gravure et d'imprimerie au point. En 1836, elle mit aussi sur le marché la première monnaie frappée sous forme de "jetons de banque".

SAINT-GEORGES EN 1923.

La succursale de la B de M à Saint-Georges de Beauce fut établie le 10 janvier 1923.

Le premier immeuble occupé par la B de M appartenait à Mme Albert Mathieu. Il était situé à quelques maisons de l'emplacement actuel de la banque, Première avenue est. Deux ans plus tard, la B de M reprenait les affaires d'une autre banque et elle occupait le bureau de celle-ci.

Le vieil édifice fut démoli et l'édifice actuel de la B de M érigé à sa place en 1959.

M. Charles de Jocas, premier vice-président, division du Québec, dont le siège est à Québec, voit à la bonne marche de toutes les opérations des succursales de la province sauf, celles de la région de Montréal.

Les gérants de la Banque de Montréal à St-Georges furent successivement MM. J.A. Rochette, Roger Méthot, Amable Lemieux, Georges Fleury Raymond Desmarais, Léo Demers, Maurice Burns et le gerant actuel, M. René Palardy.

(Communiqué de la Banque de Montréal).



Cette photographie fut prise à Saint-Benoit récemment à l'occasion des fêtes qui ont marqué le 55e anniversaire de mariage de M. et Mme Adjutor Busque. Les enfants sont Simon Busque et Francine Poulin, petits-enfants des jubilaires, qui offrirent les fleurs et la bourse à M. et Mme Busque.

Saint-Martin

(suite de la page 11)

Le 21 octobre M. l'abbé Victorien Faucher vicaire bénissait le mariage de M. Michel Poulin fils de M. et Mme Louis Nazaire Poulin de St-Martin et de Mlle Nicole Lacroix fille de M. et Mme Arthur Lacroix de St-Martin.

Le 28 octobre M. l'abbé Amédée Busque curé bénissait le mariage de M. Gaétan Viger menuisier de St-Honoré fils de M. et Mme Ferdinand Viger de St-Honoré et de Mlle Gisèle Quirion fille de M. et Mme Florian Quirion de St-Martin.

Mention "Grand Mérite".

A l'occasion du Centenaire et de l'Expo 67, le Ministère de l'Agriculture organisait un concours d'Embellissement des abords de la Ferme.

M. et Mme Jos Roy se sont mérités à cette occasion, un certificat avec la mention "Grand Mérite" ainsi qu'un prix de $50.00. Félicitations!



SPÉCIAL

ST. GEORGE WOOLLEN MILLS

annonce une

GRANDE VENTE

de

nouveaux tissus
de nouvelles couleurs

à son

MAGASIN DE COUPONS

(Situé à l'usine)

Vendus aux

PRIX DU MANUFACTURIER

(OUVERT DE 8h.00 A 5h.00 P.M.)

Visitez notre département
de
TAPIS MUR À MUR
coupons - bouts de pièces - etc.

Les Usines de Tapis
St-Georges ltée

Saint-Martin

Baptêmes

M. et Mme Jean-Marc Pomerleau née Louise Bolduc, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 26 juin à l'Hôtel-Dieu de Beauce et baptisée le 16 juillet sous les prénoms de Marie Annie Julie; parrain et marraine M. et Mme Martin Pomerleau de St-Martin, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Arthur Lacroix née Jeannette Jolin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 22 juillet a l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 30 juillet sous les prénoms de Joseph, Arthur, Pierre, Rémi; parrain et marraine M. et Mme Rémi Jolin de St-René oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Victor Doyon née Suzanne Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 20 juillet a l'hôpital de Thetford et baptisé le 30 sous les prénoms de Joseph André Yves; parrain et marraine M. et Mme André Doyon de St-Gédéon oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Normand Quirion née Ruth Champagne font part a leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 21 août a l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 27 août sous les prénoms de Joseph Normand Marc; parrain et marraine M. et Mme Viateur Quirion grands-parents du bébé.

M. et Mme Benoit Gosselin née Colombe Bernard font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 25 août a l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 3 septembre sous les prénoms de Marie France Céline; parrain et marraine M. et Mme Delphis Veilleux de St-Ephrem oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Jean-Yves Morin née Nicole Tanguay font part a leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 6 septembre a l'hôpital de St-Georges et baptisé le 17 septembre sous les prénoms de Joseph Léandre Charles; parrain et marraine M. et Mme Léandre Tanguay de St-Martin, grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Nazaire Maheux née Lucie Fortier font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 4 septembre a l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 24 septembre sous les prénoms de Joseph Gérard Yves; parrain et marraine M. et Mme Gérard Maheux de St-René oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Bertrand Fortin née Aimée Bolduc font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 16 septembre a l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 24 sous les prénoms de Joseph Serge Eric; parrain et marraine M. et Mme Serge Thibault de St-Georges oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Emery Roy née Sylvia Bilodeau font part a leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 9 septembre a l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 24 septembre sous les prénoms de Marie Patricia Andrée parrain et marraine M. et Mme Emile Bilodeau de Montréal oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Joseph Gosselin née Lucienne Rancourt font part a leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 22 septembre à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 8 octobre sous les prénoms de Joseph René Jean Denis; parrain et marraine M. Henri Paul Gosselin de St-Martin frère de l'enfant et Mme Michel Gosselin des Etats-Unis, belle-soeur du bébé.

M. et Mme Maurice Courtemanche née Marcelle Vachon font part a leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 21 septembre à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 8 octobre sous les prénoms de Joseph Ghislain Sylvain; parrain et marraine M. et Mme Alfred Vachon de Montréal oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Michel Vachon née Gisèle Poulin font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 1er octobre et baptisé le 8 octobre sous les prénoms de Joseph Michel Daniel; parrain et marraine M. et Mme Philippe Vachon de St-Odilon grands-parents de l'enfant.

M. et Mme Julien Couillard née Isabelle Morin font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 15 octobre et baptisée le 21 sous les prénoms de Marie Louise Andrée; parrain et marraine M. et Mme Benoit Couillard oncle et tante de l'enfant.

Mariages

Le 19 août 1967, M. l'abbé Amédée Busque, curé bénissait en l'église de St-Martin, le mariage de M. Gaétan Gosselin de St-Honoré et de Mlle Gilberte Champagne fille de M. Alfred Champagne décédé et de Mme Champagne de St-Martin.

Le 26 août, M. l'abbé Amédée Busque curé, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de M. Yves Charlant, instituteur de l'Assomption de St-Georges fils de M. et Mme Jean-Marie Charlant de St-Jean Deschaillons et de Mlle Gisèle Champagne g.m.a. fille de M. René Champagne et de Mme Champagne décédée de St-Martin.

Le 26 août M. l'abbé Victorien Faucher vicaire bénissait le mariage de M. Adrien Lachance de St-Martin et de Mlle Jocelyne Tanguay fille de M. et Mme Philémon Tanguay de St-Martin.

Le 26 août, M. l'abbé Julien Carrier frère de la mariée bénissait le mariage de M. Guillaume Simard technicien en électronique de St-Joachim Montmagny fils de M. et Mme Irénée Simard de St-Joachim et de Mlle Lucille Carrier i.d., fille de M. et Mme Henri Carrier de St-Martin.

Le 2 septembre, M. l'abbé Amédée Busque curé bénissait le mariage de M. André Fortin fils de M. et Mme Paul Emile Fortin de St-Martin et de Mlle Henriette Courtemanche fille de M. et Mme Henri-Louis Courtemanche de St-Martin.

Le 2 septembre M. l'abbé Victorien Faucher vicaire bénissait le mariage de M. Noël Lachance soudeur de St-Gédéon fils de M. et Mme Edouard Lachance de St-Gédéon et de Mlle Lisette Busque fille de M. Wilfrid Busque décédée et de Mme Busque de St-Mar-

Le 9 septembre M. l'abbé Amédée Busque curé bénissait le mariage de M. Jean-Denis Lachance soudeur de St-Joseph Rivières des Prairies Montréal fils de M. et Mme Florian Lachance de St-Gédéon et de Mlle Colette Fortin fille de M. et Mme Paul Emile Fortin de St-Martin.

Le 9 septembre M. l'abbé Victorien Faucher bénissait le mariage de M. Denis Poulin fils de M. et Mme Louis-Nazaire Poulin de St-Martin et de Mlle Céline Vallerand fille de M. et Mme Gérard Vallerand de St-Martin.

Le 17 septembre, M. l'abbé Victorien Faucher vicaire, bénissait le mariage de M. Rémi Morin soudeur gils de M. Ernest Morin décédé et de Mme Morin de St-Martin et de Mlle Nicole Larochelle fille de M. et Mme Jean Larochelle de St-Martin.

Le 23 septembre, M. l'abbé Camille Garneau vicaire a St-Thomas d'Acquin, bénissait le mariage de M. Normand Paré fils de M. et Mme Raoul Paré de St-Martin et de Mlle Gisèle Quirion fille de M. et Mme Gérard Quirion de St-Martin.

Le 30 septembre M. l'abbé Victorien Faucher vicaire bénissait le mariage de M. René Lachance facteur de St-Gédéon fils de M. et Mme Florian Lachance de St-Gédéon et de Mlle Gisèle Vallée fille de M. et Mme Joseph Vallée de St- Martin.

Le 21 octobre M. l'abbé Victorien Faucher vicaire bénissait le mariage de M. Rémi Morin ouvrier de St-Gédéon fils de M. et Mme Rolland Morin de St-Gédéon et de Mlle Alice Lachance fille de M. et Mme Antoine Lachance de St-Martin.

(suite à la page 10)

VOTATION À VILLE ST-GEORGES-OUEST



Electeurs du Quartier No 4, vous aurez à vous choisir bientôt un échevin pour les trois prochaines années.

Notre dernier conseil municipal était formé d'échevins jeunes et dynamiques qui ont décelé les retards et les besoins de notre ville. Ils se sont mis à la tâche pour faire de cette ville un endroit où tous les citoyens seront fiers de vivre et de prospérer.

Voilà pourquoi, nous voulons laisser cette équipe continuer son beau travail en réélisant

JEAN-MARC GABOURY

GABOURY a l'expérience
GABOURY est travailleur
GABOURY est franc et honnête

GABOURY, c'est le progrès
GABOURY, c'est l'intérêt commun avant l'intérêt particulier

Nous VOTERONS GABOURY parce que "LUI Y CONNAIT ÇA" !

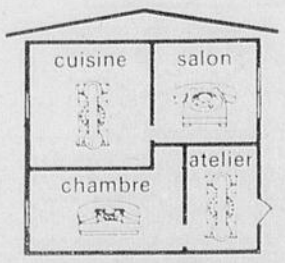
(Org. J. M. Gaboury)

IMPORTANT!
PRÉVOYEZ LE TÉLÉPHONE

De nos jours, prévoir l'addition d'appareils supplémentaires est une considération naturelle dans l'élaboration de vos plans.



Le constructeur d'aujourd'hui trouve plus simple de faire installer AU MOMENT DE LA CONSTRUCTION des sorties téléphoniques dans chacune des pièces importantes du foyer, afin de faciliter l'addition ultérieure d'appareils supplémentaires.



Une maison bien pensée ou « téléphonisée » doit être pourvue de sorties téléphoniques dans chaque pièce importante.

Laissez Québec Téléphone vous aider à prévoir pour les années à venir. Que vous construisiez, que vous achetiez une maison ou que vous demeuriez au même endroit, confiez au plus tôt vos projets d'installation téléphonique à des spécialistes. Renseignez-vous en communiquant au bureau d'affaires de QUÉBEC TÉLÉPHONE.

Vous pouvez ajouter des appareils supplémentaires pour aussi peu que

$1.00 par mois

QUÉBEC-TÉLÉPHONE

DPC 909 N

DEUXIÈME VOYAGE AU MEXIQUE

avec les FAMILLES POULIN

Départ de Montréal par avion,
7 au 22 février 1968, $478.; tous nos services : hôtels, autocars...
sont DE PREMIERE QUALITE

Demander dépliants à JOSEPH-PHILIPPE POULIN, 2015, Jeanne-Mance, Québec, 3; tél. 522-6146.

Bienvenue aux voyageurs d'autres familles.

Mme Germaine Gagné, prop. Tél. 228-4666

la boutique

Spécialités : Gaines et Brassières
LINGERIE
FOULARD ET ROBE DE MARIEE

418, 1ère Avenue — Ville St-Georges-Est

CHAQUE PHOTO SE RAPPORTE À UNE ANNONCE, POUVEZ-VOUS LES ACCOUPLER?

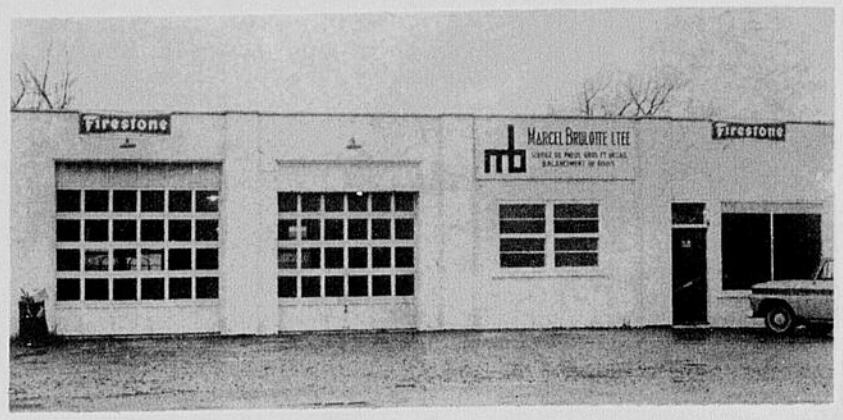
1

Pneus à flanc blanc

réchappés, semelle d'hiver

Prix $12.30 installés

7



2



8

8-2536

8 livres de linge pour **$2.50**

3


AMERICAN 440 4 DR SEDAN

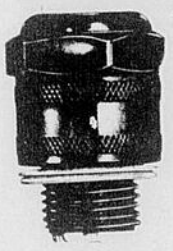
9

TURBOFIRE **TURBOFIRE**

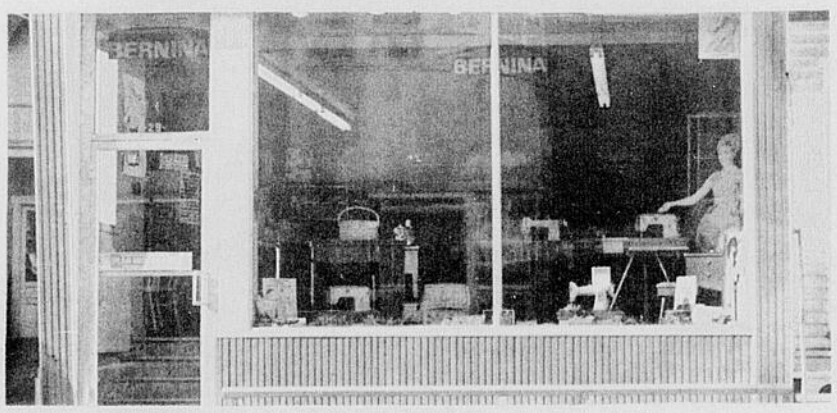
votre GARANTIE de Performance et de Vigueur de voiture neuve...

ANNONCE...

le nouvel ÉCART DYNAMIQUE pour voitures G.M. et Ford



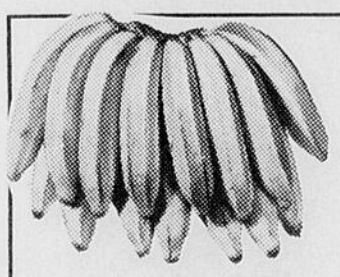
4



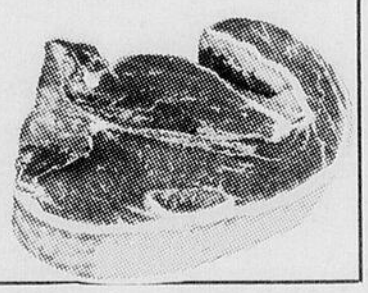
10



5

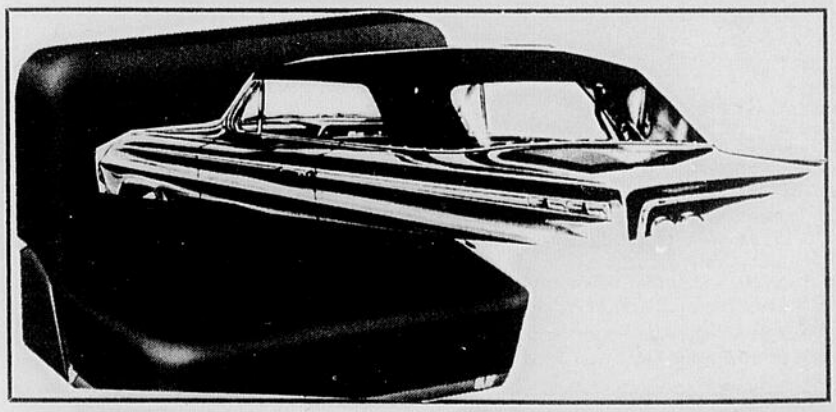


Jambon cuit, la livre .99

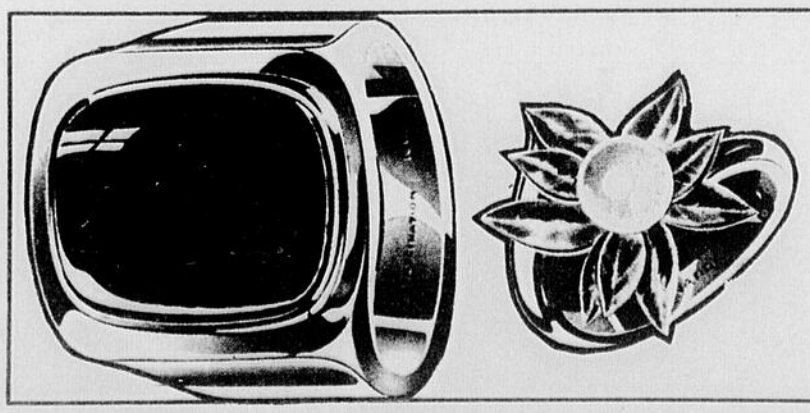


Spray Net Adorn, $1.59
Bananes, la livre, ... .09

11



6



12



CONCOURS "PHOTO-ANNONCE"

(Lire les conditions de ce concours en page 14

1

CANADIAN TIRE CORP.

Accessoires d'automobiles

Articles ménagers — Sports — Etc.

212, 2e Ave, Ville St-Georges Tél. 228-2441

2

P. M. BÉGIN

SALON DE CHAUSSURES

SOUS-SOL D'ECONOMIE

Clinique pour le soin des pieds

416, 1ère Avenue, Ville St-Georges

3

HERVE POULIN

CONFECTION POUR HOMMES, DAMES ET ENFANTS

TISSUS A LA VERGE

Jackets de ski, doublés fourrure, pour hommes $9.95

Cadeaux pour bébé en spécial — Exemple: Enveloppe Nylon brossé, val. rég. $6.25, pour $3.98

Gilets (Pullover) pour Dames, val. rég. $10.95, pour $6.95

Tél. 228-5202 Jersey Mills

4

BUANDERIE ST-GEORGES

Service de nettoyage à sec PERLUX

8 livres de linge nettoyé pour $2.50

Coin 22ème rue, 2ème Ave Tél. 228-2536

5

Tlé. 227-6102

REMBOURREUR BEAUCEVILLE

Chs Ed. et Victor Plante, props.

Spécialités: Intérieur complet d'auto

Toit de vinyl et vitre de convertible

Couvre-siège en fourrure d'orlon

Route Kennedy Beauceville Est

6

Tél. Magasin 228-3341 Résidence 228-2576

Centre de Couture St-Georges Enr.

Service et vente des machines à coudre

NELCO BERNINA

Pièces et réparation de toutes marques

FERNAND THIBODEAU, prop.

29, 20e Rue, St-Georges-Est, Face à CKRB

7

Tél. 228-6641

LEANDRE FECTEAU

EPICIER - BOUCHER

Poulet frais, cat. A, 3 à 4 livres, ... .33¢

Graisse Crisco, 2 livres ..... .75¢

Crisco vous remboursera $1.00 en argent lorsque vous achèterez quatre paquets de 1 lb de Crisco et un poulet coûtant au moins $1.00.

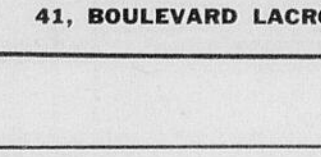
Mélange à gâteaux (Duncan Hines), ... 2/.79¢

Café Maxwell, 10 onces, ... $1.39

Fraises, Framboises congelées (Frozo), 2 pqts..... .69¢

410, 21e rue, St-Georges-Ouest

8



Roland ENR.

CONFECTION POUR HOMMES ET JEUNES GENS

BEAUCEVILLE-EST

TEL. 227-6378

9

BIJOUTERIE ST-GEORGES

Honoré Poulin, prop.

BAGUES — MONTRES — BIJOUX — CADEAUX

Service de réparations

31, 20e rue, St-Georges-Est Tél. 228-2612

10

Tél. 228-3891

MARCEL BRULOTTE LTÉE

SERVICE DE PNEUS ET DE RESSORTS

JULES PAGÉ, gérant

GROS et DÉTAIL

41, BOULEVARD LACROIX VILLE ST-GEORGES

11

Tél. 228-6172 DISTRIBUTEURS EN GROS

ROBERT PEPIN

ROBERT PÉPIN

DISTRIBUTEURS EN GROS

Le plus grand choix de Tourne-Disque

Prix tout à fait spéciaux à compter de $16.88

258, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Beauce

12

Tél. Garage 228-2410 Résidence 228-2354

Garage Noël Lessard Inc.

VENDEUR AUTORISE "RAMBLER"

Spécialité: Réparations de transmissions automatiques de toutes marques

VOYEZ LA NOUVELLE JAVELIN

Blvd Lacroix, St-Georges-Est, Beauce

CONCOURS "PHOTO-ANNONCE (suite)

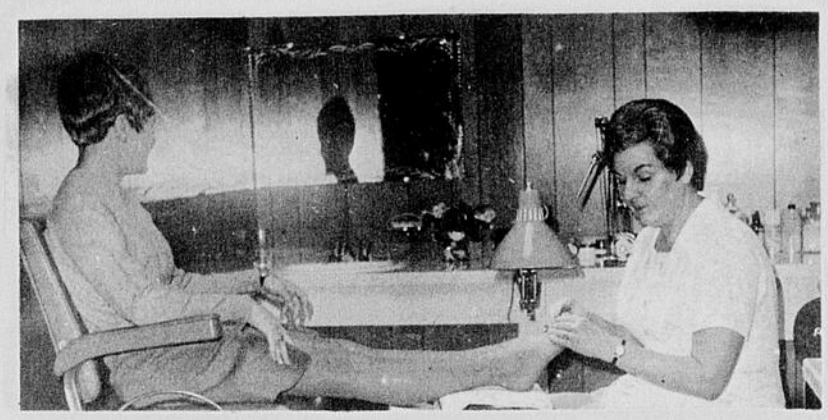


RAZOIR ELECTRIQUE
Pour hommes et dames
Tous en spécial à compter de
$11.88

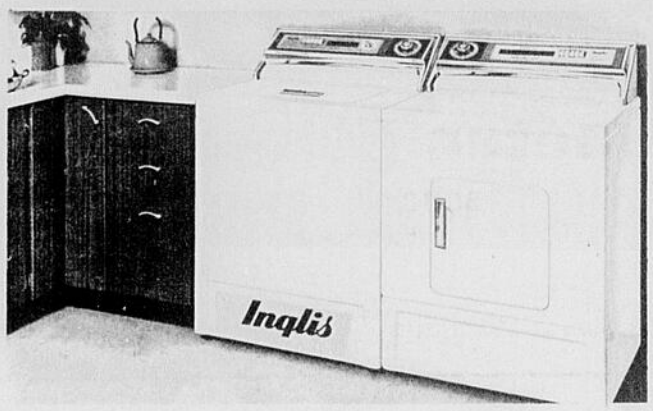
15



13



16



14



17

Le concours "Photo-Annonce"

CONDITIONS:

1. Le jeu consiste à identifier chacune des photographies qui paraissent dans la première page du concours et à transporter cette photo sur l'annonce correspondante dans la deuxième page du concours.
2. Pour simplifier le travail, les concurrents peuvent répondre en remplissant le bulletin ci-dessous ou un fac-similé. Il suffit alors d'écrire le numéro de l'annonce qui correspond à chacune des photographies.

Photos	Annonces	Photos	Annonces
No 1	No.....	No 10	No.....
No 2	No.....	No 11	No.....
No 3	No.....	No 12	No.....
No 4	No.....	No 13	No.....
No 5	No.....	No 14	No.....
No 6	No.....	No 15	No.....
No 7	No.....	No 16	No.....
No 8	No.....	No 17	No.....
No 9	No.....		

3. Vous devez envoyer votre réponse avant mardi prochain à l'adresse suivante: Concours Photo-Annonce, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce.
   Vous pouvez également déposer votre réponse dans la boite placée à cette fin sur la façade du bureau de l'Eclaireur-Progrès à St-Georges.
4. PRIX: Chaque semaine, un premier prix de $25.00 et deux prix de $10.00 et deux prix de $5.00 seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. A la fin du concours qui se terminera à Noël, un PRIX DE $200.00 et un PRIX DE $100.00 seront tirés au sort parmi toutes les bonnes réponses reçues depuis le début.
5. A l'exception des directeurs, des employés de l'Eclaireur-Progrès et des membres de leurs familles, tout le monde peut participer à ce concours. Bonne chance!

.....
(Nom du concurrent)

.....
(Adresse complète)



Hommage et soutien à

GEORGES RANCOURT

Candidat à l'échevinage au siège No 4 à Ville St-Georges-Ouest

A la demande d'un grand nombre de citoyens de Ville St-Georges-Ouest, Georges Rancourt offre ses services à la population de sa ville.

Ses succès en affaires sont une garantie que la collaboration qu'il apportera aux membres du Conseil ne pourra qu'être bénéfique à la ville et à toute la population.

Organisation Georges Rancourt

N.-D. des Pins

M. et Mme Paul-Henri Bourque et leurs enfants Mlles France, Johanne et M. Martin Bourque, de même que Mme Albert Bourque, se sont rendus à Thetford, visiter Mme Alfred Savoie, M. et Mme Guy Savoie, M. et Mme Maurice Faucher et M. et Mme Rolland Rouleau.

M. et Mme Patrick Bourque et leurs enfants sont allés à Québec dernièrement pour visiter M. et Mme Camil Cloutier.

M. et Mme Ls-Philippe Bégin, Mlle France Bégin et Berthier ainsi que Mme Jean-Guy Bourque et Gaétan, Mme Réal Poulin et Colette se sont rendus à Montréal vendredi dernier pour visiter l'Expo 67.

M. et Mme Réjean Jacques de Charlesbourg ont visité Mme Philippe Morin, ils se sont rendus ensuite à Ste-Angèle de Manoir visiter M. et Mme Gérard Pelletier.

M. et Mme Adelbert Bourque, Mme Albert Bourque, Mlle Michelle Bourque, et M. Marcel Veilleux sont allés à Québec pour voir la jeune Chantal Bourque hospitalisée depuis 2 mois à l'Enfant Jesus.

Saint-Martin

Sépultures

Le 12 septembre était inhumé dans le cimetière de St-Martin M. Joseph Poulin époux en première noces de feu Corinne Quirion et en secondes noces de Léda Labbé. Le défunt était âgé de 81 ans il était décédé a son domicile le 9 septembre.

Le 10 octobre décédait à l'hôpital de l'Assomption, Beauce Mme Alfred Champagne née Valérie Toulouse, Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Martin le 13 octobre.

Médaille d'argent

M. et Mme Roméo Thériault se méritaient récemment une médaille d'argent lors d'un concours provincial "Mérite agricole et embellissement de la ferme".

D'autres parts, une médaille de bronze était méritée par M. et Mme Fernand Pelchat lors d'un concours agricole "Mérite agricole et embellissement de la ferme" organisé par le Ministère de l'Agriculture. Nos félicitations!

CONCOURS
"PHOTO-ANNONCE"
(suite)

C'EST PLUS SUR
DONOVAN ÉLECTRIQUE
Service de réparation
DEPOSITAIRE AUTORISE "HOOVER"
En grand spécial : toute la gamme des produits Hoover
Téléphone : 35 St-Côme, Beauce
15

Garage Jean-Guy Morin
Vulcanisation et vente de pneus
neufs et usagés
13
St-Côme, Beauce Tél. 106

MEUBLES C. FORTIN ENR.
VENDEUR AUTORISE
Inglis
Tél. 32 St-Côme, Beauce
16

Téléphone : 228-2470
Jos. Chamberland
MARCHAND DE MEUBLES
et Acessoires Electriques
14
Jersey Mills St-Georges-Est, Beauce

C. P. 55 Tél. 1
Gaétan Létourneau
BOUCHER - EPICIER
Bière froide
Livraison à domicile St-Côme, Beauce
17

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par votre journal l'Eclaireur-Progrès en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges.

Opportunités d'emplois dans la région

FEMMES:

Aides-familiales pour emploi dans maisons privées soit à St-Georges, Beauceville, St-Benoit et Ste-Marie.

Serveuses de tables avec ou sans expérience pour hôtels et restaurants.

Filles ou femmes mariées pour travailler dans une filature. URGENT.

Couturières requises dans plusieurs manufactures de la région.

Liste partielle d'emplois signalés à l'extérieur du territoire.

HOMMES:

Un commis de personnel pour une importante filature de coton. Expérience dans un Bureau de Personnel en relations industrielles. Agé de 30 à 45 ans. Bilingue.

Une Compagnie recherche, les services d'une personne pour faire la vente de plans éducationnels dans le territoire de Ville e St-Georges. Age minimum 23 ans.

Gardiens pour le Service Pénitenciaire Canadien. 21 à 40 ans. 9e année.

Policiers pour la Ville de Montréal, 11e année ou équivalence, 5'8", 140 lbs.

Soudeur qualifié pour la Côte Nord. $3.09 l'heure. Temps et demi après 40 heures.

Homme de ligne pour la Iron Ore Co., $3.39 l'heure.

Mineur avec expérience pour le Nord de l'Ontario. Doit être bilingue.

EMPLOYEURS AMERICAINS:

Quatre hommes avec visa et 2 tracteurs à chenille, coupe bois de pulpe - durée de l'emploi 6 mois ou plus.

Trois bûcherons avec visa et un tracteur ou deux hommes avec visa et un cheval, coupe de bois de pulpe. Devront se nourrir eux-mêmes.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre bureau du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges, situé au 271, 1ère Av est, tél: 228-4806.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère avenue est, Ville St-Georges.
tél.: 228-4806.

GRENIER-FERLAND

Samedi le 24 juin était célébré en l'église de St-Méthode le mariage de Mlle Colombé Ferland, fille de Welly Ferland, Elisabeth Nadeau, à M. Jean Guy Grenier fils de Aurélien Grenier de Ste-Clothilde.

La bénédiction nuptiale leur fut donné par M. l'abbé Moreau.

La mariée était vêtue d'une grande robe blanche et un voile avec diadème.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu a l'Hôtel Bon Accueil de St-Méthode et les nouveaux époux partirent pour Niagara Falls. Pour son voyage, la mariée portait un costume bleu, un chapeau brun et ses accessoires de couleur beige.

A leur retour M. et Mme Jean Guy Grenier résideront a Sherbrooke.

St-Jean de Lalande



Mme
ROMUALD
RANCOURT
représentante

Baptême

M. et Mme Michel Veilleux née Nicole Caron sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née à l'hôtel Dieu Notre Dame de Beauce et baptisée en l'église de St-Jean de la Lande sous les prénoms de Marie, Chantal, Oréa. Parrain et marraine, M. et Mme Thomas Veilleux, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Elizabeth Caron, tante de l'enfant.

Divers

M. et Mme Gérard Caron, M. et Mme Lionel Thibodeau ont passé quelques jours à l'expo.

M. et Mme Alfred Rodrigue, M. et Mme Gatien Rodrigue, M. et Mme Normand Rodrigue de St-Jean de la Lande en visite chez M. et Mme Alphé Rodrigue de Augusta, Maine.

M. et Mme Léopold Doyon, M. et Mme Florent Lachance ont passé une fin de semaine à l'expo.

M. Richard Rancourt et Mlle Gisèle Bourguin de Rivière du Loup en visite quelques jours chez M. et Mme Eugène Rancourt de St-Jean de la Lande.

Jeudi dernier avait lieu au local habituel la réunion du cercle des fermières suivie des élections. Pendant la soirée un succulent goûter fut servi gratuitement par la Patisserie Poulin et Roy. Ont été réélues encore pour cette année; présidence, Mme Lucien Poulin, secrétaire, Mme Donat Veilleux, bibliothécaire Mme J. Maurice Poulin, conseillère, Mme Luc Bolduc. Félicitations à tous les membres du conseil.

Chasse -- Courses -- Vacances
Marine -- Sports intérieur -- Etc.
tasco

Agent autorisé
Prix à partir de $29.95
Service de garantie
PAQUET SPORTIF ENR.
Tél. 228-4874
432, 1ère AVE VILLE ST-GEORGES



Voici la semaine des grands spéciaux

Tél. 228-2889

GASTON PAQUET

ÉPICIER - BOUCHER - LICENCIÉ

SUPER MARCHÉ

ST-GEORGES JERSEY MILLS

POULET
Cat. A.
FRAIS 3 à 4 livres
37
livre

CRETONS
A LA LIVRE
75

SAUCISSE
FRAICHE
39
livre

BISCUITS
GRAHAM
RECOUVERT DE CHOCOLAT
28¾ onces
79

CAFÉ
CHASE SANBORN
79
en sac 1 livre

JELLO
6 paquets de 3 onces
59

SUÇONS
69
PAQUET DE 10

BANANES
CHIQUITO
13
livre

SALADE
No 1 CELLO USA
23

BOUDIN
FAIT A LA MAISON
29
livre

★★★
BEAUCOUP D'AUTRES
SPÉCIAUX EN MAGASIN
★★★

TÉL.
228-2889

COMPAREZ NOS PRIX

Une fois par mois pour remercier notre clientèle, nous la faisons profiter de grandes aubaines .

L'Opération Départ a fait l'inventaire des créations dans la région de la Beauce

Le comité de l'Opération Départ dans la région de la Chaudière, dont la mission principale est de préparer un plan pour l'éducation des adultes, vient de terminer son premier travail qui comprend l'inventaire des réalisations.

Une sous-commission, dirigée par M. Pierre Légaré, a déposé son rapport à ce sujet mercredi soir, lors d'une séance plénière du comité. Le document comprend cinq chapitres concernant les cours donnés aux adultes de la région l'an dernier, le personnel enseignant occupé à ces cours, l'équipement scolaire, le service d'orientation et l'information.

Pendant l'année 1966-67, par exemple, il y eut dans ce domaine 183 cours donnés à 6,047 adultes de la région, pendant 6,834 heures, au total. 13 pour cent de ces cours étaient du domaine scolaire, 14 pour cent du domaine professionnel et 73 pour cent du domaine culturel.

Les commentaires du sous-comité concernant ce relevé, sont très intéressants. Des remarques et des suggestions sont en effet inscrites dans le rapport.

La grande majorité des cours scolaires et professionnels données dans la région, sont du niveau post-secondaire; ces cours se donnent pour l'obtention du Brevet "B", du brevet "A" et du baccalauréat ès art.

Il est à noter que 73 pour cent des cours donnés aux adultes, sont du secteur culturel, alors que seulement 13 pour cent et 14 pour cent, sont du niveau scolaire et professionnel. Le secteur privé domine avantageusement par ses inscriptions (64 pour cent) et par son nombre de cours (66%). On remarque que seulement deux endroits donnent des cours au niveau scolaire: Saint-Georges 96 pour cent des cours, et Saint-Prosper 4 pour cent.

Il y a cinq endroits qui ont organisé des cours culturels d'une façon sensible: Saint-Georges, Saint-Joseph, Saint-Victor, Saint-Honoré et Beauceville. Les principaux centres où se donnent des cours au niveau professionnel sont: l'Ecole Normale de Beauceville 56 pour cent, le Séminaire Saint-Georges 21 pour cent et la Commission Scolaire Régionale ainsi que l'Ecole de Métiers 13 pour cent.

Au niveau scolaire seulement le Séminaire de Saint-Georges (95 pour cent) et la Commission scolaire Régionale de la Chaudière (5 pour cent) dispensent ce genre de cours, 74 pour cent des cours culturels sont donnés par la Commission scolaire Régionale de la Chaudière.

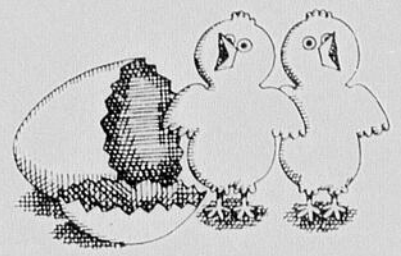
Un tableau attire particulièrement l'attention; la majorité des personnes qui suivent des cours scolaires sont âgés de 20 à 29 ans, alors que la majorité de ceux qui suivent des cours professionnels sont âgés de 29 ans à 44 ans. 92 pour cent des personnes qui suivent des cours scolaires et 28 pour cent de ceux qui suivent des cours professionnels sont des professeurs qui poursuivent leur cours en vue du brevet "B" et du baccalauréat ès art. Il y a 14 municipalités sur une possibilité de 37 qui ont organisé des cours pour adultes.

Des suggestions ont enfin été faites à ce sujet. Par exemple: organiser de tels cours dans tous les secteurs de la région, favoriser l'organisation de cours par correspondance et en faire une certaine coordination, profiter davantage de certaines institutions et associations, songer à la reconnaissance et l'équivalence de ces cours sur un même plan que ceux à temps plein.

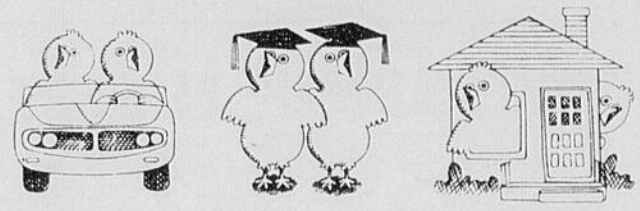
Le même rapport d'inventaire contient également des remarques et des suggestions dans chacun des quatre autres chapitres, c'est-à-dire pour le personnel enseignant, l'équipement scolaire, l'orientation et l'information.

Avant la préparation d'un plan général, le comité de l'Opération Départ doit encore étudier les rapports d'autres sous-commissions, concernant notamment les besoins en main-d'oeuvre, les assistés sociaux, les jeunes adultes, etc...

Commencez par le commencement!



Doublez votre argent avec les Obligations d'Épargne du Canada



...et profitez-en toute la vie!

Vient de paraître:

LE CANADA VU PAR KIERANS

Eric Kierans est né à Montréal. Il a été éduqué au Collège Loyola et à l'Université McGill. Il a été nommé en 1953 directeur de l'Ecole de commerce de l'Université McGill et professeur de sciences commerciales. Le professeur Kierans a résigné ces fonctions en 1960 lorsqu'il a accepté la présidence de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne. En août 1963, à la demande de l'honorable Jean Lesage, il est devenu membre de son cabinet en tant que ministre de la Santé du Québec. Après la défaite de 1966 du parti libéral provincial, c'est vers M. Kierans que les militants de ce parti tournèrent en le nommant président de la Fédération libérale du Québec.

Eric Kierans a écrit plusieurs articles qui ont paru dans un certain nombre de publications. Il est fort estimé comme conférencier et comme orateur.

Le Canada vu par Kierans, publié dans la Collection "Les Idées du Jour" est en vente partout au prix de $2.50.

Distributeur: "La Patrie", service de Messageries, 397 Place de Louvain, Montréal. Tél. 874-7394.

sur HIWAY-BYWAY glace-neige l'hiver se change en agrément!

A présent avec câblé miracle Polyester



Sans CRAMPONS, rien à faire...

Crampons installés: 10c chacun (dans pneus C.T.C. 40% moins)

COUPONS BONIS de 3% de vos achats

Département de service dans le même édifice pour l'installation de pièces et accessoires vendus par notre magasin:

▲ Crampons au carbure de tungstène

PROFIL de FORCE — PROFIL NORMAL

Le PROFIL-DE-FORCE indique un pneu trapu plus large, plus de caoutchouc sur la route, plus d'adhérence pour des arrêts plus rapide et, au besoin, plus de traction pour passer dans de hauts bancs de neige. Avec son centre de gravité abaissé, le Hiway-Byway à câblé Polyester élimine tout roulis à grande vitesse et apprivoise le plus sensible (et parfois capricieux) des station wagons. L'essayer c'est l'adopter!

JUSQU'À $20* D'ESCOMPTE COMMERCIAL SUR PRIX DE TARIF

*Jusqu'à $25.00 sur les pneus avec crampons.

GRATIS INSTALLATION
Billets-bonus au comptant
Valve de pneu avec chaque équilibrage de roue de $1.00
Un pneu n'est pas neuf sans une valve neuve

ASSURANCE ROUTIÈRE sans limite de durée ou millage

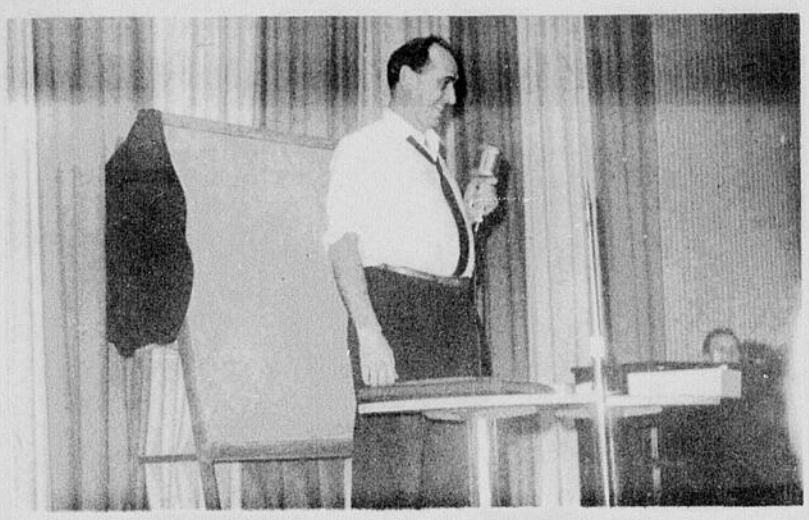
Voyez votre marchand pour la meilleure offre sur HIWAY-BYWAYS À PROFIL-DE-FORCE

Dim. réelles	Remplace:	Fl. noir sans ch. sans crampons	Fl. noir sans ch. avec crampons	Fl. blanc sans ch. sans crampons	Fl. blanc sans ch. avec crampons
5.20/10*	.....	21.10	29.10		
5.20-5.50/12*	.....	25.10	33.50	28.25	36.65
5.60-5.90-6.00/13	.....	27.75	37.35	31.20	40.80
6.40-6.50/13	.....	29.35	38.55	33.05	42.25
7.00/13	.....	30.85	39.65	34.70	43.50
6.45/14	5.60-5.90-6.00/14	28.85	38.85	32.45	42.45
6.95/14	6.50/14	30.30	39.90	34.05	43.65
7.35/14	7.00/14	31.75	40.95	35.70	44.90
7.75/14	7.50/14	34.45	43.25	38.75	47.55
8.25/14	8.00/14	38.65	47.45	43.45	52.25
8.55/14	8.50/14	42.05	50.45	47.35	55.75
8.85/14*	9.00/14	.....	.....	47.90	62.30
6.85/15	5.60/6.00/15	30.20	41.40	34.00	45.20
7.35/15	6.40-6.50/15	32.00	42.40	36.00	46.40
7.75/15	6.70/15	34.45	44.45	38.75	48.75
8.15/15	7.10/15	38.70	48.30	43.45	53.05
8.45/15	7.60/15	42.05	51.25	47.35	56.55
8.85-9.00/15	8.00-8.20/15	.....	.....	52.70	61.90

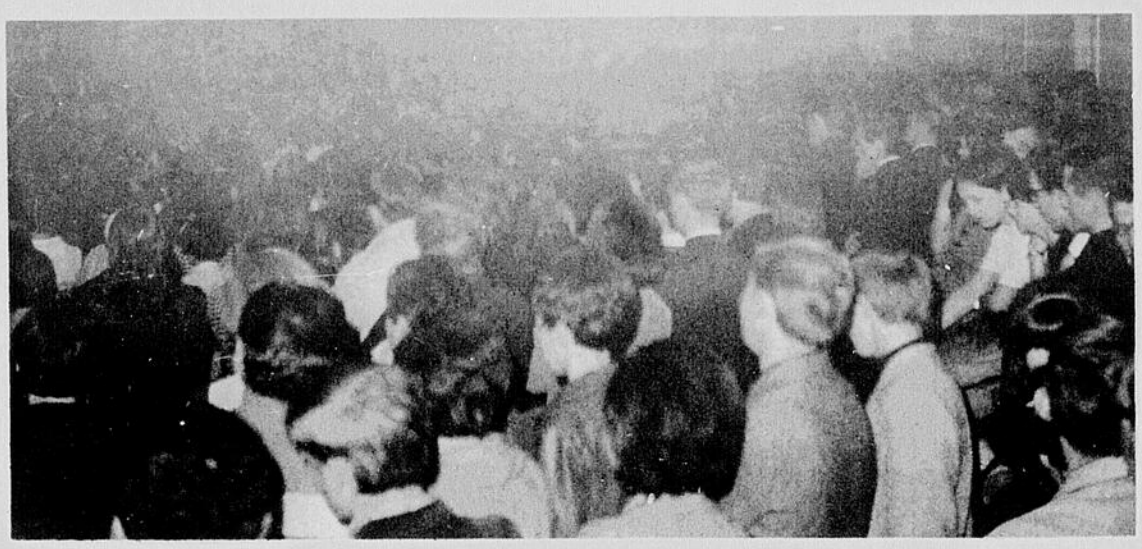
*Câblé nylon

CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Maurice Gouge prop.
2ème Ave Ville St-Georges Est
Tél. 228-2441



Près d'un millier de garçons et filles assistaient mardi dernier à la conférence de M. Léopold Grenon au Centre social de St-Georges. Ces photos nous font voir M. Grenon pendant sa causerie et la foule des adolescents qui l'écoutent avec une véritable ferveur. Ces causeries sont une initiative des Jeunes Travailleurs de St-Georges.



SEMAINE NATIONALE DE SOBRIÉTÉ

Lors de la Semaine de Prévention des Incendies, tous songent aux effets du feu, lesquels sont utiles mais aussi parfois très néfastes. Lors de la Semaine des Vocations, tous songent aux problèmes que cause le manque de prêtres.

Ne serait-il pas possible que lors de la Semaine Nationale de Sobriété, tous s'informent dans la mesure du possible, du grand fléau qu'est l'alcoolisme. Avant d'affirmer que ceux qui songent sérieusement à ce problème sont des obsédés, commençons d'abord par nous informer auprès de personnes compétentes telles les prêtres (la plupart connaissent ce fléau) soit encore à des médecins; vous devez sûrement croire en la parole de ces personnes.

Alors donc, du 12 au 18 novembre, que tous s'informent; que tous et chacun aient comme but premier de s'informer sur le problème de l'alcoolisme. Après vous être informé, si vous pensez que c'est une idiotie de combattre ce supposé fléau, ne le dites pas trop fort car la pierre pourrait vous être retournée. Si vous constatez la nécessité d'un Cercle Lacordaire, ne tardez pas à l'encourager de tous vos moyens.

A l'occasion de cette Semaine Nationale de Sobriété, il y aura le 12 novembre à huit (8) heures du soir une assemblée qui cadrera très bien avec l'esprit de cette Semaine. Cette soirée aura lieu à la salle de l'école Mgr Beaudoin de St-Georges-Ouest. Tous sont invités; personne ne sera déçu de sa participation.

Il y aura partie récréative; entrée ilbre et en plus tirage d'un prix de présence.

Calendriers

Depuis quelques jours, vous recevez la visite de jeunes qui vous présentent un calendrier et attendent de vous quelque argent. Il ne faut pas craindre de donner généreusement car vous pouvez être certains que cet argent sera utilisé pour une bonne cause. Vous n'avez pas à craindre que les jeunes gardent votre don car si nous leur donnons la tâche de vendre des calendriers, nos calendriers, c'est que nous leur donnons notre entière confiance Alors donc, nous espérons que vous serez généreux.

A propos de ces calendriers, certains ont porté plaintes prétextant que les figures y apparaissant n'étaient pas significatives. Au contraire, en examinant ces deux maquettes, nous pouvons facilement comprendre la représentation des draveurs et celle du petit village tranquille. Tout d'abord parlons des draveurs. Imaginons nous un instant ce que feraient des hommes ivres sur des billots; peut-être se mouilleraient-ils les pieds. De l'autre côté, le petit village tranquille démontre que la sobriété apporte le calme, la paix, le bonheur, dans tous les foyers.

L'Association Lacordaire compte donc grandement sur votre sincère générosité afin de pouvoir s'organiser pour aider ceux qui auront besoin de nous dans le futur.

Lawrence DeBlois, prés.

Bousille et les Justes

Cette pièce a été jouée pour la première fois le 17 août 1959, lors des Festivals de Montréal, au Théâtre de la Comédie-Canadienne. C'est, sans contredit, une des meilleures pièces de Gratien Gélinas. L'auteur jouit d'une réputation internationale comme comédien, dramaturge, metteur en scène et directeur général du Théâtre de la Comédie-Canadienne.

"BOUSILLE ET LES JUSTES" a été édité de façon à ce que les directeurs de troupes de théâtre puissent l'utiliser pour la préparation de cette pièce et pour que les lecteurs (amateurs de bons théâtres) puissent la lire comme ils liraient un roman.

"Bousille et les Justes" est en vente partout à $1,50. Pour vos commandes, adressez-vous à l'Agence de Distribution Populaire, 1130 est, Lagauchetière, Montréal, (523-1600).

Les JEROLAS et les MILADYS
AU MANOIR CHAUDIÈRE



DIMANCHE LE 12 NOVEMBRE
A 2 HRES P.M.

Le duo fantaisiste les Jerolas et les Miladys, trois gentilles chanteuses qui se sont révélées la surprise de l'année.
Billets en vente au Manoir Chaudière et Restaurant 300

Naissance

A l'hôpital St-Joseph de Beauceville le 17 août est née Marie Josée Manon enfants de M. et Mme Camille Marois (Colombe Breton) de la Guadeloupe baptisé le 25, parrain et marraine Fernand et Françoise Marois, frère et soeur de l'enfant; porteuse Laurette Marois.

Surveillez la grande vente d'ouverture d'entrepôt

GRAND SPÉCIAL

Tapis mur à mur

1ère qualité

Sous tapis et posage compris

$5.95 la verge carrée

Taxe incluse

Tapis en spécial

Coupons toutes grandeurs

Sous tapis de caoutchouc .60 la verge

Paul-Arthur Veilleux

2235, Blvd Dionne **Tél. 228-2475**

ENTREZ
DANS

LA RONDE DES DOLLARS

B/A

Gagnez de l'argent comptant!
275,000 prix en tout

GRANDS PRIX: $2,500.

autres prix de $1, $5, $10, $100, et $1000!

C'est facile de jouer à la Ronde des Dollars.
Et obtenez gratuitement, en plus, des cartes de voitures célèbres.
Jouez à la Ronde des Dollars à la nouvelle enseigne B/A



Comme on le sait, LE MOUVEMENT EDUCATIONNEL des Adultes du Québec a établi au-delà de vingt-deux centres d'éducation à travers la province, depuis sa fondation en 1960, desservant le Saguenay, le Bas St-Laurent, La Chaudière, les Cantons de l'Est, la Mauricie, Montréal et l'Abitibi. Sur la photo: Le centre régional et administratif pour tout l'Est du Québec, sis au 2377 Chemin Ste-Foy, Québec.

Les Filles d'Isabelle à Sainte-Justine

Dimanche le 22 octobre s'est formé un nouveau cercle de Filles d'Isabelle à Ste-Justine qui a pour nom "cercle Langevin" d'abord parce que nous faisons partie du Canton Langevin et aussi pour honorer un Père de la Confédération Sir Hector Langevin en cette année du centenaire.

Nous avons eu initiation de 53 nouveaux membres dans l'après-midi suivit d'un banquet à la salle Tanguay et d'une courte soirée sociale.

La formation du nouveau conseil s'est fait en la présence de notre député de district Sr Cécile Coméré. Tous ont bien voulu accepter les charges qui leur ont été proposées. Nous remercions spécialement l'abbé Paul Matte, curé de Ste-Justine qui a bien voulu devenir l'aumônier et Sr Jeannine Genest, régente de ce nouveau cercle qui réunira les paroisses de Ste-Justine, St-Cyprien, St-Camille, Ste-Sabine, St-Magloire, St-Just, Daaquam et Lac Frontière.



MME RAYMOND POIRIER de Ville St-Georges est l'heureuse gagnante de la promotion Lancaster. Son nom fut tiré au sort parmi les clientes qui se présentèrent au salon d'esthétique de la Pharmacie Doyon entre le 24 et le 29 octobre. Mme Poirier a gagné un magnifique coffret de produits de beauté Lancaster dont la valeur est de $40.00.

Nous sommes assurés que ce mouvement sera très actif et rayonnera dans notre région par le travail religieux et social qu'il y accomplira avec l'aide de tous ses membres.

(comm.).

Saint-Zacharie

M. et Mme Antonio Jacques, M. et Mme Fernand Rancourt, M. Germain Jacques; Mlle Rita Jacques et M. Clément Rancourt de St-Odilon ont été visiter l'Expo 67 à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Laurent Jacques, M. Conrad Jacques de Milton New-York, M. et Mme Julien Lupien de Montréal étaient en visite chez leurs parents M. et Mme Antonio Jacques.

Hausse des pensions

La hausse des pensions de sécurité de la vieillesse, des prestations du supplément du revenu garanti, ainsi que des allocations et cotisations au titre du régime de pensions du Canada a été annoncée le 18 octobre.

Dans sa déclaration à la Chambre des communes, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, l'honorable Allan J. MacEachen a dit que, de 1967 à 1968, l'indice de pension a monté de 2 p. 100, maximum prévu par la Loi.

Pour la première fois désormais, à compter du mois de janvier 1968, le gouvernement sera en mesure de mettre à jour les versements de pensions et d'allocations au titre de la Loi sur la sécurité de vieillesse et du Régime de pensions du Canada de façon à compenser la hausse du coût de la vie.

Comme l'indice de pension s'élèvera à 2 p. 100 en 1968, les pensions de sécurité de la vieillesse passeront de $75 à $76.50 par mois à compter de janvier prochain. Environ 1,360,000 pensionnés de la Sécurité de la vieillesse bénéficieront de cette hausse en janvier, alors que l'âge requis sera de 67 ans. Nous estimons également qu'environ 800,000 pensionnés au titre de la sécurité de la vieillesse bénéficieront de la hausse du supplément du revenu garanti. Le supplément maximum passera de $30 à $30.60 par mois en janvier. Les prestations mensuelles globales de ceux qui reçoivent le supplément maximum seront de $107.10, contre $105 à l'heure actuelle.

Cette hausse signifie que les cotisations maximum des employeurs et des employés seront de $8[illegible] par an au lieu de $79.20. Quant aux travailleurs autonomes, leurs cotisations maximum s'établiront à $162, au lieu de $158.40. Les nouveaux tableaux de cotisations, dont la préparation est en cours, seront postés à tous les employeurs canadiens dès novembre.

Toutes les pensions de retraite du régime de pensions du Canada seront augmentées à compter du mois de janvier. Celles qui deviendront payables pour la première fois en 1968 seront légèrement plus élevées qu'elles devraient l'être normalement, vu la hausse du plafond des salaires. D'après ce nouveau plafond, le maximum des pensions de retraite qui deviendront payables pour la première fois en 1976 passera de $104.17 à $106.25.

Le taux global des prestations d'orphelin et des pensions de veuve ou de veuf invalide passera de $25 à $25.50 par mois. En outre, la hausse des revenus cotisables affectera aussi cette partie de la pension de veuve ou de veuf invalide qui dépend du revenu.

Cette hausse, à la fin de 1968, touchera quelque 40,000 pensionnés du régime de pensions du Canada; toutefois, la hausse sera minime, car des prestations réduites sont versées dans les premières années du Régime.

JEAN-PAUL RACINE,
député de Beauce.

Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

Mme A.G., St-Georges



DEUX GRANDS NOMS COLLABORENT POUR VOUS APPORTER LES PLUS BEAUX TAPIS À ST-GEORGES. LA COMPAGNIE **MONSANTO** FABRIQUE LES FIBRES ACRYLIQUES 'ACRILAN' POUR FAÇONNER DES TAPIS ET DE LA MOQUETTE D'UNE DURÉE EXCEPTIONNELLE. ET, ST-GEORGES DRAPERIES VOUS OFFRE LA QUANTITÉ LA PLUS CONSIDÉRABLE DE CES TAPIS À FIBRES **ACRYLIQUES** CHAQUE VENTE EST SUIVIE D'UNE POSE MINUTIEUSE ET EST PROTEGÉE PAR L'UNIQUE GARANTIE **ST-GEORGES DRAPERIES.**

BEAUX TAPIS ACRILAN® fibres acryliques par Monsanto BONS PRIX

St-Georges Draperies sont les dépositaires des tapis en acrilan® faits par Barrymore Crosley-Karastan et Brinton

ACRILAN® acrylic fiber by Monsanto

St-Georges Draperies enr.

TAPIS & DRAPERIES

339, 2ième Avenue, St-Georges-Est, Beauce
Tél. 228-2871

SPÉCIALISTES DU TAPIS A ST-GEORGES



NOCES D'OR A ST-MARTIN—M. et Mme ODIAS LECLERS de St-Martin avaient l'honneur de célébrer récemment leur 50e anniversaire de mariage. La fête se déroulait à l'hôtel Garneau de St-Martin. L'on remarquait tout d'abord les enfants des jubilaires: Rollande de Ookville, Ontario, Henri-Louis de Sherbrooke, Fernand de St-Georges, Jeannette de St-Côme, Lucien de Sherbrooke, Raoul de Montréal, Henriette de Sherbrooke. Les gendres et belles-filles: M. René Bourque de Ookville, Ont., Mme Henri-Louis Leclerc, Mme Raoul Leclerc, Montréal, Mme Lucien Leclerc, Sherbrooke, M. Arthur Quirion, St-Côme, M. Bruno Lapointe de Sherbrooke. Parmi les petits-enfants, étaient présents: Gaston Bourque de Granby, André Bourque de Ookville, Ont., Guy Leclerc, Christine Leclerc, Linda Leclerc, St-Georges, Mme Léopold Couture, Pierrette Leclerc de Lévis, Ginette et Liane Leclerc de Sherbrooke, Gilles Létourneau, France Quirion, Michelle Quirion de St-Côme, Louise Leclerc de Montréal, Lyne et Pierre Leclerc de Sherbrooke, François, Bernard Lapointe de Sherbrooke.Ainsi que les frères et soeurs de M. et Mme Odias Leclerc: M. et Mme Alfred Poulin de St-Martin, M. et Mme Albert Audet de Lac-Mégantic, M. et Mme Armand Veilleux de St-Martin, M. et Mme Jos. Mercury de Chibougamau, M. et Mme Léopold Leclerc de St-Martin, M. et Mme Armand Veilleux de Chibougamau, Mme Aglaée Poulin de Waterville, M. et Mme Emery Leclerc, Abitibi, et plusieurs cousins et cousines.

M. le notaire Jean-Thomas Bouffard était le maître de cérémonie. Une bourse fut offerte aux jubilaires par leur petit-fils Gilles Létourneau, une gerbe de fleurs fut présentée à ses grands parents par la jeune Linda Leclerc et une adresse fut lue par Diane Leclerc.

M. Henri-Louis Leclerc remercia au nom des jubilaires tous les parents et amis qui assistaient à cette fête. Un goûter fut servi à la résidence des jubilaires après la soirée.

OSCAR DUBÉ Inc.

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1928

vous offre les valeurs suivantes :



VALEURS MUNICIPALES :

Vallée-Jonction
Montmagny
Ville Laval
Trois-Rivières Ouest
Cité de Jacques-Cartier
Ville Dollard
des Ormeaux

10 ans 7%

HOPITAUX :

Hôpital St-Luc
Hôpital Baie-Comeau
Centre de Réhabilitation

10 ans 7%

APPELEZ

ARSÈNE MORIN

10e Ave., VILLE ST-GEORGES-OUEST, Tél. 228-3013
C. P. 31 — Voisin école de la Trinité.

St-Ephrem



JEANNE-MANCE PAGE

représentante

Le camion radiologique

L'Unité Sanitaire: Le camion radiologique est venu dans la paroisse de St-Ephrem afin de faire profiter l'avantage de dépister en temps ce mal de la tuberculose. Comme dit le proverbe: "Il vaut mieux prévenir que guérir".

Prospérité de nos industries

M. le curé a organisé une messe spéciale pour la prospérité de nos industries et le bien-être de nos ouvriers. Cette messe en l'honneur de St-Joseph a lieu tous les mercredis soir à 7.30 hres et elle est aux intentions des donnants. Notre pasteur compte sur une participation nombreuse de patrons et ouvriers.

Salon de quilles

Comme plusieurs sportifs l'ont déjà demandé il est temps d'organiser les équipes de quilleurs pour la saison. Les personnes intéressées à faire partie d'une équipe sont priées de communiquer au plutôt avec M. Antoine Côté. Le salon de quilles ouvrira ses portes dans les semaines d'octobre.

Caisse Populaire

Les membres de la Caisse Populaire de St-Ephrem ont été invités à l'Assemblée générale de la Caisse qui a été tenue en la salle de l'Ecole Curé Beaudet. Cinq unités de $5.00 chacune ont été distribuées comme prix de présence.

Fermières

A la salle municipale eut lieu l'assemblée des dames fermières toujours aussi actives que jamais.

Ecole de ballet

Le Studio de Ballet de St-Ephrem a ouvert ses portes samedi le 9 septembre. Plusieurs élèves.

Baptême

Né le 12 août et baptisé le 20, Joseph, Roger, Bernard, José, enfant de M. et Mme Jacques Mathieu (Monique Bernard); parrain et marraine, M. et Mme Roger Jacques, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Jacques Mathieu, mère de l'enfant.

Notes sociales

En visite à Sherbrooke, chez M. et Mme Berthier Bernard, M. et Mme Philippe Hamel de St-Ephrem.

—Dimanche soir, M. et Mme Philippe Hamel recevaient leurs enfants, M. et Mme Laurent Hamel avec leurs enfants Robert et Yves, de Montréal, M. et Mme Raymond Maheux ainsi que Christian et Brigitte de St-Joseph de Beauce.

—Mme Philippe Hamel a vendu sa propriété de St-Victor, située sur la rue commerciale à M. Florian Groleau également de cette paroisse.

—M. et Mme Philippe Hamel en visite chez tous leurs enfants, à Montréal, ainsi qu'à l'Expo.

Province de Québec

MUNICIPALITE DE SAINT-CYPRIEN, DORCHESTER

Aux contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:

Proposé par Olivier Gilbert, secondé par Camille Deblois que le secrétaire soit autorisé à soumettre à l'approbation des électeurs par référendum le règlement No 74 des minutes de la Corporation municipale de Saint-Cyprien. Règlement relatif à la Régie des Alcools.

Il y aura votation au scrutin secret pour approuver ou désapprouver le susdit règlement, samedi le 18 novembre de 9 (neuf) heures de l'avant-midi à 5 (cinq) heures de l'après-midi.

DONNE à Saint-Cyprien, ce 14 (quatorzième) jour de octobre mil neuf cent soixante et sept.

ROMAIN FORTIER,
Secrétaire-trésorier.



ROBERT PÉPIN
258, 1ère Avenue
Ville St-Georges, Beauce



Toujours bonne première, et pour bien moins cher.

La Renault 8 se classe en tête sous tous les rapports. Performances: de 0 à 60 miles/h en 16.6 secondes. Sécurité: Freins à disque et suspension indépendante sur les 4 roues. Confort: Sièges moelleux rembourrés de caoutchouc mousse. Mais ce n'est pas tout: 4 portes, volant et tableau de bord de type rallye, excellente visibilité et une foule de détails ingénieux.

Essayez la Renault 8 dès aujourd'hui.

RENAULT 8 FABRIQUÉE AU QUÉBEC

Renault va plus loin.

Garage Léo Veilleux

655 Boul. Lacroix, St-Georges-Est Tél. 228-2391

L'ABBÉ JEAN-CHARLES BAILLARGEON QUITTE STE-CLOTILDE POUR TRING

Le 22 décembre 1963, la paroisse de Ste-Clothilde de Beauce, avait la grande joie d'accueillir M. l'abbé Jean Charles Baillargeon aumônier de l'hôpital Laval, comme curé en cette paroisse. Celui-ci a vite gagné l'estime de toute la population par sa piété communicative, son zèle enlassable tant pour le développement spirituel que temporel de la paroisse.

Le premier octobre M. le curé nous annonçait son prochain départ pour la desserte de Ste-Famille de Tring Jonction, Ce départ si subit a mis la population de Ste-Clothilde en grande émoi. Le 13 octobre les élèves du couvent, offrirent leurs hommages, remerciements et adieux à leur dévoué Pasteur qui s'était montré si indulgent envers eux en leur témoignant tant d'affection. Le 13 octobre, tous les paroissiens étaient réunit dans la salle de l'église, pour exprimer à leur tour leur gratitude à ce bien-aimé pasteur. Une adresse fut lue par M. Jean Paul Prévost marguillier, exprimant la reconnaissance pour son dévouement inlassable dans toutes les organisations.

M. Fernand Bernard maire de la paroisse était maitre de cérémonie. M. Maurice Prévost président de la commission scolaire a eu des paroles très émues à l'adresse de M. le curé.

M. le curé fut touché des bons sentiments exprimés par les gens; il fit son possible pour nous encourager.



Pour terminer l'assemblée, une bourse bien garnie lui fut offerte ainsi que d'autres cadeux. Le 18 octobre à 4½ heures de l'après-midi, sa dernière messe fut célébrée; il y eut chant et musique. A la fin de la messe, M. le curé, revêtu des ornements sacerdotaux, s'est acançé dans le nef pour donner une dernière poignée de main à tous, dans un dernier adieu. A 7 heures du soir un long défilé de machine se rendit à Ste-Famille de Tring-Jct pour le reconduire et lui dire encore une fois merci...

A M. le curé Baillargeon, nous présentons nos meilleurs voeux de succès dans son nouveau champ d'apostolat et l'assurons de nos plus profonds souvenirs.

ROY-LANDRY

Samedi le 23 septembre était célébré en l'église de Beauceville le mariage de Mlle Nicole Roy fille de M. Antonio Roy de Beauceville a M. Gaston Landry fils de M. Aimé Landry de Ste-Marie.



La REVERENDE SR SIMONE BERNARD, s.s.c.m., fille de M. et Mme Omer Bernard, de St-Ephrem, s'est embarquée sur le Carinthia de la Ligne Cunard à Québec en destination du Cameroun. Elle ouvrira une mission à Mvom Nam dans la région de Soa au diocèse de Yaoundé. L'oeuvre consistera dans la direction des écoles, d'un dispensaire, d'une maternité et d'un orphelinat. Elle sera aidée de Soeur Mariette Biron et de S. Claudette Pilon, toutes trois des S. Servantes du Saint-Coeur de Marie. Nos meilleurs souhaits pour un fructueux apostolat en ces terres lointaines où leur esprit missionnaire les a guidees sans se soucier des nombreux sacrifices et de toutes les privations qu'exigera leur travail.

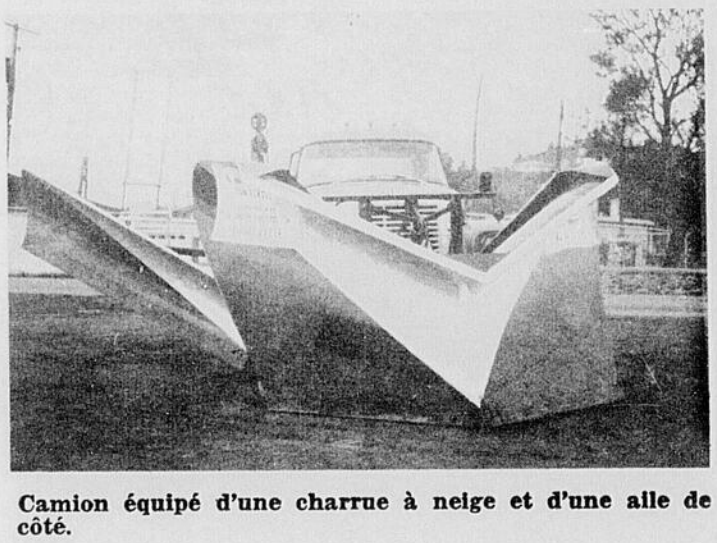
DEUX EXCELLENTES COMÉDIES À ST-GEORGES



"Le Mariage Forcé" et "On purge Bébé", deux oeuvres qui ne manqueront pas de vous faire rire aux larmes, seront présentées au théâtre Royal, mardi le 7 novembre, à 8h.30. Faites vos réservations maintenant à 228-2813. (ann.)

Municipalités et contracteurs...

L'équipement pour l'entretien des chemins d'hiver c'est notre affaire



Camion équipé d'une charrue à neige et d'une aile de côté.



Camion International avec dispositif pour charrue à neige.

Pièces et Service

3 camions usagés de 3 et 4 tonnes

Souffleuses à neige

Débusqueurs "Paylogger" Hough neufs pour tranport du bois en forêt

Aussi deux débusqueurs usagés à bas prix

Consultez notre vendeur



CLEMENT POULIN

Nous désirons remercier les municipalités et les contracteurs pour la confiance qu'ils nous ont témoignée à l'occasion de l'achat d'équipement et de machinerie d'entretien de chemins. Nous invitons les intéressés à demander les renseignements que nous serons heureux de leur fournir.

Notre atelier de réparation de machineries est à votre disposition en tout temps, même la nuit ou durant les fin de semaine si nécessaire.

Garage S. Redmond Inc.

128, 1ère Ave, St-Georges-Est Tél. 228-3690



Récemment se réunissaient les membres d'une famille comptant cinq générations. L'aïeul, M. Georges Vachon âgé de 95 ans de St-Edouard de Frampton tient dans ses bras son arrière-arrière-petite-fille, Johanne Aubin âgée de 3 mois. Debout de gauche à droite, Mme Renald Aubin (Jacqueline Lessard) 21 ans de St-Georges, Mme Philippe Lessard (Annette Vachon 45 ans) de St-Martin et M. Delphis Vachon 68 ans de St-René de Beance.
(St-Martin, DNC)



Le 9 septembre 1967, M. et Mme JEAN GOULET de St-Prosper, ont été l'objet d'une fête lors de leur quarantième anniversaire de mariage. A près une messe célébrée par leur fils M. l'abbé Georges-Henri on se rendit à la maison. Les jubilaires ont passé une belle soirée entourés de tous leurs enfants qui sont: M. et Mme Louis-Jules Maheux de St-Martin (Marie-Ange), M. et Mme Louis-Phélix Goulet, M. et Mme Benoit Larochelle (Fernande), M. et Mme Jean Noël Goulet, M. et Mme Germain Goulet, tous de St-Prosper, et M. l'abbé Georges-Henri Goulet du Séminaire de St-Georges et leurs 17 petits-enfants.

Saint-Jules

Bénédiction

Dimanche, le 22 octobre, à 3 heures p.m., eut lieu la bénédiction du bureau de poste. Cette bénédiction fut faite par M. l'abbé Armand Nadeau, curé. Ensuite M. Jean-Paul Racine, député de Beauce, coupa le ruban.

Assistaient également à cette bénédiction, plusieurs paroissiens, parmi lesquels on remarquait la présence du maire M. Emmanuel Cloutier et son épouse. M. Jean-Baptiste Cliche, maitre de poste de St-Joseph et surveillant du district assistait à cette cérémonie. On remarquait aussi la présence de M. Rosaire Bernard, entrepreneur du bureau, M. et Mme Irenée Gravel du bureau de poste de Tring et M. et Mme Alyre Vachon du bureau de poste de St-Frédéric.

Il faut sans doute mentionner la présence de notre maîtresse de poste Mme Marcel Paré qui recevait si aimablement ses invités et M. Marcel Paré qui agissait comme maître de cérémonie.

On entendit quelques allocutions de la part du député, M. Jean-Paul Racine et du maire M. Cloutier. Ensuite la maîtresse de poste invita ceux qui assistaient à cette cérémonie à visiter l'édifice.

Pour clôturer cette cérémonie, un vin d'honneur fut servi à la résidence de M. et Mme Marcel Paré.

Terrible tragédie

Terrible tragédie pour les familles Paré de St-Jules et Cliche de St-Joseph.

Mercredi le 18 octobre, à St-Hubert, près de Montréal, eut lieu la fatale collision qui entraîna la mort de 4 personnes, M. Luc Cliche, son épouse Mme Monique Paré et leurs deux enfants, Dany 4 ans et Sylvie 3 ans.

Leur sépulture eut lieu à St-Joseph, le 23 octobre et un libéra fut chanté à St-Jules.

Mme Monique Paré était originaire de St-Jules, elle est la fille de M. et Mme Gérard Paré (Cécile Giguère); Monique était l'ainée d'une famille de 15 enfants.

A la famille Paré les citoyens de St-Jules présentent leurs plus sincères condoléances.

Mariage

M. Gérard Lachance et Mlle Jeannette Cloutier dont le mariage fut célébré le 14 octobre dernier.

Voyage

M. et Mme Georges Périard de St-Jules sont partis visiter leur famille habitant en France. Bon voyage.

Notes

M. et Mme Marc Lessard et Andrée ainsi que chez M. et Mme Florian Cliche ont visité l'Expo en fin de semaine ainsi que M. et Mme Rémi Pelchat.

—Dernièrement, M. et Mme Emile Cloutier, Sr Suzanne Cloutier du couvent de Scott, M. et Mme Damien Cloutier, tous de Montréal, assistaient à la messe anniversaire de défunt Raynald Cloutier.

—M. et Mme Aimé Paré ont reçu dernièrement la visite de leurs enfants, ainsi que des familles Cloutier et Paré.

—M. et Mme Gérard Landry, de St-Hilaire de Dorset, visitaient M. et Mme Aimé Paré.

—M. le curé fut absent durant une semaine à l'occasion de sa retraite annuelle.

NAISSANCE

Le 4 octobre est née à l'hôpital Beauceville et baptisée le 15, Marie, Diane, France, enfant de M. et Mme Roland Roy (Noëlla Beaudoin), parrain et marraine Jacques et Diane Roy oncle et tante de l'enfant; porteuse Mme A. Roy, grand-mère.

UTILISEZ AU MAXIMUM LA PUISSANCE DE VOTRE SCIE!



LA CHAINE A SCIE DES EXPERTS

Si vous employez votre scie pour faire de l'argent, faites-en davantage en utilisant la chaine Sabre durable et résistante.

Disponible chez les marchands à travers le Canada.

SF-3



La Première Banque au Canada fête son cent-cinquantième anniversaire

Durant cette année du Centenaire, la Banque de Montréal s'est associée à toutes les manifestations qui ont marqué, à travers le pays, les cent ans de la Confédération canadienne.

Le 3 novembre prochain sera notre jour de fête à nous. En effet, c'est le cent-cinquantième anniversaire de la fondation de la Première Banque au Canada . . . et du système bancaire canadien. A cette occasion, nous *pourrions* contempler notre passé avec orgueil et faire le bilan de 150 ans d'activités. Mais nous préférons de beaucoup nous tourner vers l'avenir.

Nous envisageons l'avenir avec le dynamisme d'une entreprise qui a su conserver une inaltérable jeunesse . . . un dynamisme qui nous permettra d'aller bien au-devant des besoins de notre clientèle.

Les années futures seront fertiles en développements de toutes sortes. Il y aura de nouvelles directions à explorer, de nouvelles méthodes à expérimenter afin de fournir des services toujours adaptés aux besoins grandissants de nos clients.

Nous devons tracer la voie. Telle est la responsabilité — et le privilège — des pionniers.

Quand on a 150 ans, il faut être jeune d'esprit ■ Au cours de la seule année écoulée, la Banque de Montréal a prouvé qu'elle était "la première" dans les domaines suivants: **Compte d'Épargne Véritable ■ Compte de Chèques Véritable ■ Bancardchek (carte de comptant) ■ Heures prolongées.** ■ Nous abordons la seconde moitié de notre second siècle et ce qui était vrai en 1817 l'est encore aujourd'hui: La Première Banque au Canada est la banque de l'avenir.

Banque de Montréal

La Première Banque au Canada

VENTE ET RÉPARATION DE RADIATEURS (Automobile et Industriel)

- PRESTONE
- THERMOSTATS
- POMPES A EAU
- BOYAUX DE RADIATEUR
- COURROIES DE VENTILATEUR

GARAGE GUY POULIN

TEL. 228-3201

790, BLVD DIONNE VILLE ST-GEORGES-OUEST

RÔTI DE BOEUF

Petits os épaule

.57

GRAISSE

Pure lard

.19

OEUFS

classés A.P.

3 douzaines / 1.00

RÔTI de BOEUF

Palette

.39

HUILE A SALADE

Crisco

24 onces **.89**

SAUCE

à Hot Chicken Esta

15 onces

3 pour

49c

PAPIER DE TOILETTE

Malboro

12 rouleaux / .95

MÉLANGES

à gâteaux Robin Hood blanc ou chocolat

.15

BOLOGNA

Fédéral

bout ou demi

29c

SOUPES

poulet & nouilles

12 paquets / 1.00

GRATIS

UN PAIN CARRÉ

24 onces

AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS

LIVRAISON GRATUITE

Tél. 228-2214 ou 228-2215

TIMBRES SILVER

OUVERT LE LUNDI

TOUTE LA JOURNEE

POMMES

Mc Intosh T.

10 livres / .29

SALADE

pomme grosse

.19

Drouin & Paquet

1re AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST — TELS : 8-2214 - 8-2215

SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT

L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Imprimé à Beauceville-Est, mercredi, 1er nov. 1967 — Vol. 60 — No 5

faits divers



Le pavage et le posage de la chaîne de béton pour la rue du centre culturel sont maintenant terminés. En effet, les travaux ont été effectués et de plus, on a asphalté tout le tour du centre lui-même, ce qui donne une très belle apparence. On peut dire que notre centre est un des plus beaux édifices de la municipalité.

x x x

Dans la nuit de vendredi à samedi, le Café Normandie a été victime d'un vol. En effet, une somme de plus de cent dollars est disparue sans laisser de traces. On croit que l'auteur de ce vol s'est faufilé dans la cave de l'établissement au cours de la soirée pour ensuite attendre la fermeture et commettre son forfait. Il fallait nécessairemnt que celui-ci connaisse les lieux pour procéder de cette façon. La police municipale est présentement à enquêter sur ce vol et quelques autres qui auraient été commis à Beauceville depuis quelques semaines.

x x x

Le secrétaire de la Corporation scolaire travaille présentement à la préparation du budget pour l'année qui vient. Nous vous donnerons plus de détails dans une prochaine édition.

x x x

On a choisi la soumission de Pavages de Beauce pour l'entretien d'hiver des écoles St-François et Mgr Laval. Le montant de la soumission s'élevait à $900, ce qui était la plus basse soumission présentée.

x x x

Il y a cette année 975 élèves qui sont sous la juridiction de la Corporation scolaire de Beauceville au cours secondaire. Ces élèves suivent des cours à l'école Mgr Laval, au Couvent et à l'école Saint-François. Les quatre classes d'enfants exceptionnels, qui sont sous la juridiction de la régionale, ne font pas partie de ce nombre.

x x x

La municipalité a, depuis quelque temps, retenu les services d'un homme supplémentaire au département de la police afin de remplacer le chef actuel lorsqu'il est en congé et aussi pour patrouiller lors des fins de semaines. Il s'agit d'un colosse de 6 pieds et 2 pouces dans la vingtaine, Michel Lajoie.

x x x

Une autre soirée au profit des pompiers aura lieu le 11 novembre prochain à la salle Cartier de l'hôtel Royal. Tout le monde est invité. Les profits de cette soirée serviront à l'achat de jouets pour les enfants pauvres aux Fêtes...

x x x

Un message important: La causerie de ce soir de M. Grenon aura lieu à la même heure, soit 8 heures précises.

Le président national des Jeunes Chambres sera dans la Beauce lundi

Les Jeunes Chambres de la région de la Chaudière auront le privilège de recevoir sous peu la visite de M. Roland Lyonais, président national de cet organisme.

Le président régional, M. Roch Turcotte, annonce en effet que M. Lyonais sera à Beauceville lundi prochain, le 6 novembre, et prendra part à la première assemblée régionale de l'année.

Le visiteur est attendu vers 2 heures et il ira d'abord saluer les conseils municipaux et visitera les industries locales. C'est la Jeune Chambre de Beauceville dirigée par M. Michel Longchamp qui organise la réception en l'honneur du président national.

L'assemblée proprement dite aura lieu lundi soir, à 8 heures, au Damier Rose de l'hôtel Beauceville. Inutile de préciser qu'on attend un grand nombre de membres des Chambres de Beauceville, Ste-Marie et St-Georges.

Conférences

La Jeune Chambre Régionale nous informe également qu'elle a retenu les services de M. Léopold Grenon, psychologue de haute réputation, qui commencera le 25 janvier prochain une série de cinq conférences.

Les fonds recueillis à cette occasion seront utilisés pour préparer un mémoire concernant un projet d'autoroute entre Lévis et la frontière via la Beauce. Les Jeunes Chambres tiennent ce projet à coeur et elles veulent y travailler aussi rapidement que possible.

Nouveau Supérieur général des Maristes



Le Révérend Frère Basilio Rueda est né en 1924 dans le coquet village de Jalisco, Mexique, qui porte le nom de Sainte-Anne. Il appartient à une famille éminamment chrétienne.

Il connut les Frères à Guadalajara où il fit ses études primaires.

Au contact des Maristes, il s'éprend d'idéal et choisit la Congrégation qui lui remet l'habit en septembre 1943.

Ses études terminées à la normale de Queretaro, il enseigne d'abord aux jeunes du primaire puis aux adolescents de secondaire, à Mexico, où il se distingue par son zèle apostolique, sa remarquable capacité de travail intellectuel et par sa bonne manière de traiter avec son entourage.

Directeur du Juvénat, il se montre un guide spirituel éclairé et un ardent animateur de groupe.

Il travaille ensuite au Centre Universitaire de Mexico

(suite à la page 27)

CHRONIQUE ISABELLIENNE

BEAUCEVILLE — ST-VICTOR

Mme Louise Drouin devient la 3e régente du Cercle Catherine de Léry

Mardi, le 24 octobre 1967, Mme Cécile Camiré, député de district, installait les nouvelles officières.

Le conseil 67-68 se compose comme suit:

Régente: Louise Drouin (Eddy).
Vice-régente: Rollande Busque (Paul).
Secrétaire-archiviste: Solange Busque.
Secrétaire - finances : Céline
Secrétaire - trésorière : Yvette Roy (Jacques).
Syndics: Adrianna Roy (Emmanuel), Olivette Mathieu (André), Denise Mathieu (Raymond).
1er guide: Thérèse Thibodeau (Roger).
2e guide: Charlotte Mathieu (J.-Luc).
Porte-bannière: Katleen Poulin (Richard).
Chancelière: Anita Poulin (André).
Gardienne: Denise Poulin.
Monitrice: Monique Bolduc (Victor).
Garde ext.: Aline Lacombe (Raymond).
Garde int.: Huguette Roy (Dominique).
Rédactrice: A. Jacob.
Ex-régente: Gaby Fontaine.

Soeur Camiré a bien expliqué à chacune son rôle à remplir dans ses nouvelles fonctions.

M. le curé Houde nous fit l'honneur de sa présence. Sa courte allocution nous le montre déjà comme un pasteur éclairé et prudent, et à l'instar de son prédécesseur, avec un sens de l'humour bien apprécié des membres. Bienvenue au sein du cercle à notre nouvel aumônier.

Soeur Drouin fut très brève mais réussit en peu de mots à nous dire ce qu'elle attendait de chacune de nous. Elle compte sur la charité, l'unité, la fraternité. Les critiques mes-

(suite à la page 26)

Les industriels laitiers

Jeudi le 26 octobre 1967 avait lieu l'assemblée générale annuelle de l'Association des Industriels laitiers de la Région Kennebec, membres de l'Association des Industriels Laitiers de la Province de Québec Inc.

A cette occasion il y eut élection des nouveaux directeurs pour notre Région et M. Alyre Poirier de La Laiterie St-Georges Ltée fut choisi président pour le prochain terme. M. Nelson Roy de la Laiterie Beauceville Enrg. de Beauceville fut nommé vice-président et M. Denis Turmel de la Laiterie Turmel Inc. de Ste-Marie, fut nommé administrateur pour siéger au bureau de direction de l'Association Provinciale.

M. Marc Cloutier de la Laiterie Beauceville Enrg. fut réélu secrétaire.

Les membres présents ainsi que le bureau de direction discutèrent des problèmes régionaux et de la mise en marché de leurs produits. Quelques bonnes propositions se rapportant à notre Région seront mis de l'avant lors du prochain congrès Provincial tenu cette année au Château Frontenac de Québec du 20 au 23 novembre prochain.

Bingo annuel pour les vieillards

Octobre va bientôt nous laisser tomber... Novembre nous apporte "Notre Bingo". Celui dont le profit va à nos protégés, ceux qui habitent l'ancien hôpital de Beauceville. Ces bons vieux et vieilles, ne comptent que sur la générosité de tous et chacun! Afin que leur Noël ressemble à celui de plus privilégiés; soyez gentils, répondez à l'appel!

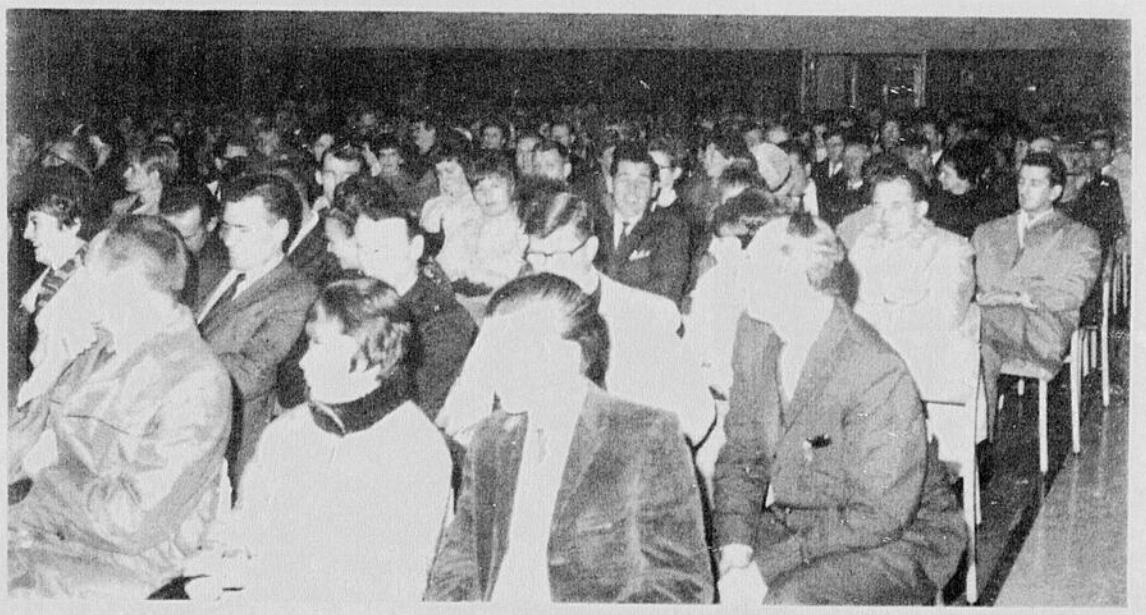
Le 12 novembre, un dimanche après-midi, vers 1½ heure, afin que la salle soit remplie pour 2 heures et que l'on commence à crier les numéros chanceux!

Le "Damier Rose" devrait

(suite à la page 27)

Avez-vous des livres?

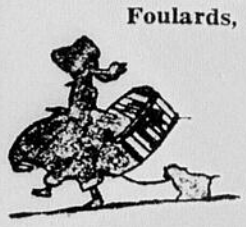
La direction du Centre culturel nous demande de recueillir des livres qui serviront à meubler sa bibliothèque. On voudra bien profiter de la cueillette de vêtements pour offrir des livres qu'il ne nous coûte pas trop de laisser partir. Monter une bibliothèque coûte très cher, ça prend des octrois gouvernementaux et pour avoir droit aux octrois il faut déjà un certain nombre de livres en place. Toute la population pourra jouir de cette bibliothèque, à nous tous d'en former l'embryon. Samedi, 4 novembre, à 1 hre, cueillette de livres; le "Playboy" n'est pas accepté!



Plus de 500 personnes mariées ont assisté à la première causerie donnée par M. Léopold Grenon mercredi soir dernier au gymnase de l'Ecole secondaire Saint-François à Beauceville. La salle était littéralement bondée, dépassant les prévisions les plus optimistes des organisateurs. Le sujet de la causerie: COMMENT SE COMPRENDRE? M. Grenon a expliqué les différentes définitions de la compréhension en termes aussi variés que concrets pour atteindre toutes les personnes présentes. Nul doute qu'il a atteint le but qu'il s'était fixé, surtout après avoir entendu les réflexions des gens en quittant la salle. Le sujet de la causerie de ce soir (mercredi) sera "Nos psychologues". On prierait les gens d'arriver pour 8 heures précises.

Jardin Des Modes enr.

Robes et Costumes d'importation
Foulards, gants, sacs à main, bijoux, etc.



Marie Gagné

CHAPEAUX EXCLUSIFS faits à la main

1187, Rue ST-JEAN — Tél. 524-3683 — QUEBEC 4

THÉÂTRE FRONTENAC

ST-GÉDÉON

NOV. 2-4-5 JEU. SAM. DIM.

LE BOURREAU DE VENISE

LEX BARKER - GUY MADISON
SANDRA PANARO



EN COULEURS

AUSSI



Cueillette de vêtements par les Filles d'Isabelle

Samedi, le 4 novembre, à partir de 1 heure de l'après-midi, des voitures parcourront la ville et la paroisse, pour recueillir les boites préparées à l'avance et déposées bien en vue devant les maisons.

Nous lançons un S.O.S. à la population. La froidure s'en vient et les vêtements chauds seront de rigueur parce que "mon pays, ça n'est pas un pays, c'est l'hiver". Tout ce qui ne sert plus sera accepté avec reconnaissance. Cependant, le respect que l'on doit avoir pour chaque humain qui constitue son prochain, nous interdit de donner des choses sales et déchirées l'indigence rime avec "dignité autant que l'aisance".

Mme Albert Poulin qui s'occupe de la répartition des vêtements, couvertures, etc., nous apprenait que dans un mois, soit fin août, début septembre, nous avions offert 1925 morceaux évalués à $1220.00. Des caisses sont parties pour le grand nord et l'ouest canadien. Même le paletôt de l'abbé Bernard, lequel flanait dans le coin des vêtements, est parti bon gré mal gré vers des régions lointaines. "Heureux qui comme".

Merci à tous nos généreux donateurs.

A. Jacob, rédactrice

Fermières

L'assemblée mensuelle des Dames Fermières aura lieu mercredi soir le 8 novembre à 7h.45 à la salle paroissiale.

Programme

Recette salade aux patates par Mme Andréa Thibaudeau.

Concours de tire Sainte-Catherine par les membres.

Démonstration de mitaines tricotées ou confectionnées par Mme Ernest Poulin, présidente.

Cotisation pour une grand-messe pour le repos des Dames Fermières défuntes.

Partie récréative.

P.S. Prière d'apporter un petit plat et une fourchette.

PLUME ROUGE

Cette année, l'objectif que s'étaient fixé les organisateurs de la Plume rouge à Beauceville était de $2,000. Eh bien, pour la première fois, l'objectif a été atteint; il a même été dépassé. En effet, on a réussi à ramasser le montant de $2,469.30, soit $269.30 de plus que le but proposé.

Le président de la campagne à Beauceville, M. Florent Quirion, tient à remercier tous ceux qui se sont dévoués bénévolement pour le succès de cette campagne de souscription et ceux qui ont souscrit généreusement. On peut dire que cette année, Beauceville a DONNE LA PART DU LION.

Chronique Isabellienne...

(suite de la page 25)

quines ne seront pas de mise. C'est humain au fond de critiquer ce qui se fait, mais l'humain est si boiteux qu'il ne faut pas se laisser aller à tout ce qui est humain. Là intervient la vertu avec un petit V. Félicitations à notre nouvelle régente. Ses qualités sont nombreuses et nul doute qu'avec l'appui amical de tout le Cercle elle saura réaliser l'idéal qu'elle s'est déjà fixé.

Nous voulons profiter de la présente chronique pour remercier deux membres démissionnaires qui occupaient leurs postes depuis de nombreuses années. Béatrice Giguère, ex-secr.-archiviste, et Diana Gendron, ex-secr. des finances ont accompli leur travail avec sérieux et dévouement. Nous comptons sur leur expérience et leur collaboration dans les années à venir.

Le goûter qui suivit toutes ces émotions réussit à rassasier et les "gourmandes" et les "gourmettes".

La prochaine assemblée aura lieu mardi le 14 novembre.

Un an déjà pour soeur Gaby Fontaine

C'est avec regret que les membres du cercle des Filles d'Isabelle ont appris la démission de Sr Gaby Fontaine de son poste de régente.

En octobre 1966, elle avait été accueillie avec amitié, pour diriger les destinées du Cercle. Elle s'est vite rendu compte de toute l'ampleur de cette tâche. Etre femme de médecin, épouse de son mari, mère de six enfants supposent déjà des journées bien remplies. Etre régente des Filles d'Isabelle demande beaucoup de temps, de l'initiative, de l'envergure et... une bonne santé. Sauf pour le temps, Gaby possède les qualités requises. Mais à cause de ses obligations familiales elle dut prendre la sage décision de quitter le siège no 1 du Cercle. Pendant cette courte année elle a su insuffler au Cercle son dynamisme et sa personnaltié très ouverte lui ont gagné plusieurs amitiés.

Avec la collaboration des membres, la râfle des paniers de provisions, la soirée récréative de Noël, les fêtes de la St-Jean, le voyage à l'Expo et j'en oublie, sont des activités dont une part de crédit peut lui être attribuée.

Soeur Fontaine s'est dit enchantée de cette année écoulée. Elle espère en outre que le cercle continuera d'évoluer et de progresser.

Tous les membres remercient soeur Fontaine de sa belle collaboration au Cercle Catherine de Léry. Son concours sera tout aussi précieux comme exrégente du cercle.

Merci!

A Jacob, rédactrice

Soixante ans! c'est l'âge le plus beau. Bonne santé, davantage de jugement, disposition heureuse à voir les choses plus clairement, avec amour, optimisme et confiance.

Jean XXIII.

THÉÂTRE BEL-VUE
Inc.
ST-MARTIN, BEAUCE

Jeudi et samedi: 8 hres p.m. - Dimanche: 1.30 et 7 hres p.m.

NOV. 2-4-5 JEU. SAM. DIM.

ACTION A SON MEILLEUR

OPERATION LOTUS BLEU — avec — EN COULEURS

KEN CLARK
ELGA LINE



AUSSI



A 1½ hre le samedi après-midi, représentation pour les enfants
"SINBAD CONTRE LES SEPT SARRAZINS"

THÉÂTRE BEAUCEVILLE
INC.

Jeu., Ven., Sam., Dim., Lun., Mar., 2-3-4-5-6 et 7 Novembre

INNOCENTE ET AGUICHANTE...
ELLE DEVIENT LA PROIE D'HOMMES SANS SCRUPULES!!!

avec Sabina Sesselman

L'impudeur





•TRAHIE PAR L'HOMME QU'ELLE AIMAIT...
•REJETÉE PAR SA FAMILLE ...
•REFUSÉE PAR LA SOCIÉTÉ ...
•ELLE NE CONNAIT QUE
LA HONTE
ET LE DÉSESPOIR!!

UN PROGRAMME DOUBLE EXCEPTIONNEL!!



EL KEBIR FILS DE CLEOPATRE

Les nerfs se tendent à craquer...
Mais un continent nouveau s'ouvre à la joie de vivre et à la passion...

Mark Damon, Livio Lorenzo



La semaine prochaine : 2 films d'horreurs en couleurs, en primeur dans la Beauce.

Chronique colombienne

CONSEIL 2910, BEAUCEVILLE-EST

Samedi dernier avait lieu la cérémonie d'initiation pour une dizaine de candidats à la chevalerie. Cependant, ce n'était qu'une partie de l'initiation proprement dite, étant donné qu'on n'a procédé qu'au premier degré. La cérémonie s'est déroulée à St-Victor et plusieurs Chevaliers, tant de St-Victor que de Beauceville y assistaient. On initiera d'autres nouveaux membres pour le premier degré le 11 novembre, encore à St-Victor qui, comme on le sait, est un sous-conseil très actif de Beauceville. Tous les membres en règle sont invités à y assister.

—x—x—x—

On procédera aux deuxième et troisième degrés des candidats le 10 décembre, à St-Victor. Nous vous donnerons, plus de détails dans une prochaine chronique.

—x—x—x—

Ce paragraphe s'adresse tout particulièrement aux membres qui ne sont plus en règle. Le Grand Chevalier, Raymond Mathieu, et quelques autres, vous contacteront d'ici peu afin que vous vous réinstalliez. Recevez-les bien et ne vous gênez pas pour vous réinstaller car les activités sont de plus en plus nombreuses et variées et de plus, rappelez-vous bien ceci: Soyons dignes et fiers d'être Chevaliers de Colomb.

—x—x—x—

Une innovation sera apportée cette année à l'occasion du banquet aux huitres annuel des Chevaliers de Colomb. En Effet, l'intendant, Gilles Veilleux, nous a fait savoir que plus de 30 prix de présence de grande valeur seront tirés au sort lors de la soirée qui aura lieu le 11 novembre prochain dans la salle Damier Rose de l'Hôtel Beauceville. Nous osons espérer que vous viendrez nombreux déguster ces délicieux mets. Fait à noter, pour ceux et celles qui n'aiment pas les huitres, on servira des hors-d'oeuvre et des sandwiches. Tout sera prêt et soyez certains que si quelqu'un meurt ce soir-là ce ne sera pas de faim mais plutôt d'indigestion...

—x—x—x—

La vente des billets pour la journée colombienne progresse. Ceux qui n'ont pas encore acheté leur (s) billet (s), n'oubliez pas qu'en plus d'aider le conseil, vous pouvez être l'heureux gagnant d'une somme de $10,000 et de nombreux autres prix en argent. De plus, une grande partie des recettes permettra aux Chevaliers de Colomb d'aider à la construction de foyers pour vieillards dans la province. Il n'est pas interdit d'acheter un livret complet vous épargnez ainsi deux dollars...

—x—x—x—

Nous connaitrons bientôt notre Chevalier du mois. Tout le monde (les membres) est éligible et le gagnant se sera distingué par son travail et son dévouement pour le mouvement au cours du mois.

—x—x—x—

L'assemblée mensuelle du conseil 2910 aura lieu mercredi soir prochain; que tous les membres se fassent un devoir d'y assister. C'est une assemblée qui promet d'être intéressante.

—x—x—x—

CINÉMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR.,
2-3-4-5-6-7 NOVEMBRE

En grande primeur dans la région

Voici une fille en Mini-Jupe... Voici

"UNE FILLE DANS LE VENT"

UN ENTRAIN ET UN MOUVEMENT SANS PRECEDENT!

ANN-MARGRET et TONY FRANCIOSA EN FRANÇAIS



GEORGE SIDNEY PRODUCTION
ROBERT COOTE - YVONNE ROMAIN - HORACE McMAHON - LAWRENCE ROMAN - GEORGE SIDNEY - DORY AND ANDRE PREVIN
A PARAMOUNT PICTURE

2ème Grand Film en Couleurs

Toute la ville est coupable

Panavision Technicolor
Dana Andrews Jane Russell

La semaine prochaine "POURSUITE IMPITOYABLE", drame en panavision et couleurs avec Jane Fonda et Marlon Brando.

Très bientôt le grand succès de l'heure à son 8ème mois à Montréal: "LA CUREE".

Et aussi très bientôt une oeuvre puissante "LA 25ème HEURE"... demandez à ceux qui ont lu le livre.

Samedi 1½ h. pour les enfants
"LA GRANDE PARADE DU RIRE"

Saint-Ephrem

Nos malades

Après avoir été hospitalisé à Sherbrooke, nous souhaitons à M. Alfred Bernard, de retour dans sa famille, une heureuse convalescence.

—Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Rosario St-Pierre qui a été hospitalisée à l'hôpital St-Joseph de Beauceville pendant plusieurs semaines.

—Plusieurs autres malades ont été hospitalisés dans différents hôpitaux, St-Georges, Beauceville, Québec, Sherbrooke, nous leur souhaitons une heureuse convalescence dans leurs familles. M. Archelas Pomerleau gravement malade, M. Oscar Plante de retour dans sa famille convalescent, Mme Pamphile Pomerleau, actuellement hospitalisée.

LA CRITIQUE "CINÉMATO"

Par EMMANUEL BERNARD

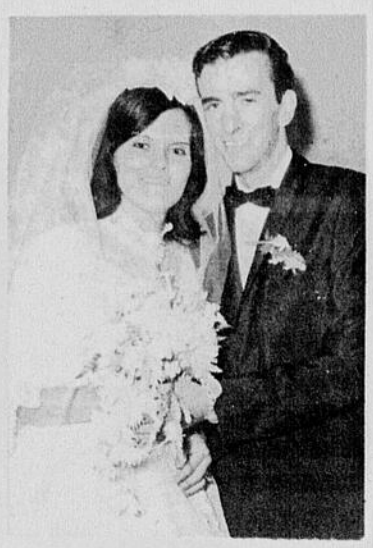
ANN-MARGRET n'a pas fini de nous étonner. Déjà, de « Bye-bye Birdie » au « Kid de Cincinnatti », en passant par « Les Tueurs de San Francisco », elle nous avait donné des aperçus fracassants de sa personnalité, comme de son anatomie. Cette fois, « l'ange rose aux longues jambes » a juré de se surpasser. Dans son nouveau film, « The Swinger », elle a voulu éclipser le strip-tease que fit jadis Natalie Wood dans « Gipsy, Vénus de Broadway » — pourtant célèbre. Dans un audacieux « burlesque », nous la voyons apparaître sous un énervant manteau de plumes, qui s'écarte d'abord sur une robe de sirène, laquelle, à son tour, s'envole par enchantement en coulisses pour révéler, sculptée par les sunlights, une Ann-Margret arborant glorieusement un bikini exigu. Mais pourquoi ce strip-tease... automatique ? a-t-on demandé à Ann-Margret. « Parce que le manteau, la robe, les sous-vêtements sont attachés à des fils avec de fins crochets, a-t-elle expliqué. Si on tire sur les fils, je suis mise nue progressivement. » Il fallait y penser. Une fois réduite au plus simple appareil, Ann-Margret, sur une chorégraphie de David Winter, se livrera aux « bumps » et aux « grinds » (projections de buste, trémoussements de hanches) les plus « terrific ». Rappelons que « The Swinger », signé George Sidney et où Tony Franciosa est son partenaire, se veut le portrait d'une jeunesse américaine très, très émancipée. Mais l'auriez-vous cru ? « Ann-Margret est timide, assure Sidney. Pour ces troublantes séquences, elle a exigé le vide sur le plateau. Elle s'est échauffée, bien sûr ! Mais en palpitant des cils, rose de confusion et progressivement. »

En art, il est vrai, seul le résultat importe.



The Swinger présenté dans sa version française "Une fille dans le vent" sera à l'affiche au Rex de Beauceville les 2-3-4-5-6-7 novembre.

COUTURE-MAROIS



Samedi le 2 septembre à 4 hres de l'après-midi en l'église de St-Ephrem, Beauce décoré de corbeils de fleurs naturelles, glaieuls et autres était célébré le mariage de Mlle Lauréanne Marois, fille de M. et Mme Côme Marois à M. Claude Couture, fils de M. Alfred Couture.

La bénédiction leur fut donnée par le frère de la mariée l'abbé Emilien Marois. La direction du chant était confiée à Mme Alfred Bolduc.

Apres la cérémonie religieuse il y eut signature des régistres.

Une réception groupant tous les parents et amis ainsi que tous les invités fut servie à la salle Doyon de Ste-Clotilde.

Nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Claude Couture qui demeurent maintenant à Montréal.

Saint-Martin

Quilles

LIGUE-JUNIOR

Meilleur simple: Yves Bouffard 164. Meilleur triple: Yves Bouffard 455. Meilleur simple: Michel Veilleux 139. Meilleur triple: Yves Bouffard 364.

MEILLEURE MOYENNE

Yves Bouffard 162; Gilles Bolduc 147; Pierre Veilleux 135; Pierre Tanguay 123; Pierre Bégin 123.

Ligues GROSSES QUILLES.

Meilleur simple: Claude Champagne 196. Meilleur triple: Claude Champagne 497.

Meilleur simple féminin: Cécile Rancourt 154. Meilleur triple féminin: Cécile Rancourt 319. Meilleur simple masculin Rolland Marcoux 180. Meilleur triple masculin Rolland Marcoux 493.

LIGUE FEMININE

Meilleur simple: Thérèse Garneau 166. Meilleur triple: Thérèse Garneau 406.

Le paysan est un silencieux qui réfléchit, et c'est bien quelque chose.

Cardinal Saliège.

Nouveau...

(suite de la page 25)

avec les élèves du baccalauréat, puis poursuit ses études universitaires.

Appelé en 1960 à travailler avec le remarquable père Lombardi, S.J., au mouvement POUR UN MONDE MEILLEUR, il fournit un labeur apostolique immense, oeuvrant dans tous les milieux et à tous les niveaux de la société.

Ces trois dernières années, il a dirigé le Second Noviciat où il a donné entière satisfaction, car il possède un esprit ouvert, une solide formation doctrinale philosophique et théologique et sait ainsi gagner la confiance de ses subordonnés. D'ailleurs on lui reconnait une disposition marquée pour organiser le travail en équipe et pour animer au mieux la dynamique de groupe.

Enfin, il a contribué à la préparation du 16e chapitre général orienté selon l'esprit de Vatican II.

Elu 9e Supérieur Général de l'Institut le 24 septembre dernier, il semble bien que son élection soit le choix des hommes sans doute, mais bien plus encore le choix de Dieu.

Bingo...

(suite de la page 25)

regorger de messieurs, dames et enfants venus faire oeuvre de charité, et s'amuser. Un bingo ne se fait pas sans prix, Dieu sait si, d'habitude la grande table en est garnie... Lors de la réunion mensuelle, les dames présentes, gentiment avec générosité, y sont allées de leur écot... Un dollar.

N'oublions pas qu'il faut deux et deux... pour faire quatre... Pour des raisons légitimes et personnelles, beaucoup étaient absentes. Serait-il possible que ces dernières suivent l'exemple de leurs consoeurs?? Le geste est facile et serait apprécié.

Les Nos 9162 et 6347, au petit cadran de votre téléphone, vous indiqueraient comment vous y prendre afin que vos dons servent à l'achat de prix. Surtout, il faut penser au peu de temps qu'il reste.

Déjà, se manifeste la grande générosité des hommes d'affaires. Ne désappointez pas l'amie ou la voisine qui sollicitera un quelque chose de vous! Je m'excuse d'avoir l'air "je veux"... mais le Bingo doit être une réussite, grâce à vous tous!

Donc, dimanche 12 novembre, au Damier Rose, 1½ heure, "Bingo Annuel" au profit des Dames et Messieurs du foyer de Beauceville.

Mme J. B. Veilleux, sec.

CARTES PROFESSIONNELLES

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
AVOCAT
425, 1ère AVENUE
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
295, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges, Bce
Tél. 432-5218
Ave Principale ST-JOSEPH Beauce.

LS-CLEMENT FERLAND
Avocat
150 Notre-Dame
VILLE STE-MARIE BEAUCE
Tels: 387-6628-387-6629

Gérard Parent
AVOCAT ET PROCUREUR
Bureau: 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, Bce
Tél.: bureau: 228-2085

MARCEL BLAIS
AVOCAT
VILLE ST-JOSEPH
Tél.: Bureau: 432-5475
Rés.: 432-5474

T. Lemay Lavoie c.r.
Avocat et procureur
295, 1ère Avenue Est,
Ville de St-Georges, Beauce
C.P. 128 — Tél. 228-2751

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, Tél. 228-3991 Ste-Marie, Tél. 387-2679
319, 1ère Avenue. Rue Notre-Dame.

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
97- Notre-Dame Sud-THETFORD-MINES- P. Q.
Bureau à
Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

Assurances

Bureau: 8-4815
Crepeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Tél. Beauceville 227-3721 St-Georges 228-2161
BENOIT TURGEON
Assurances Générales
Bureaux: 266, Edifice Thibaudeau,
1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST
2ième rue, Beauceville, C.P. 8

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L.
ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262 228-3260
422, 1ère Avenue, Ville St-Georges-Est

JEAN-LUC QUIRION
notaire
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Tels. 227-6321 - 227-6275

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS vous apporte chaque semaine la lecture que vous attendez !

Comptables syndics

RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Louis Robert Ruel, c.a. Roger Roy, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. Réjean Moreau, c.a.
J. Gérard Couture, c.a. Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a. Andréa Latulippe, c.a.
Rodolphe Garnier, c.a. Denis Guay, c.a.
Camille Godin, c.a. Clément Létourneau, c.a.
Rosaire Jacques, c.a.
45 Trans-Canada Ouest, LEVIS, QUE., Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH 337, Ave du Palais Tél. 432-5411
VILLE ST-GEORGES, 266, 1ère Avenue, Tél. 228-5549

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGRÉÉ
125, 2e Avenue - Tél. 228-5569 228-5560
VILLE ST-GEORGES-EST

RENAUD & JACOB
Comptables Agréés
Raymond-E. Renaud, c.a.
Monique Jacob-Renaud, c.a.
156, 1ère Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 228-3308

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue ST-GEORGES Tél. 228-2622
Rés. Tél. 228-2554

Lefaivre Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
105, Côte de la Montagne Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi après-midi.

Dr Roger Labrie
CHIRURGIEN-DENTISTE
26, 20e rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue ST-GEORGES, Bce
Tél.: 228-3221

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux
Tél. 228-3783
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave. Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h
Lundi, mercredi et vendredi 7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Bceville

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Optométristes

Dr HUBERT GENDREAU, o.d.
Optométriste
SPÉCIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 288, 1re Avenue, Ville St-Georges-Est, Beauce

Dr JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
Examen visuel - Verres de contact - Rééducation visuelle
ST-JOSEPH: Edifice de la Caisse Populaire, Tél.: 432-6344
BEAUCEVILLE: Edifice René Bernard, Tél.: 227-6897
Lundi et mercredi 1½ h. à 5 h. p.m. soir 7½ h. à 9 p.m. samedi 9 à 12 h. a.m.

Dr Viateur Pomerleau
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE DE LA VUE - VERRES DE CONTACT
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél.: 228-2891

Dr Jacques Hébert
Optométriste
Spécialiste de la vue
26, 20ième rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3031

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.
Pour connaitre le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu-Notre-Dame de Beauce.

Dr Jean-Guy Bernard
et
Dr Renald Bernard
Médecins-Chirurgiens
Bureaux situés à 370, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce
Tél. Dr J.-Guy : 8-5152 Bureau et Rés.
Dr Renald : 8 5154 Bureau et Rés.
Heures de bureau: 1.15 à 4.30. — En soirée de 7 h. à 8.30.
Le docteur J.-Guy sera à son bureau les mardi et vendredi en soirée tandis que le docteur Renald y sera les lundi, mercredi et vendredi. A toute heure il y aura un médecin disponible.

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
AUCUN CAS DE MATERNITE
Bureau: 10.00 a.m. à 12.00 a.m.
2.00 p.m. à 4.00 p.m. Sauf: mercredi, samedi, dimanche
Tél.: 228-3252 503, 1ère ave ST-GEORGES-EST Beauce

Dr RODOLPHE MAHEUX
MÉDECIN OMNI PRATICIEN
MEDECINE GENERALE - ENDOCRINOLOGIE
RAYONS "X" - ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CHIRURGIE - TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882
Rés. d'été ST-BENOIT Tél. 164-s-11

Dr GERARD POIRIER, M. D.
MEDECIN - CHIRURGIEN
1,700 Blvd DIONNE, (6e Avenue) ST-GEORGES-OUEST
Bureau : tél. 228-2431 Rés. 228-3366
Bureau: 2 à 4.30 p.m. - 7 à 9 p.m.
Résidence d'été ST-BENOIT Tél. 165-s-22

Dr Paul-H. Lacasse
MEDECIN-CHIRURGIEN
2200, Boul. Dionne — Ville St-Georges-Ouest
Tél. 228-2362
Heures de bureau: 11-12, 2h. à 4.30, soir 7-9 p.m.
Bureau fermé mercredi après-midi

Ingénieurs Conseils

Guy Labbé
INGENIEUR CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
96, 2e Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 228-3332

Médecin Vétérinaire

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
Médecin - Vétérinaire
99, 13e rue - Georges-Est
Tél. 228-2401
Tél. St-Benoît : 129-s-2

SATISFACTION ABSOLUE!

TOUT EST GARANTI DANS NOS MARCHÉS

Toute la marchandise vendue dans nos marchés est garantie sans condition, assurant pleine et entière satisfaction. Vous seul êtes le juge... Votre parole est notre assurance que la qualité et le service vous plaisent.

ÉPICIERS J'ÉCO

J'ECO...nomise

Groupe de publicité administré par la Société Provinciale des Epiciers Inc.

Voici les spéciaux de viande pour cette semaine J'ÉCO

FESSE DE VEAU DE LAIT

Importée, pesant de 3 à 6 livres, la livre **1.09**

SAUMON TRANCHE

EN PAQUET DE 3 TRANCHES.

la livre **.89**

CRETON

DE HYGIENIC, en bol de 12 onces.

chacun **.69**

BOUDIN

DE HYGIENIC.

la livre **.39**

PAMPLEMOUSSES

DE LA FLORIDE, QUALITE No 1, A CHAIR BLANCHE, GROSSEUR 48.

8 pour **.69**

OIGNONS JAUNES

DU QUEBEC, QUALITE No 1.

cello 5 lbs **.33**

RADIS DE LA FLORIDE

FERMES ET CROQUANTS, QUALITE No 1.

2 cellos 6 oz **.23**

MELANGE A GATEAUX DE LUXE

DUNCAN HINES bte 19 oz **.43**

Exigez la nouvelle recette Orange fondant, choco fondant

DETERSIF

BLUE JET sac 5 lbs **1.45**

CORN FLAKES

KELLOGG bte 12 oz **.33**

REMPLISSAGE A TARTE, CERISES, BLEUETS

E. D. SMITH au choix bte 19 oz **.55**

GATEAUX ROULES A LA CREME

SIMARD bte de 12 **.51**

PAIN TRANCHE, BLANC, ENRICHI

PROVINCIAL 2 lbs **.29**

AMPOULES 25 40 60 100 WATTS

SYLVANIA 4 unités pour **1.00**

J'ECO...nomise

BEURRE D'ARACHIDES

SCHWARTZ bocal 16 oz **.35**

J'ECO...nomise

CAFE INSTANTANE

MAXWELL HOUSE bocal 10 oz **1.39**

J'ECO...nomise

Soupes, nouvelle saveur, tomates et légumes Boeuf et Nouilles, Poulet et Riz et à l'oignon

CATELLI au choix 4 btes 2 env. **1.00**

J'ECO...nomise

JAVEL CONCENTREE

MIX-O gallon 128 oz **.69**

SAVON DE BEAUTE

IVORY 4 for. pers. pour **.41**

NETTOYEUR TOUT USAGE

LESTOIL bout. 28 oz **.89**

SERVIETTES FEMININES

KOTEX 2 btes de 12 pour **.89**

SUPER LAMES INOXYDABLES

GILLETT paquet de 10 **1.29**

GRUAU INSTANTANE, RAPIDE

ROBIN-HOOD bte 3 lbs **.53**

JUS D'ORANGE

PRESIDENT cruche 64 oz **.39**

PECHES AUSTRALIENNES

AUSTRAL bte 28 oz **.39**

ANANAS TRANCHES

CREAMCO 4 btes 19 oz **1.00**

Bernardin Roy	Youvil Mercier	Germain Lachance	Léonce Bélanger
BOUCHER LICENCIE	ST-ROBERT Bellarmin,	ST-GEDEON, Frontenac,	St-Léon de Standon,
BEAUCEVILLE ouest, 227-6246	tél. 45-s-4	tél. 64-s-2	tél. 226-5235

La page d' Hughette  Proulx

LES ENFANTS, CES PETITES PESTES!

C'est le brave Père Victor Hugo, qui a osé écrire un jour: "LORSQUE L'ENFANT PARAIT... LE CERCLE DE FAMILLE APPLAUDIT A GRANDS CRIS!..."

C'était peut-être vrai à son époque... mais la chose s'avère moins juste, à la nôtre... Pourquoi??? Mais parce qu'avoir des enfants de nos jours et en avoir plus d'un, est un luxe au-dessus des moyens de la moyenne!... D'ailleurs, il semble bien qu'à part le couple formé par un homme et une femme normalement constitués, s'aimant et désirant se reproduire, il n'y a plus personne d'intéressé aux enfants... Osez avouer, à qui vous interroge à cet effet, que vous en possédez six, ou huit et vous verrez les visages s'allonger. On prendra une mine attristée pour constater: "Oh! six enfants... Mon Dieu!" Comme si l'on venait de frôler une catastrophe de justesse... à croire que le "virus enfant" pourrait s'attraper par sa seule évocation!

Non, vraiment, la marmaille n'est plus à la mode! Allez au restaurant en compagnie de la vôtre, et la serveuse se mettra à soupirer avec autant d'ardeur, qu'elle vous promènera son chiffon sous le nez, pour bien vous faire saisir que l'endroit est propre et doit le demeurer!... L'épicier vous regardera de travers, si vous faites vos courses en tenant vos marmots par la main, car il est bien connu qu'ils dérangent tout sur les rayons, tandis que les adultes eux, n'est-ce pas??? Si vous vous aventurez à en conduire un, chez un coiffeur pour dames dans le but de lui faire tondre une tignasse signalée par son Directeur d'école, vous vous rendrez vite compte, à quel point vous troublez la paix de ce haut lieu de rélaxation... Dans les véhicules publics, on vous fera sentir qu'on est bien assez entassés comme ça, sans qu'un petit braillard ne vienne encore alourdir de ses cris, l'atmosphère déjà viciée... Même dans les églises, on a prévu des endroits réservés où ces étourneaux peuvent assister aux offices sans déranger le recueillement des bigotes... A la vérité, les enfants gênent, pertubent, distraient, ennuient et épuisent tant de gens, que ma foi, ils devraient bien disparaître du globe une bonne fois pour toutes!

Pour vous en donner une preuve, je vous résume en deux lignes, une nouvelle pour le moins ahurissante, que je lisais dans une des dernières parutions de "Dimanche-Matin". Elle était coiffée du titre "PAS DE BEBE SOUS PEINE D'AMENDE!" On y apprenait que: "Les nouveaux locataires d'une maison à appartements de la ville de Hamilton devaient signer un bail, par lequel ils consentaient (j'aime bien le terme!) à évacuer leur appartement, DEUX MOIS avant la naissance d'un bébé". Rien que ça!... Et l'on tentera de nous persuader, que les hommes s'améliorent!... Alors qu'il y a 2000 ans, les historiens nous signalaient déjà, que du côté de Bethléem, certains couples avaient du mal à se loger!... Et ce n'est pas tout. Attendez la fin, du fin... Car on est raffiné dans notre société moderne, dans l'art d'enquiquiner le bon monde... Non seulement les locataires doivent quitter leur gîte, et je laisse ici à penser à l'agrément de la parturiante, alourdie de sa protubérance de huit mois... pour dévaler les rues à la recherche d'un autre logement et se retrouver en fin de compte face à face avec un autre propriétaire aussi compréhensif que celui qu'elle vient de laisser... Mais, ils doivent en plus, verser la somme de $50.00 pour couvrir les frais de sous-location!!! Si ça n'est pas là, un encouragement diriment d'absorption de la pilule anovulante, je veux bien être pendue!...

Et pendant ce temps là, nos hommes politiques toujours préoccupés d'avenir, surtout lorsqu'ils veulent évincer un problème actuel, devisent sur la constitution, à laquelle ils savent bien, qu'ils n'apporteront aucun changement radical!... Et tandis que vous cherchez désespérément où poser votre baluchon, Mme L'Hon. Lester B. Pearson, par la voix de son Ministre Maurice Sauvé, annonce une grande conférence sur les "Droits de l'homme" pour janvier, ce qui permet en douce au Parlement d'escamoter le débat sur l'habitation!...

Pourtant, le premier des "Droits de l'homme" après la liberté, n'est-il pas justement son droit inaliénable à l'amour sans restrictions? Et l'assurance qu'il pourra mettre au monde autant d'enfants qu'il lui plaira et qu'il pourra faire vivre???

Seulement pour vivre, il faut pouvoir se loger. Et pour se loger, il faut des maisons ou à tout le moins, des logis sains et de dimensions honnêtes. Pas de boites à sardines, mal aérées, mal isolées, où le soleil ne pénètre que par effraction!... Quand donc dotera-t-on d'une médaille, le constructeur de vrais logements familiaux??? Pas de réduits où les enfants doivent coucher à quatre par chambre... Pas de buildings, où le terrain a été employé sans que l'on songe que ces "affreux petits monstres", le seraient peut-être moins, s'ils avaient à leur disposition une cour, ou un jardin, où ils pourraient s'ébattre? La pénurie de grands logements se fait sentir partout. Pas uniquement dans les quartiers ouvriers... Non, non la discrimination envers les enfants est générale. Vous pouvez vous présenter à la porte des maisons cossues des quartiers résidentiels, ce sera la même chose. On vous demandera courtoisement: "Avez-vous un chien?" Sur votre réponse négative, on poursuivra l'enquête avec un "Et avez-vous des enfants?" Si vous devez admetre cette faute impardonnable, on s'enquerra tout de suite de leur âge, comme si les enfants n'avaient droit à un toit, que l'année de leur inscription à l'Université!... Devant le refus du propriétaire à vous céder son cher logement à $250.00 par mois, vous pourrez toujours risquer pour plaider votre cause de faire observer au proprio, que lorsqu'il était petit, ses parents ont bien dû le loger quelque part... Cela vous vaudra sans doute une réplique du genre que je reçut un jour: "Oui Madame, assurément, mais cela, c'était le problème de mon père!..." Après cet argument péremptoire, il ne vous restera plus qu'à aller emprunter à 8¾% à "La Société Centrale d'Hypothèque et de Logements" car là au moins, on comprend ce que la jeunesse actuelle représente d'espoir pour demain!...



Quelle femme digne de ce nom, ne rêverait pas d'un manteau comme celui-ci? Il est fait de bandes contrastées d'astrakan blanc, beige et brun. Un pur poème!!!
Dans la même veine des bandes contrastées,



nous vous proposons cette somptueuse étole en vison noir et blanc, à dessins chevronnés. Parions que vous la préférez à une boite de chocolats pour votre petit Noël...

A LA BONNE VÔTRE

Avec la saison des pluies qui est nôtre, en ce moment, les maris comme les enfants ont plus de mal à se lever le matin et à accomplir sans éprouver un surcroit de fatigue, leur labeur quotidien. Aidez-les à avoir le "pep" nécessaire, en les régalant d'un petit déjeuner plus copieux et plus appétissant. Voici la recette de délicieux biscuits que vous servirez chaud avec une bonne tasse de thé ou de café. Ils pourront également vous être utiles, si vous les taillez plus petits à l'heure de l'appéritif pris en compagnie d'amis.

Biscuits à la poudre à pâte au fromage et au bacon!

Ingrédients

3 tranches de bacon
2 tasses de farine à pâtisserie ou
2 tasses de farine ordinaire moins 2 c. à soupe
½ c. à thé de sel
4 c. à thé de poudre à pâte
3 c. à table de gras de bacon
½ tasse de fromage râpé Cheddar
½ tasse de lait.

Mode d'emploi

Faire cuire le bacon jusqu'à ce qu'il soit croustillant. Refroidir. Hacher. Tamiser la farine avec le sel et la poudre à pâte. Incorporer le gras, le fromage râpé et le bacon. Ajouter le lait. Déposer sur une planche enfarinée et rouler à l'épaisseur désirée. Tailler en rondelles. Disposer sur une tôle à biscuits. Faire cuire dans un four très chaud à 425° pendant 12 à 15 minutes. Donne douze biscuits de bonne dimension.


St-Ludger, Fr. Tél. 88
Berthe Dallaire
Corsetière Enrg.
à domicile sur demande sans frais supplémentaire.
Spencer
vêtements de fond et soutien-gorge dessinés individuellement pour vous...
Brassière Mystérieuse,
Création Simone, Jouvence

AU RONDIN ENR.
• Sport
• Maternité
Confection pour Dames
418, 1e avenue, Ville St-Georges Tél. 228-4966

Saint-Ephrem

Réunion des parents-maitres

Pour les parents des élèves du secondaire, une réunion des Parents-Maitres eut lieu à l'école secondaire. Il y va de l'intérêt des enfants que les peres et mères assistent à ces réunions de l'année scolaire. Le plus bel héritage que vous pouvez donner à vos enfants en premier lieu est l'instruction.

Mouvement des femmes chrétiennes

Avec l'année scolaire le mouvement des femmes chrétiennes a repris ses activités en assistant à leur assemblée sous la direction de leur aumônier M. le curé Patrice Germain.


"Il n'y a pas de femmes laides, il n'y a que des femmes qui s'ignorent"
FERNAND AUBRY Beauté Soins
Invitation aux dames et demoiselles...

SOINS D'ESTHETIQUE
—Diagnostic et traitement de la peau.
—Traitement du cou.
—Traitement de l'acné.
—Traitement du buste.
—Epilation sourcils.
—Epilation à la cire: jambes et cuisses, lèvre supérieure, bras, menton.
-Teinture cils ou sourcils

SOINS VISAGISME
—Maquillage de ville.
—Maquillage yeux.
—Cours de maquillage individuel.
—Pose de frange-cils.

Sur rendez-vous, du lundi au samedi inclusivement. Le jour 9h. à 5h., le soir, 7h. à 9h.

SALON PAULINE
Pauline Chrétien, prop.
Esthéticienne-visagiste diplômée
Tél. Salon: 228-6341 — Rés. 228-4059
339, 1ère Avenue — ST-GEORGES-EST, BCE



Femme "Vingtième Siècle"

Le courrier de Véronique

Soumettez vos problèmes en adressant vos lettres à C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce

Message d'une lectrice

"Une épouse d'alcoolique retrouve la joie de vivre grâce à Al-Anon".

—Le but de ma lettre, chère Véronique, est de transmettre un message aux épouses et aux mères de famille qui ont un sérieux problème d'alcool dans leur foyer. Epouse d'alcoolique, je n'ai plus ce sentiment de dégradation, de honte et de découragement, depuis que je fais partie des Al-Anon. Ce groupement anonyme qui réunit des gens de toute nationalité, de toute religion et de toutes les classes de la société, peut être d'un grand secours pour ceux et celles qui veulent aider un mari, un parent ou un ami alcoolique.

Ce fut un grand soulagement pour moi d'adhérer à cette association, car j'étais cruellement déçue et toujours perplexe par les promesses formelles et les résolutions toujours oubliées de mon mari. Avec Al-Anon, j'ai trouvé la solution que je cherchais, car j'ai compris que mon époux était un alcoolique, donc un malade, à qui je ne pouvais adresser des reproches puisqu'il était par la maladie comme le diabétique. En me conformant au programme de ce mouvement charitable, j'ai non seulement aidé mon mari à se rétablir et à réintégrer sa place dans la société, mais j'ai aussi découvert pour moi-même une vie plus enrichissante et infiniment plus sérieuse. Aujourd'hui, je reprends confiance en moi, je suis capable de faire face à mes problèmes avec calme et sérénité; mes enfants n'ont plus à souffrir de mon irritabilité depuis qu'à chaque jour, je travaille à améliorer mon caractère et ma personnalité.

Les cercles Al-Anon sont intimement liés aux AA et la plus entière collaboration entre ces deux groupes est absolument essentielle.

Avant de terminer, je voudrais poser un petit questionnaire, aux mères de famille aux prises avec le fléau de l'alcool: 1—Vous sentez-vous impuissante devant ce problème? 2—L'inquiétude pour vous est-elle devenue une habitude? 3—Votre vie familiale est-elle de plus en plus désagréable? 4—Votre cercle d'amis est-il devenu de plus en plus restreint? 5—Vos enfants ont-ils à souffrir de votre tension nerveuse et de votre irritabilité? 6—Vous sentez-vous physiquement, mentalement et spirituellement déprimée? 7—Eprouvez-vous un sentiment de honte, de dégradation et de découragement? Si vous répondez OUI à plusieurs de ces questions, vous souffrez des répercussions du "Mal Familial" de l'alcoolisme et le programme Al-Anon peut certainement vous aider.

Chère Véronique, je vous serais infiniment reconnaissante de publier ma lettre et d'informer vos lecteurs et vos lectrices intéressés que nous avons des assemblées aux endroits suivants:

Ste-Marie: mercredi, 8 p.m., Externat.

St-Georges-Ouest: jeudi, 8.30 p.m., 760, 18e rue.

St-Martin: mardi, 8.30 p.m., Centre Paroissial.

East-Broughton: lundi, 8.30 p.m., Couvent Station.

Beauceville: mercredi, 8.30 p.m., Ecole Dollard.

A Beauceville, jeudi, le 9 novembre prochain, il y aura une assemblée mixte, à l'occasion du 1er anniversaire Al-Anon. Je vous remercie à l'avance.

Sereine

Q.—Je vous écris pour vous demander un conseil dont j'ai grandement besoin. J'ai 15 ans et je ne sors qu'en fin de semaine. Je ne rentre jamais plus tard que dix heures. Même si quelquefois je vais dans des endroits peu recommandables je suis une jeune fille à sa place. Ma soeur qui est âgée de 16 ans ne sort jamais, raconte toutes sortes de choses fausses à ma mère sur mon compte. Elle dit avoir appris cela de ses amis. Ma mère qui a plus confiance en elle qu'en moi croit tout ce qu'elle raconte et m'empêche de sortir ou bien me laisse sortir en pensant toujours que je vais faire du mal. De ce fait règne presque toujours une mésentente entre ma mère et moi. Je n'aime pas beaucoup la manière d'agir de ma soeur et je me demande les raisons qui la poussent à agir ainsi. Pourriez-vous me conseiller sur ce que je dois faire.

Merci à l'avance.

Une qui s'inquiète

R.—Je trouve normal, qu'à ton âge, tu sortes en fin de semaine et cela jusqu'à 10 heures, lorsque ta mère le permet évidemment. Mais ce qui l'est beaucoup moins, c'est que tu te permettes de fréquenter des endroits peu recommandables. Oh! la! la! On peut dire que tu es "dans l'vent". Je veux bien croire que tu es une jeune fille "à sa place", mais "ta place", n'est certes pas dans ces endroits, si tu veux rester une jeune fille "à sa place"...

Tu as l'avenir devant toi; organise tes loisirs de sorte que tu puisses conserver de beaux souvenirs de ton adolescence. Actuellement tu dois abandonner ta personnalité de petite fille devant les exigences de ta croissance. Prends le temps de trouver la bonne voie qui te guidera vers un lendemain sûr. Je t'en prie délaisse ces lieux, car ce n'est pas là, que tu trouveras le vrai bonheur.

Q.—Je suis la mère d'une famille de huit enfants et j'ai un problème très important à vous exposer. J'ai deux jeunes filles qui n'ont qu'un an de différence. La plus âgée qui a 15½ ans est une jeune fille très réservée qui ne sort jamais. La plus jeune à peine âgée de 14½ ans au contraire sort assez souvent et aime des jeunes de son âge. La plus vieille trouve que sa jeune soeur fait dur et moi je ne sais si je dois la croire. La plus jeune trouve que sa soeur ainée est une "mémère" comme les jeunes disent. Alors vous comprendrez qu'elles ne s'accordent pas du tout. Pourriez-vous me conseiller sur le moyen à employer pour réunir mes deux filles et pour décider ma plus vieille à sortir raisonnablement avec sa jeune soeur sans toujours dire qu'elle fait "dur". Conseillez-moi au plus vite.

Une mère désolée

R.—Je vais faire mon possible pour vous aider.

Vos deux jeunes filles, même si elles sont à peu près du même âge, sont bien différentes. C'est ainsi dans chaque famille. On retrouve certains traits de caractère chez les membres, mais chacun naît avec son tempérament.

Il est presque inévitable que l'adolescence amène avec elle des tourments, des conflits ainsi que des difficultés d'adaptation. C'est alors que les relations entre parents et enfants sont très souvent décisives pour l'avenir des enfants.

Si l'ainée préfère rester à la maison, tenez compte de ses goûts et ses aptitudes. Peut-être trouve-t-elle agréable de faire de la lecture, écouter des disques, bricoler, etc... Elle arrivera ainsi à atteindre une certaine maturité en autant qu'elle aura été encouragée.

La plus jeune, au contraire sort assez souvent, dites-vous, et aime les jeunes de son âge. Son comportement est tout à fait normal. Faites-lui confiance, en contrôlant ses sorties, car à son âge, on ne peut pas tout se permettre.

A vous donc de bien les guider, selon les dispositions de chacune.

Afin den 'arriver à une entente entre elles, essayez de les raisonner. Avec de la douceur et de la patience, on en vient parfois à de petites merveilles. D'accord?

Q.—Je suis commis dans un magasin et j'ai vu l'autre jour, une personne très sage: elle a déjà commencé à faire ses emplettes de Noël. Comme je lui ai fait la remarque qu'elle était bien avisée d'agir ainsi, elle m'a répondu qu'elle faisait cela depuis près de 10 ans et qu'elle était très heureuse, pendant la saison froide et la ruée des gens vers les cadeaux, de pouvoir concentrer ses loisirs à préparer les pâtisseries et autres gâteries des Fêtes. Elle m'a même dit qu'elle préparait tous ses paquets à l'avance, même ceux qu'elle devait metre à la poste. J'ai pensé que vos nombreux amis du courrier pourraient peut-être imiter un peu cette dame et s'éviter de trop grandes fatigues tout en donnant un peu de répit aux vendeurs et vendeuses.

Merci de vos bons conseils dont je profite souvent.

Une de vos lectrices

R.—Voilà votre message est fait! Puisse cet exemple être suivi. On peut dire que cette personne est sage, logique et prévoyante en agissant ainsi. En plus le budget ne risque pas d'être un peu "déséquilibré" quelques jours avant Noël.

A la semaine prochaine.

VERONIQUE

STUDIO TON VISAGE
Micheline Giguère, prop.
Côte de l'hôpital, Beauceville-Ouest Tél. 227-3411 ou 227-6259
Ouvert tous les jours (sauf le lundi) de 1 h. à 10 h. p.m.; le samedi, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.



CHRONIQUE DE BEAUTÉ

TON VISAGE

avec Micheline Giguere

Les disgrâces cutanées
(suite IV)

8) Ephélides

Ou taches de rousseur, sont des affections de la peau dûes à des troubles de la pigmentation sur les régions exposées aux rayons solaires, au vent ou à la chaleur. Ils sont constitués par des petites taches brunes ou jaunâtres s'attaquant particulièrement aux peaux fragiles et blanches. Ils siègent sur toutes les parties de la peau exposées aux rayons solaires ou aux intempéries. Ils sont quelquefois précédés d'érythème (coup de soleil). Ils disparaissent et se reproduisent pour les mêmes causes. Mais en l'absence des rayons solaires, les taches de rousseur existent en puissance à la place même qu'elles occuperont après l'irritation. L'épiderme présente à cet endroit une structure spéciale qui a incité certains auteurs à les classer parmi les noevis (No 7).

Toutefois il n'est pas recommandé de traiter les éphélides de la même manière que les noevis. Le traitement, avant tout préventif, consiste à protéger ces épidermes fragiles contre l'action du soleil. Le traitement curatif consiste en la pulvérisation, soit douce, soit en douches filiformes, d'eau de Barèges. On peut également essayer les applications d'eau oxygénée à 10 ou 15 volumes, ou le lait d'amande. Certains dermatologues préconisent le peeling, l'emploi de jus de citron.

9) Lentigo

Ce sont de grandes taches pigmentées à contours géographiques, qui siègent sur le front ou les pommettes. Elles sont en rapport avec un trouble de la santé générale, dont seule la guérison amène la disparition du lentigo.

Traitement: Local, identique à celui des éphélides.

10) Vitiligo

Est caractérisé par le développement progressif en un ou plusieurs points du corps, de taches blanches entourées d'une bordure plus foncée que la peau normale. Ce qui fait que nous sommes en face d'une part, d'une hyperchromie, dûe certainement à une irritation, et d'autre part à une hypochromie, indice d'atrophie. Ces taches, d'abord petites, peuvent rester dans cet état, mais le plus souvent elles s'étendent pendant des années. Elles peuvent se développer de façon symétrique et les poils blanchissent à leur niveau.

Traitement: Leur traitement est très mal connu. Dans certains cas, l'action chromogène des rayons ultra-violets et l'autohémothérapie ont donné quelques résultats.

La semaine prochaine la suite des disgrâces: Herpès, zona et peut-être lupus.

Votre esthéticienne,
MICHELINE GIGUERE,
Beauceville.

COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS
Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Pour vous...

Le monde en 9 couleurs sur grande carte Géographique 50 pcs x 38 pcs. Suivez les événements mondiaux avec plus d'intérêt. Vous et vos enfants serez émerveillés des détails que contient cette carte.

Aussi, Cartes de mêmes dimensions montrant séparément: AMERIQUE du NORD, AMERIQUE du SUD, EUROPE, AFRIQUE, ASIE.

Prix $1.00 ou 6 cartes pour $5.00.

Envoyez Mandat-Poste: L. P.G. & Assc., Case Postale 1071, Montréal.

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

Gilbert
Radio & Télévision Service Enrg.
Antonio Gilbert, prop.
VENTE & RÉPARATION
- Radios de maisons et d'automobiles transistors
- Televisions
- Phonographes electriques
- Laveuses
- Fer à repasser
- Grille-pain
- Poeles electriques
- Malaxeurs
- Rasoirs electriques
- Chaufferettes electriques
- Balayeuses
- Stereos
- TV en couleurs

TV EN COULEURS
228-2275
Experts à votre service
407, 2ème Avenue St-Georges-Est



CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES
MAIGRIR ou GROSSIR
BUSTE TAILLE
HANCHES JAMBES, ETC...
Mme MARC DUMAS, diplômée de l'Institut de culture physique WEIDER
Quel que soit votre problème Mme DUMAS vous assure le succès
STUDIO DUMAS
CULTURE PHYSIQUE POUR DAMES
Situé: Blvd Dionne, 1 mille passé la ville vers St-Jean
OUVERT: 2 h. p.m. à 5 h. p.m. et 6 h. p.m. à 10 h. p.m., du lundi au vendredi.
Cours spéciaux pour femmes enceintes

VOTRE HOROSCOPE



Un ennui que vous devez affronter avec calme et circonspection. Des moments assez difficiles pendant la deuxième décade qu'il ne sera pas très difficile de surmonter si vous vous contrôlez.

Cette période apparaît assez difficile à cause d'influences assez négatives. Vous pourrez risquer le 18 et être très prudente surtout les 7, 19 et 21.

Une névralgie vous tourmentera dans la première décade; après une période assez tranquille, vous souffrirez vers la fin du mois d'ennuyeuses migraines et d'un état fébrile.

Malgré un commencement peu heureux, vous réussirez à obtenir vers la moitié du mois un succès notoire sur le plan sentimental. Une hostilité n'aura pas de conséquences négatives.

Profits dérivés d'occupations assez agréables. Un changement vers la fin du mois pourra avoir du succès seulement si vous savez prendre des décisions rapides.

Troubles de la vue, il est conseillé de limiter ses lectures. Vers la fin du mois vous vous sentirez plus nerveuse et de ce fait vous aurez tendance à utiliser des sédatifs.

Grandes satisfactions sur le plan sentimental et succès d'un projet préparé avec soin et précision soit dans les grandes lignes, soit dans les détails moins évidents.

Ne mélangez pas les affections et les affaires et soyez prête à sacrifier les sentiments pour réaliser des projets pratiques. Dans la deuxième décade soyez prudente et diplomate.

Troubles organiques légers mais nous vous conseillons d'avoir un peu plus soin de votre santé. Ne commettez pas d'imprudences sur le plan alimentaire.

On vous demandera de faire un sacrifice et vous accepterez mais à contre-coeur. Faites-le pourtant sans aucun remords ou regret car vous recevrez une belle récompense.

Atmosphère plutôt froide autour de vous et peu de compréhension de la part des personnes que vous connaîtrez. Danger durant la troisième décade d'une perte matérielle imprévue.

La mauvaise circulation du sang provoquera des sensations très désagréables. Evitez de trop travailler, les excitants en général et les anxiétés pendant tout ce mois.

Solution No 185

HORIZONTALEMENT
NOVEMBRE, BOL. — MORE, BI. — SAGOUIN, ALTO. — TENAILLON. — ME, LOI. — FONCTION. — UN, UR, FI. — APT, FRETILLE. — ROUBLE, ANIER. — DUR, OB, SUR. — TATOU, RE. — BECHE, EU, OSE.

VERTICALEMENT
MULARD. — OPALE, POULE. — FUTUR. — EMOTION. — MOUE, FLUTE. — BRIN, CURE. — RENAITRE, OTE. — TABOU. — BALLOTIN. — BILLON, LIS. — TOI, FLEURS. — LOAN, PIERREE.

Les gagnantes du problème No 184 sont Sr Denise Rodrigue de Charlesbourg et Mlle Gertrude Chouinard de St-Georges-Est.

RIONS UN PEU



"à votre SANTÉ"

Après un séjour dans une maison de santé, on le libère enfin et il décide d'aller s'établir dans un petit village où personne ne le connaît. Comme il a la barbe et les cheveux longs, il entre chez un barbier et ce dernier commence à le raser. Avec stupéfaction, l'homme s'aperçoit que le barbier crache sur son blaireau.

—Est-ce parce que je suis un étranger que vous agissez de cette façon?

—Oui, monsieur, car les habitués, je leur crache dans la figure.

o o o

—Je bois trop, faudrait que j'arrête. Ma vue baisse et je vois des points noirs partout.

—As-tu vu un oculiste?

—Non, seulement des points noirs.

o o o

La fille quitte la campagne pour venir travailler à la ville et se fait un ami. Sa mère alors lui donne des conseils.

—Ne reçois jamais ce garçon à ton appartement, je mourrais d'inquiétudes.

La fille promet. Quelques jours plus tard, elle téléphone à sa mère et cette dernière questionne.

—J'espère que tu n'as pas reçu ce garçon à ton appartement?

—Oh non! maman. Je suis allée au sien. Maintenant c'est "sa mère" qui mourra d'inquiétudes.

o o o

—Dites à madame que j'entrerai coucher, fait le mari au téléphone.

Et la jeune bonne d'une voix naïve:

—Bien, monsieur. C'est de la part de qui?

CHARADES

Mon premier invite au repos.
Et mon second peut inviter
à boire.
Mon tout, sur les pas d'un
héros,
Conduit souvent les soldats
à la gloire.

Rép. DRAPEAU — (drap-eau)

* * *

Simple voyelle est mon
premier;
Tissu de fil est mon dernier;
Astre brillant est mon
entier...
Qui trouvera n'est pas sorcier.

Rép. ETOILE — (e-toile)

* * *

Mon premier est une note
de musique
Mon second sert à bâtir
les maisons.
Mon tout est une usine.

Rép. FABRIQUE — (fa-brique)

* * *

Mon premier ne sait pas
ce qu'il fait.
Mon deuxième est autour
du cochon.
Mon tout se met autour
du cou.

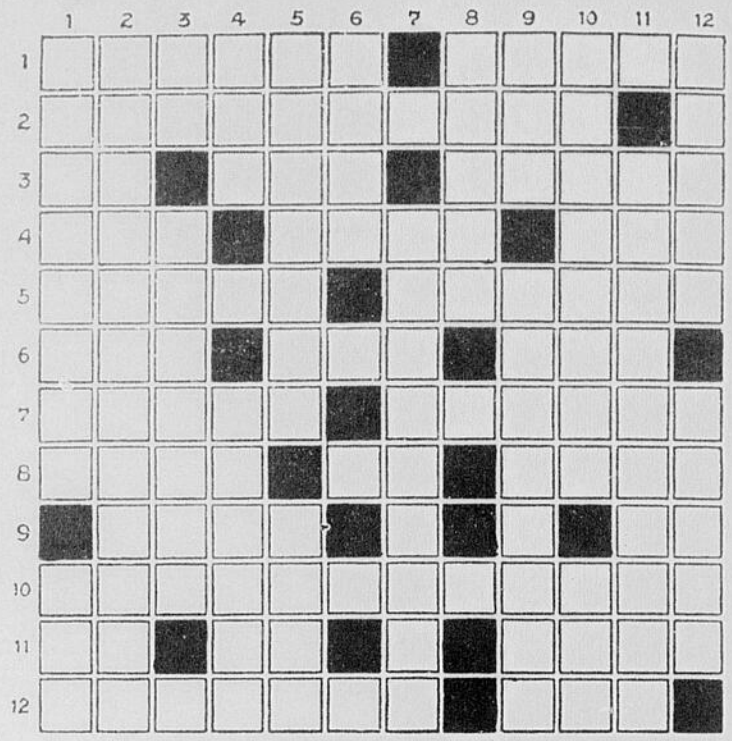
Rép. FOULARD — (fou-lard)

Cruciverbistes, voici

NOTRE CONCOURS DE MOTS CROISES

Deux prix seront tirés au sort chaque semaine parmi les auteurs des bonnes réponses.

Problème No 186



HORIZONTALEMENT

1 — Grands bateaux à fond plat. — Enveloppe coriace de quelques fruits et de certains légumes.
2 — Décision d'un cas douteux, d'une question.
3 — Particule du dialecte provençal. — Trois fois. — Rivière de France.
4 — Qui cède facilement au toucher. — Exprime identité ou parité. — Qui est à moi.
5 — Produite au-dehors. — Chose secrète.
6 — Ville de Belgique. — Habitation, logement. — Pacha de Janina.
7 — Nom donné à diverses assemblées formant d'importants organes de gouvernement. — Religieux qui vit seul.
8 — Sorte de greffe. — Préposition latine. — Homme politique français.
9 — Existera. — Terminaison de verbe.
10 — Regret de sa faute.
11 — Maintenant. — Terminaison d'infinitif. — Du verbe avoir.
12 — Bordure qui entoure le cordon de la légende, sur certaines monnaies. — Adjectif possessif.

VERTICALEMENT

1 — Assurance donnée de faire quelque chose. — Masse de pierre très dure.
2 — Dédommagera.
3 — Face du dé, moitié de domino, marquées d'un seul point. — Douces, sociables.
4 — Réunion de sons correspondant à une idée. — Léger, insaisissable.
5 — Principe constitutif d'un objet matériel quelconque. — Rude au goût, au toucher.
6 — Indubitable.
7 — De Madagascar.
8 — Espèce de canard du Nord.
9 — Durillon. — Courbées en arc.
10 — Défaut de logique. — Pas vêtue.
11 — Personnes qui donnent des avis, des conseils.
12 — Bois noir, dure et pesant. — Personnes, individus.

La solution de ce problème paraîtra la semaine prochaine et les noms des gagnants seront publiés dans quinze jours.
Votre réponse doit être postée à

CONCOURS DE MOTS CROISES,
L'ECLAIREUR-PROGRES, St-Georges,
avant le mercredi qui suit la date de la présente édition.

Nom de l'expéditeur:.....

Adresse: .....

(Votre enveloppe ne doit pas contenir autre chose que la réponse au problème de mots-croisés)



SPECIALEMENT POUR VOUS



NOUS IMPORTONS NOS DIAMANTS DIRECTEMENT D'ANVERS

DIAMANTS - BIJOUX - MONTRES - ARTICLES MENAGERS - CADEAUX

10 ROUTE TRANS-CANADA
ROND-POINT LEVIS
833-2173

SYNDICAT DU BIJOU

Ouvert le soir: mardi, jeudi et vendredi.
DECEMBRE: Tous les soirs.

SERVICE DE BANQUET

- Salle de réception à votre disposition.
- Sur demande nous pouvons nous occuper de la location des salles.

LOCATION
- COUPES DE CHAMPAGNE
- VERRES ASSORTIS
- VAISSELLE

La Soupière Enr.

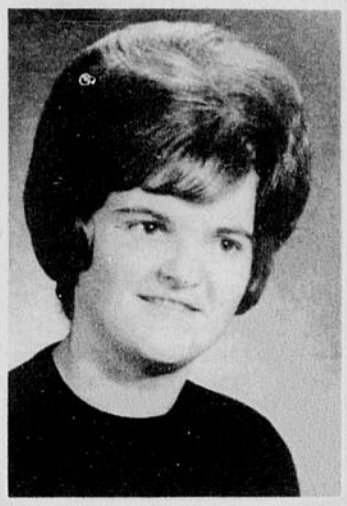
Mme Réjeanne Bergeron, prop.
Tél. 228-5431 462, 2e Ave, Ville St-Georges

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1155, rue St-Jean Québec
LEO VERREAULT, Gérant



Pour la première fois depuis 21 ans, les membres de la famille Philippe Bolduc de St-Philibert étaient tous réunis à l'occasion du récent mariage de Marcel Bolduc.

Mlle Anita Pépin



Dimanche le 22 octobre décédait à l'âge de 21 ans Mlle Anita Pépin de Sherbrooke, autrefois de St-Marcin.

Lui survivent son père et sa mère, M. et Mme Esdras Pépin, ses grands-parents, M. et Mme Joseph Poulin (Hilaire) de St-Marcin; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Benoit Pépin, M. et Mme Normand Pépin, M. et Mme Denis Pépin, tous de Sherbrooke. Le Dr et Mme Michel Pépin de Montréal, M. et Mme Maurice Deblois (Lucille) de Montréal, M. et Mme Paulin Machieu (Blanche) de Montréal ainsi que des neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église du Coeur Immaculé de Marie de Sherbrooke, le 25 octobre.

Mme Achille Roy



Mercredi le 27 septembre décédait à l'âge de 72 ans et 1 mois dame Emma Cloutier de St-Zacharie.

Lui survivent: son époux M. Achille Roy, ses fils et belles-filles, M. et Mme Raoul Roy (Adelia Guay) de St-Zacharie, M. et Mme Antonio Roy (Thérèse Valière) de Moffet, M. et Mme Désiré Roy (Noëlline Bradis) de St-Zacharie, M. Jean-Marie Roy, M. Raymond Roy et M. Louis Noël Roy de Montréal; ses filles et gendres, M. et Mme Roméo Drouin (Noëlline Roy) de Concord, MH., M. et Mme Henrius Drouin (Jeanne d'Arc Roy) de Putnam, Conn. M. et Mme Alcide Lacasse (Jeannette Roy) de Concord, N.H. M. et Mme Maurice Cloutier (Cécile Roy) de St-Zacharie, M. et Mme Lionel Giroux (Graziella Roy) de Montréal; ses frères, soeurs, beaux-frères, et belles-soeurs, M. et Mme Ferdinand Cloutier de Moffet, M. Albert Cloutier de St-Zacharie, M. Ernest Cloutier de Moffet, Mme Philippe Cloutier de St-Zacharie, Mme Linière Cloutier de Cooper Cliff Ont. M. Joseph Roy de Lader Lake, Ont. Mme Philippe Roy de Moffet, Mme Henri Roy de Lacolippe, M. et Mme Ernest Roy de Moffet, M. Napoléon Lacasse de St-Zacharie, M. et Mme Josaphat Veilleux de St-Ephrem. Elle laisse aussi 49 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot et Fils, lundi le 2 octobre.

Les porteurs d'honneur étaient, MM Antoine Lavallée, Joseph Daigle, Honoré Lachance, Rosaire Roy, Joachim, et Jean-Louis Cloutier.

Portaient le cercueil, MM. Jean-Paul Drouin, Yves Drouin, Robert Roy, Jean-Guy Cloutier, Ghislain Lacasse, Corald Giroux, tous ses petits enfants.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Germain et le service fut chanté par M. l'abbé Alphonse Allen assisté de MM. les abbés Armand Germain, curé et Roger Vachon, vicaire de St-Zacharie.



Commuter Premium

Il est coloré.
D'un côté, une bande rouge égayante. De l'autre, un flanc blanc étroit.

Il est fait en Polytex A, la nouvelle armature en polyester pour longs parcours.

Procurez-vous le avec ou sans crampons.

Couleur? Armature? Crampons? A votre choix.

Commuter 120

Disponible avec flanc blanc ou uni.

Il est fait en Nytex robuste, une armature exclusive à Seiberling en nylon-rayonne combinés.

Procurez-vous le avec ou sans crampons.

Couleur? Armature? Crampons? A votre choix.

Le pneu d'hiver que vous voulez, comme vous le voulez.

LES COMMUTERS

PNEUS D'HIVER 'À VOTRE CHOIX' DE SEIBERLING

SURVEILLEZ LE NOUVEAU PREMIUM WT70 À SEMELLE LARGE EN VENTE BIENTÔT!

JACQUES POULIN "Vulcanisation"

Téls. Garage 227-3404
Maison 227-9126

VENDEUR DE PNEUS "SEIBERLING"

BEAUCEVILLE-EST, Beauce, Qué.

LES PRIX DU marché de Montréal

$$$$$$$$$$ $$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$

BOVINS

Composées surtout de vaches de type laitier de qualité commune et moyenne, les réceptions cette semaine étaient moins nombreuses comparées à la semaine dernière. La demande étant limitée, le marché était plutôt lent à l'ouverture, mais il s'est amélioré quelque peu les jours suivants Très peu de bouvillons et taures de bonne qualité ont été offerts en vente cette semaine. Prenant en considération la la qualité des bovins offerts cette semaine, les prix payés pour les bouvillons et les taures étaient de stables à légèrement inférieurs comparés à ceux de la fermeture la semaine dernière, tandis que ceux payés pour les vaches et taureaux étaient .50¢ à $1.00 plus bas.

BOUVILLONS
Chx. Nil
Bon. $27.00
Moy. $25.00 - $26.25
Com $ 18.00 - $23.75

VACHES
Bon. $19.00 - $20.00
vente jusqu'à $21.25
Moy. $17.50 - $18.75
Com. $15.50 - $17.25
T.C. $10.50 - $15.00

TAURES
Moy. $20.50 - $21.75
Com. $16.25 - $20.00

TAUREAUX
Bon. $21.50 - $23.00
C&M $15.50 - $21.00

VEAUX

Les livraisons cette semaine étaient moins nombreuses que la semaine dernière et pour la plupart se formaient de veaux de bonne et moyenne qualité. Le marché a été actif et toutes les classes étaient en demande. Les prix payés pour les veaux de bonne qualité étaient de stables à fermes tandis que ceux de qualité commune se vendaient à des prix stables comparés à ceux de la fermeture la semaine dernière.

Bons veaux de lait $35.00 - $40.00 vente jusqu'à $45.00 moyens $29.50 - $34.50 communs $16.00 - $27.50

PORCS

Le prix des porcs était .75¢ moins élevé cette semaine et celui des truies, .50¢ de moins.
Cat. A 83 à $27.25
54 à $27.25 plus .90¢ch.
Truies la plupart $16.50 plus .90¢ ch.

AGNEAUX ET MOUTONS

Les agneaux de bonne qualité se sont vendus $22.00 - $25.00 le cent livre; les bons moutons $12.00 le cent livre; les communs $6.00 - $10.00 le cent livre.

Saint-Honoré

A une réunion de l'U.C.C. tenue dernièrement, deux (2) directeurs ont été élus en remplacement de M. Raphaël Faucher et Lucius Carrier sortant. Ce sont M. Laurent Fortin et Laurent Boutin. Le bureau de direction est composé de M. Paul-Eugène Champagne, président, M. Jean-Luc Parent, vice-président, MM. Jean-Marie Couture, Donat Roy, Benoit Leclerc, Laurent Fortin, Laurent Boutin, directeurs. M. l'abbé Léo Dubord aumônier. M. Henri-Louis Fortier, secrétaire-trésorier.

Notes sociales

Mlle Martine Gaboury et M. Gilbert Gaboury sont allés à Montréal visiter l'expo 67 et ont passés quelques jours en visite chez M. et Mme Martial Grégoire.

M. et Mme Gervais Quirion, M. et Mme Georges-Edouard Quirion, M. Réjean Quirion, son amie Mlle Colette Thibodeau, Diane, Daniel, Denis et Michel Quirion sont allés à Montréal à l'occasion du mariage de Mlle Denise Quirion à M. Michel Leblanc de St-Vincent de Paul. Elle était la fille de M. et Mme Gervais Quirion.

M. et Mme Dominique Quirion, M. et Mme Wilfrid Quirion, M. et Mme Emile Nadeau, M. et Mme Léopold Quirion sont allés à St-Georges rendre visite à Mme Philias Quirion qui est hospitalisée à l'hôtel Dieu N. Dame de Beauce. Ses nombreux parents et amis forment ses voeux pour son prompt rétablissement.

St-Théophile



J. M. McCOLLOUGH
représentant

Cercle Lacordaire

Lors de l'élection à la direction du cercle Lacordaire de St-Théophile tenue dimanche le 1er octobre, furent élus aux postes ci-après; M. Gaston Vigneault, président; Mme Hormidas Leclerc, vice-présidence; M. Paul-Henri Couture, secrétaire-trésorier; M. Omer Vigneault, réadaption; Mme Rosaire Grenier, éducation; M. Jean-Marc Couture, prévention. Nous faisons amende honorable à toutes ces personnes dévouées à une aussi noble cause, car elles ont bien compris et mettent en pratique le sens du concile Vatican 11, qui veut que tout homme fasse rayonner sa foi autour de lui, en faisant de l'apostolat laïc. Elles méritent certainement notre entière collaboration. Nous leur souhaitons un fructueux succès dans leur vaste champs d'apostolat, Nous profitons aussi de cette occasion pour inviter les adultes et particulièrement les jeunes de la paroisse à faire parti de ce mouvement, car ces derniers seront nos hommes de demain, et eux aussi doivent faire leur part pour le concile. Souvenons-nous toujours que Lacordaire est synonyme de honneur, santé et bonheur.

Elections chez les fermières

Mardi le 10 octobre, avait lieu l'assemblée mensuelle du cercle de fermières, ainsi que les élections. Le tout débuta par la prière, le mot de bienvenue par la présidence, Mme Rémi Côté, la secrétaire, Mme Anselme Fortier lue le rapport financier pour l'année écoulée. L'on termina de prendre les contributions, ainsi que l'assurance. Bienvenue aux 26 nouvelles fermières qui se joignent à nous. Notre cercle compte maintenant 89 fermières. Vint le moment des élections, Mme Ephrem McCoullough fut nommée présidence d'élection, tandis que Mme Joseph Cloutier agissait comme secrétaire. La présidence Mme Rémi Coté fut élue par acclamation, ainsi que la bibliothécaire, Mme Ernest Rochette. Après être passé au vote, Mme Jean-Charles Rancourt fut réélue. Notre dévoué pasteur rehaussa de présence l'aspect de cette assemblée, félicitant les nouvelles réélues et encourageant par ses bonnes parole notre cercle; dont je cite quelques passages: il faudrait que tous se donnent la main, cercle de fermières, parents catholiques, etc., afin de mieux s'unir dans la charité fraternelle, pour parvenir tous ensemble à ne faire qu'un comme le Christ est un. L'assemblée comptait 71 fermières Plusieurs prix de présence furent tirés au sort. Nous espérons que ce cercle progressera encore davantage, comme il nous l'a prouvé par le passé, et que tous et chacune s'uniront dans leur travail, afin de faire évoluer le bien spirituel et temporel. Fermières travaillons toujours de meiux en mieux.

Attention

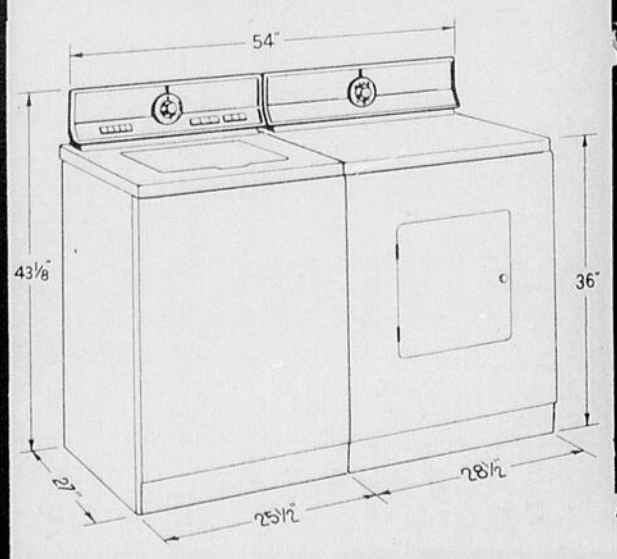
Un cours de couture pour les dames fermières sera donné par une technicienne à la salle paroissiale de St-Théophile du 6 au 17 novembre prochain. La première démonstration aura lieu le 6 novembre au soir à 7 hres et 30, pour se continuer par la suite durant le jour.

DEMANDEZ NOS COUPONS DE PARTICIPATION POUR LE GRAND PRIX DE $1,000.

LA SEMAINE DES BAS PRIX

A peu de frais, du temps pour vivre grâce à la Maytag sûre assez grande pour une famille

MAYTAG
THE DEPENDABLE AUTOMATICS





NOËL VEILLEUX

TEL. 64 ST-BENOIT, BEAUCE

Magasin ouvert tous les soirs

Saint-Théophile

Carnet social

M. Irenée Maheux, Mlle Denise Maheux de St-Honoré M. et Mme Lionel Maheux et leurs enfants, Suzanne et Serge de Valleyfield, étaient de passage récemment chez M. et Mme Ernest Rochette de St-Théophile.

M. et Mme Georges Boutin de Valleyfield, ainsi que la Rév. Soeur Joseph du Sacré Coeur de St-Rédempteur, passent une fin de semaine chez Mme Odilon Boutin, M. et Mme Roméo Poirier, M. et Mme Roger Côté et M. et Mme Oliva Boutin, et se rendent à St-Zacharie à l'occasion du déces de M. Emile Boutin.

M. et Mme Gédéon Doyon de St-Théophile ainsi que M. Emile Doyon et M. et Mme Eugène Brochu se sont rendu à Valleyfield afin d'assister u mariage de Mlle Lisette Lapierre, à M. André Poissant.

M. et Mme Jean-Noel Jacques, M. et Mme Claude Fournier ainsi que M. André Fournier et son amie tous de Montréal visitent M. et Mme Florian Jacques de St-Théophile et par la même occasion se rendent aussi visiter M. et Mme Jean-Marc Lacasse de St-Georges et d'autres parents.

M. et Mme Laval Fortin de Danburry, Conn. de passage Au Canada afin de visiter son frère M. Arpha Poulin, hospitalisé à l'hôpital l'Enfant-Jésus de Québec et par la même occasion visitent sa soeur Mme Ephrem McCoullough de St-Théophile ainsi que d'autres parents.

M. et Mme Wilfrid Giguère ainsi que leur fils M. Raymond Giguère inspecteur des B.C.N. de St-Joseph de Beauce visitent M. et Mme Aimé Carrier de St-Théophile.

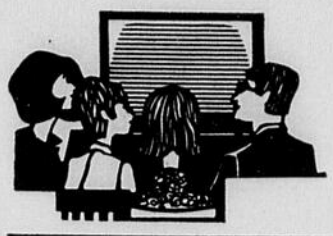
TARDIF-GALLANT



Samedi le 30 septembre fut célébré en l'église de St-Ephrem, Beauce le mariage de Mlle Lise Gallant, fille de M. et Mme Arthur Gallant à M. Normand Tardif, fils de M. et Mme Adélard Tardif. L'église était décoré de fleurs pour la circonstance, la direction du chant, Mme Alfred Bolduc.

La bénédiction leur fut donnée par M. l'abbé Florian Guay, vicaire. Après la cérémonie religieuse il y eut signatures des régistres après quoi une réception groupant tous les invités à l'Hôtel Bernard. Les nouveaux époux partirent ensuite pour le voyage de noces.

Nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Normand Tardif qui demeurent maintenant à Cowansville.



dimanche 5
17 h 00

Diocèse-type: Québec

Le dimanche 5 novembre à 17 heures, la télévision de Radio-Canada proposera une *Etude sur le diocèse de Québec,* dans le cadre de l'émission A la recherche d'un dialogue.

«Le but essentiel de cette série d'émissions, écrit le R.P. Jean-Réginald Dumas, o.p., vise à établir les conditions d'un dialogue authentique et à retracer l'effort entrepris dans les divers secteurs de la vie chrétienne, soit entre les catholiques eux-mêmes, soit avec les membres d'autres religions ou avec l'ensemble d'une société désormais sécularisée.»

Le service des émissions religieuses de Radio-Canada a choisi le diocèse de Québec parce qu'il représente un diocèse-type. C'est un diocèse parmi tant d'autres mais il figure aussi parmi les plus anciens. Par ailleurs, il demeure intensément traditionaliste tout en offrant, dans la nouvelle ville qui se développe autour de la Vieille Capitale, un aspect nouveau.

Cette émission veut en quelque sorte faire le bilan du dialogue qui s'instaure dans ce diocèse à la suite de cet état de fait. Elle permettra de situer dans le concret le problème qui intéresse actuellement l'Eglise du Québec.

Le cardinal Maurice Roy, archevêque de Québec; Monsieur Armand Maranda, prêtre, psychologue et supérieur du Grand Séminaire de Québec; Monsieur Pierre Duguay, catéchète, marié et père de famille, et Monsieur Jean Pelletier, courtier, sont les invités de cette émission.

Le texte de présentation du père Dumas est lu par Géralde Lachance.

Quel devrait être votre poids !

Si vous regardez le tableau des poids que comporte la plupart des pesées publiques dans les pharmacies ou magasins, vous y verrez que si vous avez tel âge et mesurez tant de pieds et pouces de taille, vous devez peser tant de livres. C'est généralement exact. Mais si votre poids est à sept livres près du chiffre indiqué, ne vous inquiétez pas outre-mesure. car les chiffres donnés sont des moyennes et non des précisions.

Il n'y a pas que votre taille qui doit entrer en ligne de compte. il y a également votre forme. Il est ridicule de croire qu'une personne plutôt forte de corps doit peser le même poids qu'une femme qui n'a pas de tendance à la corpulence, même si toutes deux sont du même âge et exactement de la même grandeur.

Une autre différence dont on doit tenir compte est la constitution de la chair. Une femme bien musclée sans graisse superflue, à dimensions égales pèsera plus qu'une femme dont la graisse est sans consistance. Il y a en plus le poids des os, car les os des uns sont plus lourds que les os des autres, la grosseur des os étant contrôlée par la glande pituitaire ainsi que par l'exercice qu'on prend.

Donc 7 livres en plus ou moins de la moyenne indiquée par les tableaux des poids est une marge que vous pouvez vous accorder sans trop de crainte.

Si après avoir constaté votre poids vous voulez savoir comment vous débarrasser d'une surabondance d'avoir-du-poids, faites demandes (accompagnée d'un dix sous) de mon feuillet sur l'obésité. Vous y trouverez nombre de renseignements fort intéressants car la graisse trop abondante constitue un danger mortel - et croyez que je n'exagère pas.

On m'atteint en adressant ses lettres à Cousine Blanche, 887 Carleton, Chambly, Qué. N'hésitez pas à m'écrire. Je veux être votre guide dans tous vos problèmes de beauté.

Cousine Blanche

Les lâches meurent plusieurs fois avant leur mort; le brave ne goûte la mort qu'une fois.
Shakespeare.

Votre entreprise a-t-elle accès à tous les marchés qui lui sont disponibles?



Afin d'accroître l'envergure de votre entreprise, vous avez peut-être besoin d'assistance financière — c'est le cas de plusieurs. Voici comment la BEI peut vous être utile: un prêt de la BEI peut faciliter l'expansion ou la modernisation de votre entreprise. Nous serions heureux d'en discuter avec vous.
Demandez une copie de notre brochure d'information.

bei BANQUE D'EXPANSION INDUSTRIELLE

FINANCEMENT À TERME POUR LES ENTREPRISES CANADIENNES

QUÉBEC, P.Q.: 925, chemin St-Louis — Téléphone: 681-6341



Vous l'avez tiré, "votre" isolateur. Bravo! Qu'allez-vous en faire: un barbecue? Sûrement pas. L'empailler? ... difficile! Et puis ce serait vous rendre définitivement ridicule aux yeux des chasseurs! Alors... pourquoi?... Par ce geste criminel, vous avez privé de courant une salle d'opération et peut-être mis en danger la vie d'un patient. Vous avez privé une région d'électricité et endommagé une ligne de transport qui est le bien de vos concitoyens et le vôtre. Et si vous n'avez pas réussi à faire tout cela, ce n'est certes pas votre faute. Dites, ne croyez-vous pas que pour le *vrai* sportif,

à ce "gibier", la chasse n'est jamais ouverte! / Hydro-Québec

RELEX/110

Ste-Rose



Mme
ARTHUR
LESSARD
représentante

Honneur au mérite

Sincères félicitations à Mme Dominique Veilleux qui s'étant inscrite au "Concours d'embellissement des abords de la ferme" dans la classe spéciale, s'est vue décerner par le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, un diplôme d'honneur avec la note "Très grand mérite" accompagné d'un chèque de $50.00 et d'une médaille de bronze. Elle mérite aussi des remerciements de la part de ses coparoissiens car avec l'aide de son mari et de ses enfants on peut lui attribuer une large part pour l'embellissement d'un coin de notre paroisse.

C'est vraiment un endroit pittoresque où plus d'un a goûté la joie de passer de bons moments, au grand air tout en admirant le beau panorama acquis par un travail ardu et plein de coeur. Félicitations aussi à M. Paul Veilleux qui s'est aussi bien classe dans ce concours et qui a eu le plaisir de recevoir un diplôme F.G.M. a ce concours organisé à l'occasion de l'Expo 67. Notons le beau lac qu'il entretient dans un aspect qui mérite d'être souligné.

Félicitations aussi à d'autres concurrents de notre paroisse qui se sont inscrits, ont travaillé et jouissent de l'amélioration de cet embellissement.

Nos malades

Mme Achille Provençal est maintenant en convalescence a l'hôpital St-Joseph de Beauceville.

M. Ernest Provençal est maintenant en convalescence au Sanatorium de Ste-Germaine.

M. Rosaire Caron est hospitalisé a l'hôpital Laval pour traitements et examens.

Prompt rétablissement à ces malades.

Notes sociales

Plusieurs professeur et élèves étaient dans notre localité a l'occasion du congé du Ministre de l'Education en fin de semaine. Plusieurs se sont rendus visiter l'Expo.

M. et Mme Ch. Auguste Veilleux ainsi que M. et Mme Réginald Veilleux de Québec visitaient leur mère dernièrement.

Sr Irène Déom s'est rendue a Montréal la semaine dernière au chevet de sa mère malade.

M. et Mme Rosario Dallaire et des membres de leur famille se sont rendus a l'hôpital Laval pour visiter leur mère Mme Fortunat Dallaire.

MM. Armand et Lucien Audet ont visité leur mère hospitalisée a l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Omission

Dans le compte-rendu du décès de M. Georges Giroux, on a omis le nom de sa fille Benjamine mariée à M. Jos Lacroix de Montréal.

Mme Omer Breton

Jeudi le 5 octobre décédait à l'âge de 72 ans et 9 mois Mme Omer Breton de St-Zacharie.

Lui survivent, son époux M. Omer Breton, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, Mme Lumina Rancourt de Montréal, M. et Mme Conrad Pruneau de St-Prosper, M. Ferdinand Breton de St-Martin, Mme Gédéon Poulin de St-Joseph, Mme Evariste Breton (Yvonne) de Québec, M. et Mme Gaudias Blouin (Clara) de Québec, M. et Mme Napoléon Breton de Témiscamingue, Mme Blanche Rancourt de l'Ontario, M. et Mme Antoine Rancourt de Howland, M. et Mme Nazaire Rancourt de St-Zacharie, M. et Mme Napoléon Poirier de St-Zacharie, Mme Simone Boudin de Québec, M. et Mme Ovila Rancourt, M. et Mme Georges Rancourt, M. et Mme Gérard Rancourt, M. et Mme Robert Bizier de St-Georges, M. et Mme Albert Rodrigue de St-Zacharie.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Zacharie sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot et Fils, le 9 octobre à 10 heures.

Les porteurs d'honneur étaient MM. Arthur Lebreux, Alfred Bisson, Edouard Groleau, Thomas Chabot, Hormidas Poulin, Auguste Champagne. Portaient le cercueil MM. Georges Morin, Théodore Giroux, Joseph Morin, Paul Breton, Dominique Lacasse, Jean-Paul Létourneau.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Armand Germain et le service fut chanté par M. l'abbé Armand Germain assisté de MM. les abbés Alphonse Allen, et le Rév. Père Larivière.



Une magnifique soirée a souligné, samedi le 16 septembre, le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Raymond Labonté (Laurette Grégoire) de Saint-Evariste. A cette occasion, M. l'abbé Bernier procéda au renouvellement des promesses de mariage des jubilaires, puis les enfants, parents et amis se sont réunis en leur honneur à l'Auberge du Repos La Guadeloupe.

Sur la photo, nous remarquons les jubilaires M. et Mme Raymond Labonté en compagnie de leurs enfants: Denis, Diane, Lise, Yvon, Clermont, de Nashua N.H., René et Marie.

Au cours de la soirée, Lise fit la lecture d'une adresse; Susy Jacques, petite nièce des jubilaires offrit des fleurs; et Dany Labonté, leur petit-fils offrit la bourse. M. Laurent-Paul Rodrigue de Saint-Joseph agissait comme maitre de cérémonie.

L'ambition est un cheval fougueux qui ne cesse de ruer jusqu'à ce qu'il ait mis à bas son cavalier.

Amyot.

La vérité a un coeur tranquille.

Shakespeare.

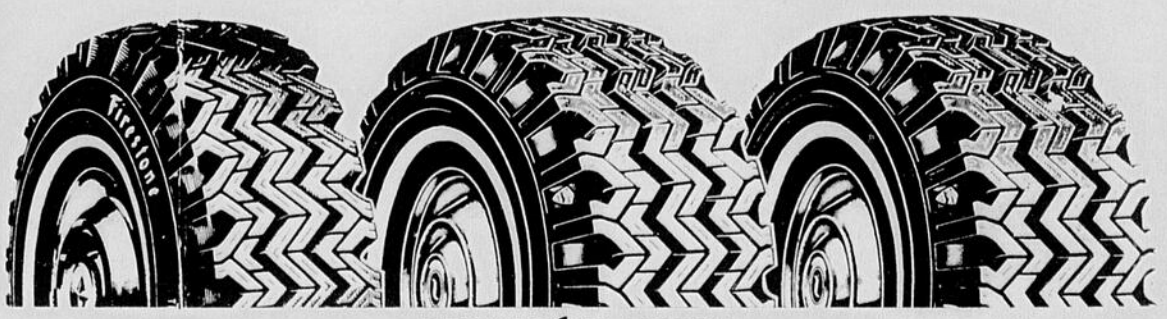
Vous les avez!

Les meilleurs pneus d'hiver, et le plus vaste choix!

Vous démarrez. vous roulez. ou le remorquage est payé

La sûreté de traction des pneus Firestone à prix économique





"Town & Country" À SECTION OVALE

Semelle de 25% plus large donnant plus d'adhérence plus de stabilité à hautes vitesses et plus de résistance à l'usure.
Carcasse en câblé de nylon 4 plis assurant plus de robustesse et de protection.

"Town & Country"

Semelle à adhérence Triple-Action - exclusivité Firestone - trois fois plus efficace que la semelle d'un pneu ordinaire.
–Traction puissante
–Effet antidérapant
–Effet autonettoyant
Carcasse nylon ou 4 plis Sup-r-lon garantissant plus de robustesse et de protection.

TRACTIONAIRE

Traction puissante et sûre à prix très réduit.
Même semelle à adhérence Triple-Action que le pneu "Town & Country".
Ce pneu porte la garantie illimitée de qualité Firestone honorée par plus de 60,000 magasins et marchands au Canada et aux Etats-Unis.

RECHAPÉ DE LUXE "Town & Country"

Le rechapé de qualité qui fournit la même traction qu'un pneu neuf à la moitié du prix.
Semelle exclusive au "Town & Country" à Triple-Action comme sur les pneus d'hiver "Town & Country" neufs.
Toutes les carcasses rechapées doivent subir de nombreuses épreuves de qualité et de sécurité avant d'être acceptées.

SEMELLE DES PNEUS D'HIVER "Town & Country"

Traction sûre au prix le plus bas.
Même dessin exclusif de la semelle "Triple-Action" que sur les pneus d'hiver neufs "Town & Country".
Chaque rechapé porte la garantie illimitée de qualité Firestone.



Le meilleur garage de la Beauce

GARAGE CO-OP BEAUCEVILLE

575 A 1ère Ave Tels 227-3301 227-3302 BEAUCEVILLE

Votre garage de confiance

Heures de service:
8 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedi:
8 h. a.m. à 5 h. p.m.



Dog Derby les 13 et 14 janvier 1968

L'organisation du Dog Derby de St-Georges, fière des succès remportés l'an dernier, s'est réunie à quelques reprises depuis l'automne pour déterminer la date de la présentation de cette intéressante compétition. L'on a choisi les dates du 13 et 14 janvier en accord avec la Stadaconna Sled Dog Club de Québec qui sera encore l'organisation qui gèrera ce Dog Derby sur le plan technique.

Le président de la Stadaconna, M. Alfred Abel, s'est dit heureux d'apprendre que l'équipe d'hommes qui organisent le Dog Derby avait décidé de répéter encore une fois ce spectacle. M. Abel a souligné que le Dog Derby de St-Georges est le mieux organisé dans toute la province après celui du Carnaval d'hiver de Québec. Il a ajouté également que les coureurs ne se font pas prier pour s'inscrire à ce Dog Derby qui a fait ses preuves depuis deux ans.

L'organisation locale du Dog Derby a accru le nombre de ses membres afin de s'assurer encore une fois un succès. Cette année, les recettes seront entièrement versées à l'organisation du hockey mineur à St-Georges pour la continuité des équipes Pee-Wee, Ban-Tam et juvéniles. Nous espérons de plus être en mesure d'ici quelques jours de vous communiquer les résultats des démarches qui sont actuellement entreprises dans l'espoir d'obtenir la participation d'une équipe américaine conduite par une femme et dont la renommée est très étendue.

Le Dog Derby 1968 sera encore amélioré sur certains points afin d'en faire un plus éclatant succès. Le commanditaire Yves Caron n'a pas ménagé son contentement de voir une organisation se lancer avec autant d'ardeur pour le troisième anniversaire de cette événement, qui, on l'espère, se perpétuera encore pendant plusieurs années et qui s'améliorera sans cesse.

Yves Caron, agent Molson, est le commanditaire depuis trois ans; il sera assisté par Henri-Louis Leclerc dans la fonction du président. Dans les prochaines éditions de ce journal, nous vous donnerons au fur et à mesure les améliorations apportées et également certains détails pour vous rendre cette compétition plus intéressante encore.

5 EQUIPES DANS LA LIGUE BEAUCE-CENTRE LABATT

Ce circuit de hockey qui en sera a sa quatrième années d'opération sera assurément formé des équipes: St-Victor, St-Ephrem, St-Alfred, Beauceville Jr et l'Ecole des Métiers de St-Georges qui ont toutes données leur adhésion lors de la réunion préliminaire tenue le 26 octobre dernier.

M. André Beaudry de St-Ephrem a été réélu pour un troisième mandat à la présidence de la ligue, mais pour la prochaine saison il y aura un vice-président qui l'aidera dan s sa tâche.

Au cours de la réunion les représentants des équipes ont étudié une nouvelle constitution et ils ont apporté les amendements jugés nécessaires au bon fonctionnement de la ligue.

Quelques clauses et règlements ont été laissé en suspens pour étude plus approfondie et devraient être complétés lors de la prochaine assemblée qui aura lieu la semaine prochaine. Les cadres de la ligue Beauce Centre Labatt n'étant pas fermés pour jusqu'à que soit tenu la prochaine réunion, toute équipe qui désirerait en faire partie, elle pourra communiquer avec M. Nelson Jalbert commanditaire au No: 228-2450 à St-Georges ou avec M. André Beaudry a St-Ephrem. Ce circuit connaitra certainement une excellente saison 1967-68 avec les équipes qui le compose présentement et de nouveaux venus ne feraient que le rendre supérieur.

Sports et Sportifs...

(suite de la page 38)

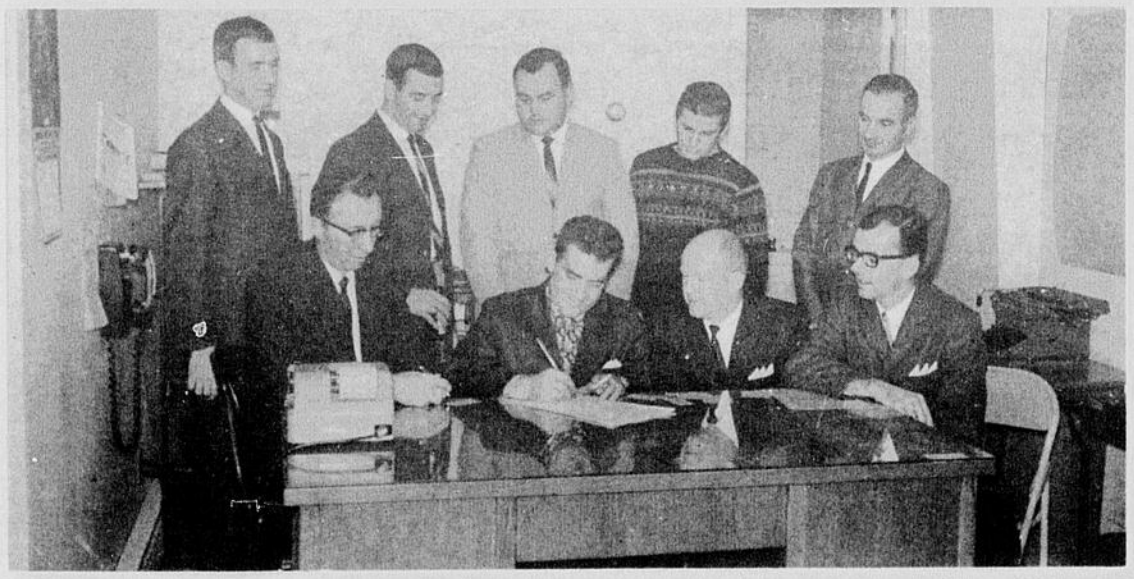
nous réussirons à bâtir une équipe qui répondra aux espérances que nous fondons sur elle. Une équipe biendisciplinée ne nous garantira peut-être pas tous les succès, mais elle nous garantira sûrement une chose; bien s'amuser et profiter du hockey pour compléter la formation de notre personnalité.

Car si le sport n'atteint pas ses buts et que par son irrespect des règles du jeu, il devient une semance malsaine pour la jeunesse, il faudra le repenser et s'il ne se trouve pas de solution dans l'immédiat, le ministère des loisirs qui naitra sous peu, devra prendre a sa charge de refaire cette éducation foussée qui est le lot de malheureusement un trop grand nombre de sportifs.

Coup d'oeil...

(suite de la page 38)

ceux-ci soient jeunes ou vieux ils scrutent tous les gestes et faits de ceux qu'ils voient évoluer et ils deviennent comme impreignés de leurs agissements et c'est la que l'athlète doit payer le tribut a la mission qu'il a choisi, celle de démontrer qu'il est vrai que le sport est une école de formation et de discipline et et que celui qui veut enprofiter ne pourra qu'en retirer davantageux bénéfices pour le moment et l'avenir.



M. Alfred Abel, président de la Stadaconna Sled Dog Club signe le contrat par lequel cette association s'engage à patronner une autre fois le Dog Derby de St-Georges. Pour l'association locale, c'est le président Henri-Louis Leclerc qui contresigna le document, en présence des directeurs.

Triomphe du Grand Antonio à l'aréna de St-Prosper

Devant le succès remporté par le Grand Antonio a l'Aréna de St-Prosper les promoteurs ont décidé de présenter de nouveau dimanche le 12 novembre prochain un grand gala de lutte avec des numéros tout à fait nouveau.

Il y aura sept combats de lutte avec les meilleurs lutteurs de la télévision. De plus, pour la première fois il sera présenté au public deux femmes lutteuses, mais pas ordinaires puisque ce sont deux femmes naines.

Le Grand Antonio sera également de la partie pour exécuter ses tours de force. Parmi ses nombreux tours, le Grand Antonio offrira une spectaculaire démonstration de sa puissance en résistant à la puissance de trente deux hommes qui tenteront de lui ouvrir les bras.

Les amateurs sont donc priés de ne point manquer cet intéressant programme à l'Arena de St-Prosper dimanche



le 12 novembre prochain à 2.30 heures de l'après-midi. Nous ajoutons que l'aréna est confortable et qu'il n'y a pas lieu de s'inquiéter de la température à l'intérieur.

Aussi combat de femmes, combat de boxe championnat mondial; 15 rondes avec Joey Durel.

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

La discipline

Nous sommes à la veille d'une saison de hockey. Plusieurs équipes ont commencé leur entrainement en vue de cette saison. Plusieurs joueurs ont même acquis une bonne condition du moins pour cette période de l'année, mais il est une chose qui est trop souvent mise de coté, c'est la discipline.

Remémorons-nous seulement les faits que nous rapportent nos amis qui ontété dans l'armée. Les ordres les plus ridicules qu'ils ont reçus, les devoirs les plus banals qu'ils ont eu a accepter et les exploits les plus insignifiants qu'ils ont eu a accomplir. Mais qu'aurions-nous penser d'une armée qui se serait présentée au champ de bataille avec des soldats faisant tout à leur guise? Est-ce que cette armée aurait connu quelques cès? Evidemment, je tiens co mpte qu'une armée est le symbole même de la discipline et que cette discipline est même extravagante parfois, mais c'est en somme pour préparer le soldat à une tâche collective qui exige que tous les membres soient d'une même intention et d'une même action.

Une équipe de hockey, c'est une petite armée. Gardons quand même la juste mesure dans la comparaison, mais ce sont deux exemples qui ont beaucoup de points en commun. La discipline est la base de tout sport d'équipe et pas une équipe, même la plus forte, ne connaitra de succès sans cette règle de base. Une équipe championne n'est pas nécessairement celle qui compte le plus de vedettes mais celle qui s'entend le mieux et celle surtout dont les vedettes sont aussi coopératives que tous les autres joueurs.

Il est bon et nécessaire que notre condition physique soit excellente, mais il est également important et obligatoire que notre caractère soit entrainé à accepter mêmes des choses qui ne sont pas de notre avis lorsque c'est pour le bien de toute l'équipe. La première chose et la plus importante, c'est de donner le meilleur de soi-même sans poser de question. Lorsque tous les joueurs donnent leur cent pour cent, l'instructeur peut alors exploiter les qualités de chacun sans avoir a perdre son temps à rafistoler une discorde ou une dispute entre deux joueurs ou deux groupes de joueurs.

Dans une équipe de hockey, il ne doit y avoir qu'un groupe de joueurs, le groupe qui compose, l'équipe tout entière. La division d'une équipe en deux ou trois groupes entraine irrémédiablement un froid entre les joueurs, une difficulté pour un instructeur de travailler et parfois même de la jalousie entre les joueurs.

Cette discipline s'acquiert surtout dans les pratiques. Il est inutile de penser que des joueurs qui font à leur guise durant une pratique pourront prendre un nouvel esprit durant une partie. Ils feront bien leur possible, mais l'habitude prise durant les pratiques doivent également être concentrées sur la discipline car c'est a ce moment que l'on peut améliorer son jeu, en découvrir de nouveau et trouver le vrai plaisir du hockey.

Il serait bon donc de profiter des pratiques afin de prendre sur nous-mêmes dès le début, même si les jeux pratiques sont plus ou moins intéressants. L'obéissance est la principale marque de la bonne discipline. Il n'est pas facile d'arrêter de jouer au coup de sifflet, de passer la rondelle lorsque c'est demandé, de coopérer avec un groupe avec lequel nous sommes moins amis ou d'assister un compagnon avec lequel nous nous entendons moins bien.

Mais c'est en acceptant tout ceci que nous combattrons l'individualisme dans une équipe de hockey et que

(suite à la page 37)

COUP D'OEIL sur les sports



avec *ÉLOI POULIN*

LE RESPECT DE L'AUTORITE DANS LE SPORT

Ce titre peut paraitre drôle pour le profane, mais pour ceux qui sont en contact annuellement avec tous ceux qui pratiquent un sport quelconque, ils entrevoient déjà qu'est-ce que renfermera cet article.

Pour nous qui prêchons à l'année longue l'encouragement à la pratique du sport et qui parfois faisons des demandes spécifiques aux parents et à la population en général pour qu'ils apportent leur appui, nous restons toujours conscients de ce que doit être le sport pour un être humain.

Cette pratique n'a que deux buts primordiaux, celui de former le caractère de l'individu et lui permettre de connaitre un plein épanouissement de son corps, mais malheureusement nous sommes à même de constater qu'il n't a à peu près qu'un seul de ces buts qui entre en ligne de compte chez celui qui pratique le sport.

D'ou vient cette malformance? Je crois qu'elle est quelque peu l'apanage de notre population et cela dans sa vie en générale.

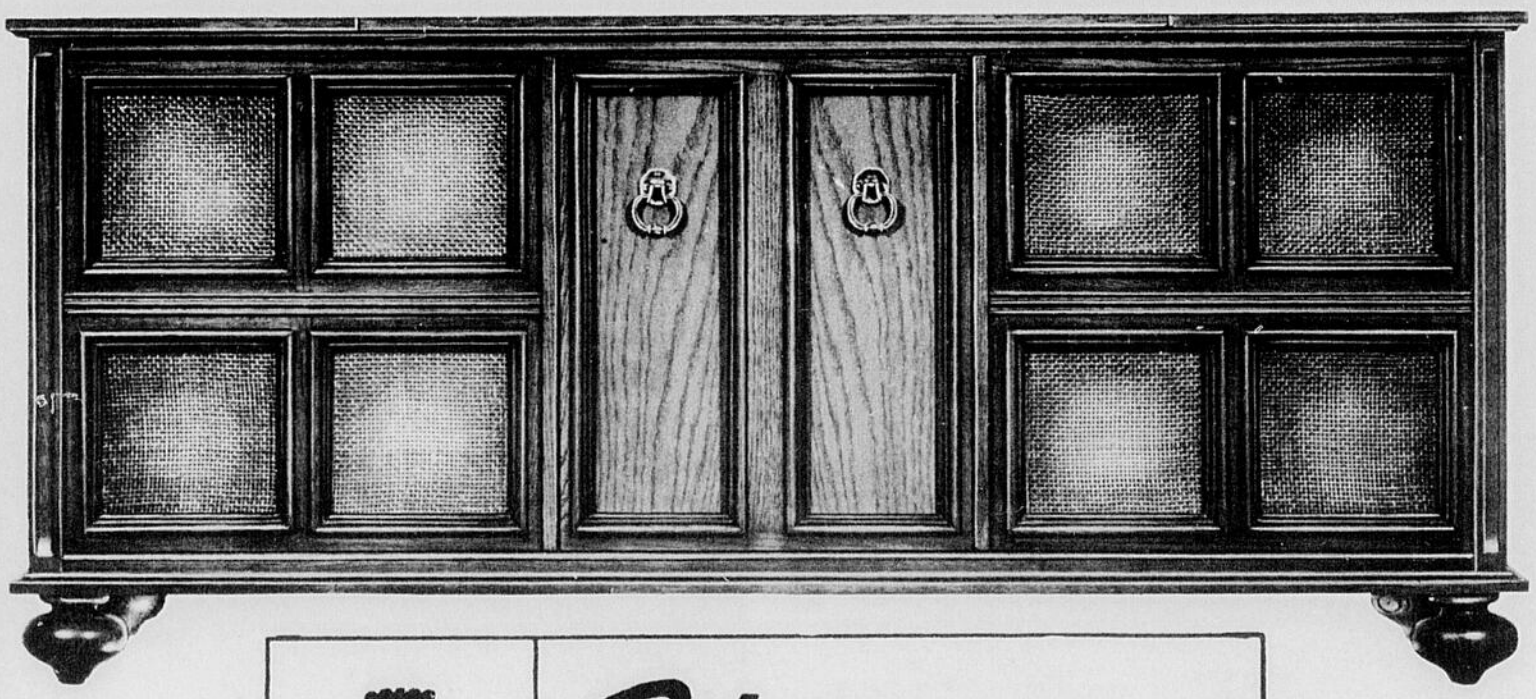
Chaque sport est régi par des règles comme chaque sphère d'activité de notre existence l'est par des lois, ce qui permet à chacun d'entre nous de pouvoir s'épanouir pleinement, car autrement ce serait l'anarchie complète et la loi du plus fort brimerait la plus élémentaire des libertés.

Dans la formation des différentes ligues il y a toujours un point qui retient l'attention des dirigeants, c'est celui de la règlementation en ce qui a trait au jeu lui-même et de sa fermeté.

Pourquoi attacher tant d'importance à cette reglementation quand on sait que tout normalement le sport est une rencontre entre deux ou quatre ou encore un groupe d'athlètes qui s'adonnent à cette pratique pour leur bien être personnel et pour le divertissement de la population en générale?

C'est que l'expérience a prouvé hors de tout doute que bien des fois on oublie la véritable mission qui est celle de l'athlète, de mettre au service de lui-même et de ses compagnons ses talents et son habileté, devenant ainsi une sorte d'idole pour les amateurs et les partisans. Que

(suite à la page 37)



Modèle 4410 Console de style méditerranéen qui se marie avec bonheur à votre mobilier actuel. Amlpificateur stéréo tout-transistors incorporant un récepteur AM/FM Multiplex. Puissance de sortie: 70 watts. 39 dispositifs à semiconducteurs. Qualités incluses: lampes-témoin FM-stéréo, un indicateur Electronique de Syntonie et la CAF/FM. Huit commutateurs à poussoirs. Change-disques Garrard 3000 équipé de pointes sahpir et diamant. Six haut-parleurs : Deux 10", quatre 3½". Bois massif et placages. Noyer ou chêne traités à l'antique. L-57¼", H-25", P-17⅜".

Fleetwood

Représentant à Beauceville

GASTON LESSARD

VENTE ET RÉPARATION
Radio - TV - Acc. électriques

582, 1ère Avenue, Beauceville-Est, Tél. 227-6155

Avant d'acheter un stéréo, ne manquez pas de venir visiter le beau choix de modèles en montre à notre magasin.

Tous nos modèles sont offerts aux prix les plus bas.

Surtout, n'oubliez pas qu'en achetant chez nous, vous bénéficiez des services compétents sans frais additionnels.

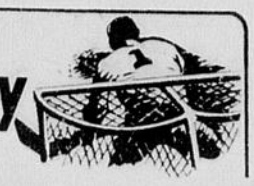
Conditions de paiement faciles.

Plan mise-de-côté.

FLEETWOOD CORPORATION, MONTREAL, CANADA
Succursales : TORONTO, HALIFAX, WINNIPEG, CALGARY, VANCOUVER

Sports à Beauceville

Potins pré-hockey



(Beauceville)

Encore jeudi soir dernier, nos gars sont allés se pratiquer à Thetford. Une quinzaine de joueurs étaient présents et on a pu remarquer qu'ils en reprennent à toutes les pratiques.

o o o

Au sujet de la patinoire, la commission scolaire sera dans l'obligation de la "prêter" à nos joueurs lorsque ceux-ci en auront besoin, étant donné que lorsque la Fabrique a vendu le terrain, on a pris l'entente que lorsque les cours sont finis, l'espace doit être disponible pour les loisirs. Etant donné que le hockey est un loisir, on devra nous permettre d'utiliser la patinoire. Il y en a qui aiment se faire prier... Est-ce par entêtement pur et simple ou bien y en a-t-il qui veulent s'amasser un certain capital politique pour les prochaines élections?

o o o

Il faut bien "baver" un peu, surtout si l'on considère qu'à tous les ans, c'est un vrai tour de force d'obtenir l'autorisation de la commission scolaire d'utiliser cette patinoire...

o o o

Serge Rodrigue, la "comète blonde" de l'équipe, paraît frustré que je n'aie pas encore parlé de lui dans les potins de cette année. Je m'excuse sincèrement de cette négligence mais je tiens à signaler à Serge que je ne peux me permettre d'écrire des mensonges dans le journal, étant donné que les écrits restent...

o o o

En parlant de Serge Rodrigue, celui-ci est cette année étudiant en médecine à l'université de Sherbrooke. Probablement que d'ici quelques années il sera le soigneur officiel du club de hockey de Beauceville.

o o o

Il est fortement question que les As juniors viennent d'ici quelque temps affronter une équipe d'étoiles de la ligue de Beauce Labatt. Le tout est organisé par le bureau de direction de la ligue et par Nelson Jalbert...

o o o

Probablement aussi que notre équipe disputera une joute hors-concours contre Saint-Prosper avant le début de la cédule. Les gars de Saint-Prosper ont besoin de commencer à pratiquer tout de suite... et souvent...

o o o

Aux assemblées du bureau de direction, Jacques "Peanut" Roy suit les événements avec attention...

o o o

...alors qu'à la fin de la soirée, le bonhomme Paul-Henri fait connaissance avec la tête de chevreuil empaillée de Nelson Jalbert. Il paraît qu'ils ont fait bon ménage...

o o o

A force de pratiquer et de jouer dans les arénas, il y en a qui se gâtent. C'est un peu le cas de Jacques Desgagnés et de quelques autres qui ont goûté aux patinoires intérieures. Ne désespérons pas, maintenant que les loisirs sont municipalisés, peut-être qu'on aura notre patinoire couverte nous aussi...

o o o

Un joueur qui, comme d'habitude, veut se faire prier pour jouer est Yves Veilleux Encore dernièrement, un gars lui a demandé s'il jouait cette année et celui-ci lui a répondu qu'il ne le savait pas encore. Il y en a qui ont la fièvre Dodge plus qu'il n'a la fièvre du hockey... Il ferait bien de la contracter bientôt car cette année, les directeurs de l'équipe n'ont pas envie de se mettre à genoux devant quiconque pour les faire jouer. Ceux qui sont REELLEMENT intéressés à jouer n'ont qu'à le dire tout de suite...

o o o

Deux joueurs qui sont fortement intéressés à se tailler un poste dans l'équipe: Renaud Poulin et Martin Gagnon, qui faisaient partie l'an dernier de la ligue Beauce-Centre. Nous leur souhaitons bonne chance...

o o o

Jacques Roy semble en forme plus que jamais cette année. En effet, il assiste à presque toutes les pratiques et démontre un jeu de position presque parfait. Nul doute qu'on aura l'occasion de parler de lui au cours de l'hiver...

o o o

En dernière heure, nous apprenons que jeudi soir ce sera la dernière pratique pour nos joueurs à Thetford. Plusieurs raisons expliquent cette décision. Tout d'abord, tous les frais sont assumés par les joueurs eux-mêmes et plusieurs sont cassés ces temps-ci. On prierait donc Paul-Henri de trouver une solution à ce problème le plus tôt possible... On va en reparler toutes les semaines s'il le faut...

o o o

Paul-Henri est assez difficile à trouver qu'il est préférable de le lui dire sur le journal, surtout qu'il est un fervent lecteur des potins...

o o o

Une assemblée spéciale des directeurs de la ligue de Beauce Labatt a lieu ce soir à l'endroit habituel. On croit savoir que cette assemblée a pour but d'organiser la partie d'exhibition entre les As juniors et les étoiles de la ligue. De plus, des rumeurs circulent à l'effet qu'une équipe faisant partie l'an dernier d'une autre ligue aurait demandé sa franchise dans la ligue de Beauce Labatt. Plus de détails la semaine prochaine si la rumeur n'est pas fausse...

o o o

Jeudi dernier, Pierre Cloutier a servi de mascotte. Il a attaché les "pads" du gardien de buts Claude Bernard. Le pire, c'est qu'il a passé la "strap" sous les lames au lieu de les passer sous la bottine. Allo mascotte...

o o o

Claude Bernard, lui, pas mieux, ne s'en est pas aperçu et a pris deux belles culbutes en faisant son apparition sur la glace. Inutile de dire qu'il a fait du derrière...

o o o

Claude Bellegarde, de Lambton, est beaucoup plus rapide avec sa valiant que sur la patinoire... De plus, il manque de poids; Pierre Fortier serait prêt à lui céder quelques livres...



Deux membres du Club de Golf de St-Georges se sont mérité des trophées et des récompenses spéciales cette année pour avoir réalisé des trous-d'un-coup. Suzanne Labrie a réussi son exploit tôt le printemps dernier tandis que Donat Hébert l'imitait au milieu d'octobre.

Une ligue locale de ballon-balai

La ligue B.G.M. de ballon sur glace est devenu un circuit local a St-Georges vendredi soir le 27 octobre alors que quatre équipes ont accepté d'en former les cadres. Lors de la prochaine réunion qui aura lieu un nouveau nom sera donné à cette ligue commandité par M. Nelson Jalbert.

Une étude des règlements régissant la ligue la saison dernière a été faite et d'autres y ont été ajouté pour rendre le jeu plus intéressant.

De plus on a discuté de la date des rencontres, de l'heure du début des parties et du système d'arbitrage qui sera en vigueur. Tous les représentants d'équipe se sont dit très satisfaits de la formule et ils envisagent une brillante saison pour ce sport qui connait une popularité toujours grandissante avec les années.

Toutes les équipes qui seraient intéressées à faire partie de cette ligue pourront communiquer avec Eloi Poulin au numéro de téléphone 8-2540 puisque les cadres ne seront fermés que lors de la prochaine réunion.

Saint-Philibert

Un accident est survenu dans le rang de Ste-Marguerite samedi, une automobile conduite par M. Clément Paquet a pris le fossé.

Les blessés sont Reno Simard, Claude Poulin ainsi que Clément Paquet qui a eu quelques égratinures tandis que Reno Simard et Claude Poulin ont été hospitalisés a l'Hôtel-Dieu de Beauce souffrant de plusieurs blessures a la tête, de côtes fracturés. On nous dit qu'ils se remettent assez bien. L'automobile est une perte complète.

St-Alfred



Mme ATHANASE GILBERT
représentante

Va-et-vient

Mme Napoléon Veilleux, M. et Mme Donat Veilleux, M. et Mme Oram Veilleux, tous en promenade à St-Philibert dimanche dernier.

M. et Mme Eddy Bernard et M. Napoléon Bernard en visite à Magog.

M. et Mme Emile Veilleux ainsi que Mmes Napoléon Veilleux et Odilon Bernard en promenade à Magog.

Mme Victor Poulin, M. et Mme Marc Landry et M. Jules Poulin ont été visité M.et Mme Rodrigue Nadeau de Nashua.

Mme Dominique Poulin, Mme Donat Veilleux, Mmes Adrien et Oram Gilbert se sont rendus à Québec à la maison Jésus Ouvrier pour une journée d'étude des dames chrétiennes.

M. Bertrand Bernard de Hartford visitait son amie Mlle Charlotte Poulin.

M. et Mme Richard Lessard, M. et Mme Hervé Bernard et leur fils Mario de Sherbrooke en visite chez des parents à St-Alfred.



Tissus importés de grande classe et d'une qualité recherchée, tel que: Tergal fait d'un tissu léger importé de France.

VALEUR:
$120.00 TERGAL
$120.00 Vicuna & Garnett
THE VERY BEST IN THE WEST

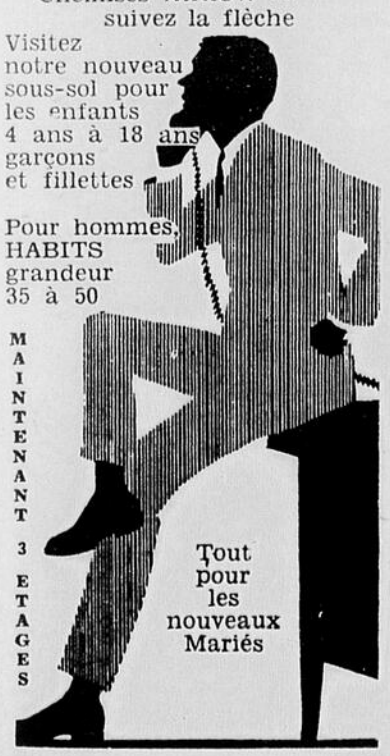


Chemises **ARROW** suivez la flèche

Visitez notre nouveau sous-sol pour les enfants 4 ans à 18 ans garçons et fillettes

Pour hommes, HABITS grandeur 35 à 50

MAINTENANT 3 ETAGES



CHEZ DAVIS Inc.

Le coin de la nouveauté

1ère Ave, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-3242

Notre nouveau stock pour la prochaine saison est arrivé pour toute la famille.

Snow Cruiser '68



l'auto-neige la plus perfectionnee jamais construite

voyez-la maintenant chez

Paquet Sportif enr.

Le Snow Cruiser '68 de Outboard Marine comporte tellement de perfectionnements qu'il faut le voir pour y croire . . . On y trouve TANT de nouvelles caractéristiques. Oui, l'auto-glissage a changé, grâce au Snow Cruiser '68. Voici quelques unes des améliorations les plus frappantes.

- Démarrage rapide grâce au contrôle Cruis-o-Matic.
- Fonctionnement tellement silencieux qu'il permet la *conversation*.
- Légèreté, flexibilité et vitesse plus grandes.
- Marche arrière.

Voyez le Snow Cruiser '68 aujourd'hui!

PAQUET SPORTIF Enrg.
Division Marine
237, Rte Kennedy,
Tél. 228-4546
St-Georges Station

Saint-Robert

Confirmation

Le 5 octobre 1967, en l'église de St-Robert Bellarmin, Mgr Laurent Noël confirma vingt-neuf enfants de la paroisse. Ces enfants sont: Michel Bisson, Patrice Boulet, Richard Boulet, Claude Lachance, Hugues Lachance, Renaud Lachance, Bruno Lachance, Gérald Nadeau, Michel Nadeau, Noël Nadeau, Richard Pépin, Claude Poulin, Gaston Poulin, Jean Poulin, Gervais Tanguay, Denis Tardif, Guillaume Quirion, Joël Busque, Aline Bisson, Suzanne Busque, Claire Lachance, Colombe Lachance, Léola Lachance, Marie-Line Lachance, Brigitte Nadeau, Charline Nadeau, Francine Lescomb, Germaine Nadeau et Ginette Drouin.

Le soir à 7 heures 30, Mgr Laurent Noël disait la messe, et après, dans la soirée, Mgr Noël recevait les paroissiens dans un dialogue.

Retraite paroissiale

Du 17 septembre au 24 septembre, à chaque jour et soir de la semaine plusieurs paroissiens se réunissaient à l'église pour la retraite paroissiale.

Chaque matin une messe était célébrée et le soir une introduction: soit pour les gens mariés ou pour les jeunes et après une messe était célébrée suivie des confessions. La retraite fut prêchée par le Père Fortin, Père Dominicain.

Fermières

Samedi le 14 octobre après-midi, avait lieu la réunion des dames fermières, au même endroit que d'habitude. Le mot de bienvenue fut dit par Mme la Présidente, et elle félicita les dames d'être venues en aussi grand nombre. Elle félicita aussi les dames des travaux qu'elles avaient faits durant l'année 1966-1967. Mme la Bibliothécaire nous fit la lecture. Elle nous donna un résumé du congrès qu'elle avait assisté, la semaine avant à Lévis.

Mme Wellie Busque, la bibliothécaire de notre cercle de fermières de St-Robert Bellarmin représentait, au congrès, les comtés de Beauce et Frontenac.

Le rapport du mois de septembre et le budget de l'année 1966-1967 nous fut lu par Mme la secrétaire.

Plusieurs dames avaient apporté des travaux pour l'exposition mensuelle.

Le 1er prix fut gagné par Mme Joseph Lachance; le 2e par Mme Alfred Busque et le 3e par Mme Pierre Lachance.

Le prix de présence fut gagné par Mme Rosaire Lachance et Mme Alfred Busque gagna le prix de présence pour l'année. Mme Ephrem Lachance gagna le prix des travaux exposés durant l'année 1966-1967.

Après il y eut des élections pour un nouveau bureau de direction pour notre cercle. Mme Paul-Emile Carrier présidait cette élection et Mme Ephrem Lachance était la secrétaire.

Il y eut des élections pour la présidente, la bibliothécaire et une conseillère.

Toutes ces dames furent élues par acclamation. Notre bureau de direction est comme suit: Présidente, Mme Cyrille Busque; vice-présidente, Mme Arthur Lachance; secrétaire, Mme Ephrem Lachance remplace Mme Donald Lachance; bibliothécaire, Mme Wellie Busque; conseillères, Mmes Joseph Tanguay, Pierre Lachance, Pierre-Gérard Tanguay.

Notre aumônier, M. l'abbé Victor Veilleux.

Félicitations à ces dames.

Saint-Alfred

Voici le résultat des examens de nos élèves pour le mois d'octobre:

En Français:

1ère année, Solange Veilleux 98%; 2e année France Bolduc 96%; 3e année Lyne Drouin 87%; 4e année Louise Veilleux 89%; 5e année Daniel Poulin 80%; 7e année Pierre Tardif 88%.

En Calcul:

1ère année René Fecteau 100%; 2e année Louise Gilbert 99%; 3e année Rita Bolduc 94%; 4e année Lynda Fecteau 97%; 5e année Danielle Fecteau 95%; 6e année Jacinthe Gilbert 92%; 7e année Doris Bernard 92%.

45e anniversaire

Le 45e anniversaire de mariage de M. et Mme Alfred Poulin de Beauceville était l'objet d'une fête marquant le 45e anniversaire de leur mariage samedi le 28 octobre. A cette occasion leurs enfants parents et amis de jubilaires se réunissaient a l'Hôtel Royal de Beauceville.

L'on remarquait tout d'abord leurs enfants venu de Waterville Maine; M. et Mme Clermont Nadeau, M. et Mme Jean Paul Poulin; M. et Mme Hervé Giroux; Mlles Rita et Rose Poulin et autres parents.

Félicitations!

Mme Philippe Veilleux de St-Philibert et M. Albert Quirion de passage à St-Alfred dernièrement.

M. et Mme Claude Tétreault M. et Mme Rosaire Grenier M. et Mme Daniel Sévigny, M. et Mme Carmain Grenier, et M. Maurice Boucher, tous de Magog en visite chez M. et Mme Albert Boucher.

M. et Mme Normand Lavoie de Magog chez leur mère Mme Alfred Rodrigue.

Mme Alfred Rodrigue a passé une semaine à Magog chez ses enfants.

M. et Mme Emile Veilleux Mme Napoléon Veilleux, Mme Odilon Bernard et Mme Albert Fortin ont passé la fin de semaine à Magog visitant de nombreux parents.

Mme Céline Bernard de Montréal chez ses parents M. et Mme Odilon Bernard.

M. et Mme Marcel Fortin de New York sont venu visiter leur père malade à l'hôpital de Beauceville, M. Napoléon Fortin. Ils ont également visité leur mère à St-Alfred.

Omission

Dans le compte rendu des funérailles de M. Carolus Girous le nom d'un de ses frères a été omi, celui de M. Henri roux.

Saint-René

La direction est heureuse d'informer le public, que le cercle comprend maintenant 52 membres; on essaiera avec la coopération de toutes les fermières de rendre les assemblées intéressantes. On est prié de noter qu'à la prochaine réunion il y aura démonstration de produits Stanley, il faudra aussi préparer le programme que chacune apporte ses suggestions.

Sainte-Justine

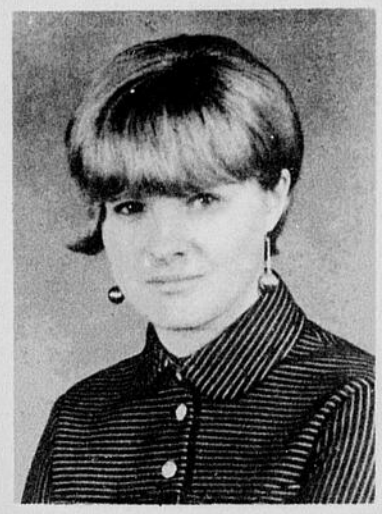
A la demande générale, M. Fernand Cantin, Directeur Régional du Centre Educatif de Québec, sera à la salle paroissiale de Ste-Justine de Dorchester, jeudi soir le ? nov., à 8h. pour une conférence qui portera sur les avantages de la Dynamique de Groupe.

L'entrée est libre. Bienvenue à tous.

Vivre ce n'est pas respirer, c'est agir. J.J. Rousseau.









Pour la troisième année consécutive, St-Zacharie organise son Festival des Sports. Le succès remporté les années précédentes demande une organisation plus précise et de plus grande envergure. De plus, les sports étant mieux organisés exigent un budget plus élevé. L'objectif fixé pour cette année est de $1,500.00.

Quatre duchesses travailleront pour atteindre cet objectif. Il s'agit de: Denise 1ère (Garant), Sylvie 1ère (Paquet), Claire 1ère (Cloutier), et Marie-Denise 1ère (Garant). (Dans l'ordre ci-dessus).

Nous espérons que toute la région accueillera ;entiment ces dévouées demoiselles qui se dépensent tant pour les jeunes. Que tous se donnent rendez-vous à St-Zacharie, à la mi-janvier, pour le couronnement de "Mlle Sport 68".

ASSEMBLEE DE LA LIGUE BEAUCE-DORCHESTER

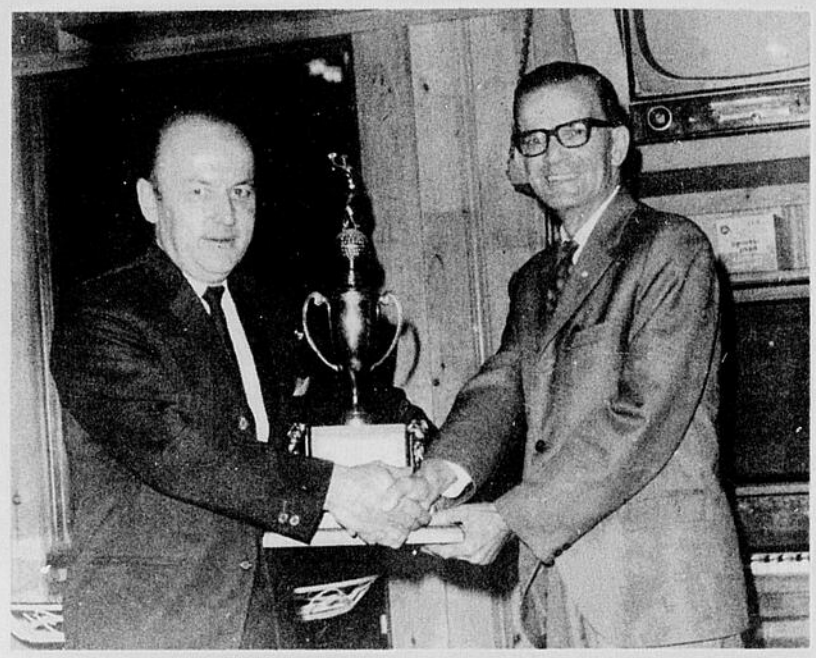
Le circuit senior de hockey de ces deux régions tiendra une réunion spéciale jeudsoir le 2 novembre à 8 heures au 50, 21e rue à St-Georges.

Cette assemblée a dû être convoqué a la suite de la demande de l'équipe East-Broughton pour faire partie de la ligue Beauce-Dorchester Labatt pour la saison 1967-68.

De plus a l'agenda il y aura la nomination du nouveau vice-présidet en remplacement de M. Romeo Gervais et également l'étude de la cédule régulière.

Pour revenir à la démission de M. Gervais de Beauceville c'est avec regret que la ligue devra accepter son départ après plusieurs années de dévouement à la cause du hockey dans la région et plus particulièrement au ligue de Beauce.

Il fut président pendant deux saisons et officier en autres circonstances et en chacune de ces circonstances son bon jugement et sa droiture ont été reconnu par tous ceux qui l'ont coudoyé et son départ pour cause d'obligations professionnelles accrues, permettront à tous et à chacun de réaliser combien il a été précieux au sport du hockey chez nous. La ligue Beauce-Dorchester Labatt connaitra-t-elle une nouvelle adhésion? C'est ce que la réunion de jeudi soir apprendra aux nombreux amateurs.



Clément Gendron, champion de la classe B au Club de Golf de St-Georges, reçoit le trophée Eclaireur-Progrès des mains de Roger Bolduc, rédacteur du journal.

Quilles chez les C. de C.

(St-Georges)

Ligue Grand Hôtel Labatt "50" (grosses)

Roger Fortin 171; André Pagé 170; Jean Paul Lessard 169; Roland Boucher 168; Normand Gagné 167.

Ligue des Banques et Finances (petites)

Sonia Labbé 122; Paul Messier 122; Claude Laporte 121; Madeleine Marcel 120; Claude Rancourt 118.

Ligue de la Station (petites)

Ls-Géo Laflamme 127; Jean Paul Gilbert 115; Gaétan Fortin 113; Yvan Fortin 110; Claude Fortin 106.

Ligue Michel Anto (petites)

Laurent Lessard 134; Rosaire Simard 122; Mme Fernando Rodrigue 118; Mme Marcel Alain 116; Mme Louis Godbout 115.

Ligue Piciculture de Beauce (grosses)

Roger Fortin 174; Gilles Morin 173; Denis Landry 159; Michel Goulet 151; Marcel Fortin 149.

Ligue Ecole des Métiers. (grosses)

Yves Couture 162; Jean-Yves Labbé 147; Jean-Paul Boilard 147; Serge Roy 147; François Richard 141.

Parties de 200 et plus...

Jean-Paul Lessard 221; Firmin Poulin 201-208-202; Richard Busque 216; Bobby Fortin 201; Gilles Gilbert 200-211; Henri Bolduc 220; Réal Carrier 220 et 593 en triple; Roger Fortin 201-213-216; Marcel Fortin 240.



Trois chasseurs de Beauceville étaient la semaine dernière les invités de M. Julien Allen au camp de celui-ci à Saint-Zacharie. Ils sont revenus enchantés de leur voyage et reconnaissants de la chaude hospitalité de M. Allen, surtout qu'ils ont réussi à abattre trois chevreuils et un ours. Il s'agit de deux mâles âgés respectivement de trois et cinq ans et d'une femelle; l'ours pesait environ deux cents livres. Les trois chasseurs sont, dans l'ordre habituel, Maurice Veilleux, Patrick Mathieu et Hercule Grondin.







Un banquet aux huîtres et une soirée récréative ont marqué la fermeture de la saison de golf dimanche soir au chalet du Club à St-Georges. A cette occasion, on remit les trophées aux gagnants des différents tournois disputés durant l'été. Sur la photographie supérieure, on reconnaît Cyprienne Morissette, championne de la classe A, Michel Morin, représentant de la Pharmacie St-Georges, Suzanne Labrie, championne du club chez les dames, Paul-Emile Deschesne, représentant de la Solidarité, Aline Sévigny, championne Classe B, Gilles Bernier, représentant des Pavages St-Laurent, et Thérèse Bolduc, championne classe C. Deuxième photo: Jean-Guy Dionne, président, Réjean Moreau, Pierre Morin, champion junior, Louis Poulin, représentant de Investors Syndicate, Edwin Gendron, capitaine, Fernande et Hercule Drouin, pro du club. Photo du bas: Robert Jacob, champion classe C, Jean-Paul Veilleux du Salon du Meuble, Richard Lanoie, champion du club, Patrick Paquet de Paquet Sportif Enrg., et Guy Bernard, champion classe A.

LA PUBLICITÉ, C'EST LE PROGRÈS
dans
l'ECLAIREUR

Congrès régional des clubs Richelieu le 11 novembre

SHERBROOKE — La Société Richelieu tiendra son congrès régional le samedi 11 novembre, à Sherbrooke.

Ce congrès réunira les clubs de Thetford, Victoriaville, Sherbrooke, Plessisville, Ste-Marie et St-Georges-de-Beauce.

Le thème du congrès sera : "l'esprit Richelieu".

On a établi le programme suivant :

Etude en commissions sur l'épanouissement intellectuel des membres, l'épanouissement moral des membres, sur le choix des oeuvres et sur le mode de distribution des argents, sur le rôle de l'épouse du membre et sur le congrès régional;

Assemblée générale et rapport des comités;

Coquetel mixte, banquet et soirée récréative.

Les clubs Richelieu de la région seront reçus par le club de Sherbrooke, qui célèbre son 20e anniversaire de fondation.

17 h 00
Adieu Paris
(Français 1952)

Comédie musicale réalisée par Claude Heymann, avec Camille Sauvage et son orchestre, Françoise Arnoul et Henri Vilbert. Une jeune fille snob entreprend de se faire épouser par un jeune chef d'orchestre, qui a préféré la musique à l'usine paternelle. Mais une jeune employée de la fabrique ne l'entend pas ainsi, car elle aime le garçon. Quant à celui-ci, il est amoureux d'une chanteuse, qu'il compte épouser.

LA
CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE
À AIDER

Pour vous abonner aux meilleurs
JOURNAUX et REVUES
et pour les offrir en CADEAUX
adressez-vous toujours à
PERIODICA
5090 av. Papineau, Montréal 34, Qué.



Spirou $16.50, 52 nos.

21 h 30

Connaissez-vous la faune du Québec?

Le mardi 7 novembre à 21 h 30, la télévision de Radio-Canada présentera, dans le cadre de **Tous pour un**, la première émission d'une série de trois sur la faune du Québec.

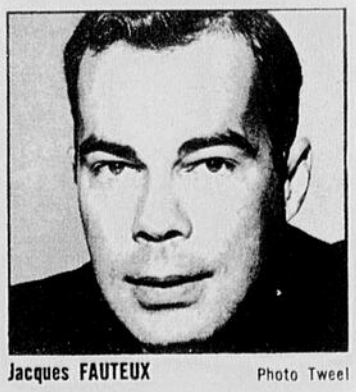
«Afin de nous limiter dans ce vaste sujet, nous avons choisi simplement les mammifères», nous a précisé le réalisateur Alex Page.

Des séquences filmées seront abondamment présentées au cours des trois émissions, la plupart provenant de la cinémathèque de Radio-Canada et plus particulièrement des émissions **la Vie qui bat.**

Fidèle à sa décision, le réalisateur changera le décor pour les différentes émissions qui sont animées par Jacques Fauteux.

Saturation téléphonique

Par ailleurs, dans le domaine des «appels à tous», nombreux sont les téléspectateurs qui s'étonnent de la rapidité avec la



Jacques FAUTEUX Photo Tweel

quelle les lignes téléphoniques se trouvent saturées.

Une enquête essaie actuellement de déterminer les causes de cet inconvénient difficile à comprendre puisque le numéro, donné à la dernière minute, peut recevoir 50 à 60 appels; il paraît inconcevable que 60 personnes qui composent le numéro en même temps entrent simultanément sur les lignes. Rappelons que les concurrents de l'extérieur doivent composer 1-514, plus le numéro qui paraît à l'écran au moment de «l'appel à tous».

Par ailleurs, de nombreux téléspectateurs écrivent pour demander les conditions de participation.

Rappelons qu'il suffit de se présenter aux éliminatoires à la date et à l'heure indiquées au cours de l'émission, sans aucune inscription préalable.

Pour éviter les «fuites», trois sélections de candidats se déroulent à la même heure à Montréal, Ottawa et Québec.

Ces éliminatoires comprennent une épreuve écrite de 25 questions et, la semaine suivante, une épreuve orale sur huit questions.

Le plus grand nombre de points obtenus par un candidat règle le choix des suivants, en tenant compte d'une marge de différence de cinq points. Exemple: le total maximum étant de 85 points, les candidats suivants seront ceux qui ont obtenu un total entre 80 et 85. En général, les trois concurrents sélectionnés se suivent de très près.

Le nombre des postulants donne une moyenne de 50 mais, dans le cas de « Tintin», il fut de 2,500 et pour l'Expo, 100 personnes se présentèrent. La moyenne d'âge se situe entre 17 et 50 ans.

Après la faune du Québec, **Tous pour un** aura pour sujet «Crime et politique à travers l'histoire des trois derniers siècles, en Europe et en Amérique du Nord». Le concours écrit aura lieu le 18 novembre. Puis, viendront trois émissions sur «Richard Wagner, l'homme et l'oeuvre».

Avant de traverser le fleuve, mesure sa profondeur.
Proverbe.

C'est un chef éprouvé et audacieux, mais audacieux parce que prudent.
H. Bordeaux.

TÉLÉVISIONS EN COULEURS *Notre spécialité*
GASTON LESSARD *Vente et réparation: Radios, TV, stéréos, appareils électriques et ménagers*
582, 1ère Avenue BEAUCEVILLE-EST

Une solution parfaite au problème des mariages mixtes . . . impossible !

CITE DU VATICAN (AFP)— "Songer que l'on puisse arriver à une solution parfaite du problème des mariages mixtes c'est croire à la quadrature du cercle" a déclaré le cardinal Lorenz Jaeger, archevêque de Paderborn (Allemagne), au cours d'une conférence de presse sur les travaux du synode touchant ce problème.

Le prélat, qui a été au concile un des plus ouverts sur les questions de l'oecuménisme et de la liberté religieuse, a poursuivi en disant: "Le mariage mixte est et demeurera dans l'avenir aussi une "croix". Souhaitons seulement que les autres Eglises chrétiennes réfléchissent sur ce problème, dans un esprit oecuménique, de façon à pouvoir alléger, par une action commune, le poids de cette croix".

Après avoir considéré comme "trop simpliste" l'opinion de ceux qui considèrent le mariage mixte comme "l'épreuve du feu de l'oecuménisme", le cardinal a affirmé: "Il sera très difficile de refaire les lois d'une façon pouvant contenter tout le monde".

Le cardinal s'est élevé en outre contre ceux qui prétendent que le problème s'est échoué dans une "voie de garage", car si l'on suit les travaux du synode, a-t-il fait valoir, on peut se rendre compte que l'on fait tout pour tenter de le résoudre.

"Les lois canoniques, a ensuite déclaré l'archevêque, veulent être une aide et non pas une imposition portant atteinte à la liberté des particuliers".

Mme Alfred Morin



Mercredi le 27 septembre au Foyer St-Louis est décédée dame Alfred Morin née Flavie Labbé a l'âge de 80 ans et 4 mois.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Hormidas Veilleux (Rose-Aimée M. et Mme Léo Morin (Marie-Lourdes Fournier); M. et Mme Henri Lessard (Rosa); Mme Dominique Bernard (Elisa); M. et Mme Aurèle Morin (Françoise Boucher); M. et Mme Pierre Gilbert (Jeannette); M. et Mme Georges-Aimé Drouin (Anita) tous de St-Georges; M. et Mme Howard Wintel (Denise) de Welland Ont.; ainsi que 29 petits enfants et 13 arrières petits enfants; sa belle-mère Mme Octave Carrier de St-Benoit; ses frères et soeurs M. et Mme Hormidas Doyon Rosanna de St-Georges M. et Mme Joseph Labbé; M. Cléophas Labbé de St-Jean de la Lande; M. et Mme Adelbert Labbé de Lac Frontière; M. et Mme Lucien Labbé (Gisèle) de St-Georges; M. et Mme Marcel Bilodeau (Elise) de St-Benoit; M. et Mme Jérome Rodrigue (Marie-Jeanne) de St-Georges; M. et Mme Lucien Deblois (Simonne); M. et Mme Alcide Labbé de St-Jean de la Lande; M. et Mme Paul Labbé de Malartique; son beau frère Stanislas Rancourt de St-Gédéon.

Les habitudes du chevreuil

Le chevreuil aime, en général, les jeunes taillis, mais ses habitudes varient avec les saisons: en hiver, ce seront les gaulis d'épicéas ou de pins ou de jeunes taillis, qu'il choisira sur un versant exposé au midi.

Sa nourriture est variée. En cette saison, il mange les bourgeons des arbres, la bruyère, le genêt, mais sa préférence va surtout aux feuilles de ronce, de framboisier et de lierre, qui constituent en quelque sorte le fond de sa nourriture hivernale. Il est également friand de glands, de faines, de poires et de pommes sauvages, de gui et de baies de genévrier.

Le chevreuil est donc beaucoup plus gourmet que le cerf; il recherche, par une dilection bien établie, les herbes les plus tendres; il évite les prairies souillées par les lapins de garenne. S'il est gourmet, il n'est pas un glouton; il préfère la qualité à la quantité, et, à ce titre, le chevreuil constitue un animal peu déprédateur.

Les chevreuils vont au gagnage toute la journée, mais plus souvent au début ou à la fin du jour. Ils affectionnent les clairières de la forêt ou les prairies qui l'avoisinent. Il est aussi méfiant que peureux et, s'il est dérangé, il ne sortira, pour se nourrir, que la nuit, jusqu'à ce que la cause de ses alarmes ait disparu.

Les vieux brocards allient à cette méfiance une ruse remarquable; ils vivent seuls (comme les vieilles chèvres stériles) dans les endroits les plus reculés: s'ils se trouvent, malgré eux, en présence du chasseur, ils savent ruser avec lui dans des conditions presque toujours défavorables à ce dernier.

IDÉAL pour la CHASSE
UN REGARD DANS UN TELESCOPE VOUS DIT POURQUOI IL EST LE MEILLEUR



Agent autorisé tasco



Prix à partir de $35.00
SERVICE DE GARANTIE

PAQUET SPORTIF ENR.
Tél. 228-4874
432, 1ère AVE VILLE ST-GEORGES

Seul L'ECLAIREUR-PROGRES vous apporte chaque semaine la lecture que vous attendez !



BIEN PARLER C'EST SE RESPECTER

Roger Champoux
Editorialiste en chef à La Presse

Ecrire en vitesse tous les jours n'est pas chose facile et l'on conçoit que les journalistes commettent des fautes. Cependant, mes confrères et moi, nous nous efforçons d'écrire une langue correcte, car bien parler et bien écrire c'est se respecter et respecter ceux à qui l'on s'adresse.

Soyons fiers d'être francophones et de parler la langue qui est un des plus parfaits instruments de la pensée.

PARLONS LE FRANÇAIS INTERNATIONAL

Ce message vous est présenté par les organes d'information du Canada français

ISOLATION
J. D. NOLET

Cessez de débourser et commencez à économiser jusqu'à 40% par an des frais de chauffage avec l'isolant minéral soufflé.



ESTIMES GRATUITS
OUVRAGE GARANTI

Tél. 432-5305
Si pas de réponse le jour appelez au même numéro après 6 p.m.

320, rue Ste-Thérèse
ST-JOSEPH DE BEAUCE

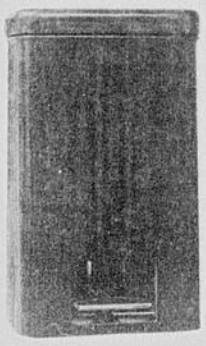
Les Plus Grands Spéciaux

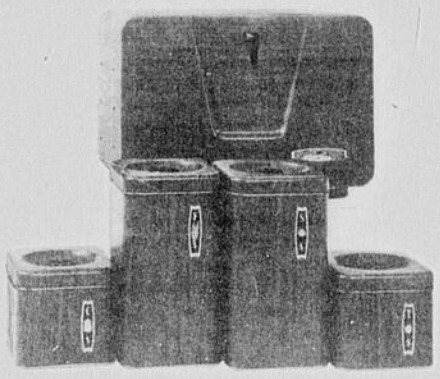
SONT TOUJOURS À VOTRE MAGASIN PRÉFÉRÉ

Venez choisir parmi près de 20 ensembles de boîtes de cuisine

INCLUANT :

POUBELLE — BOITE A PAIN
JEUX DE 4 BOITES

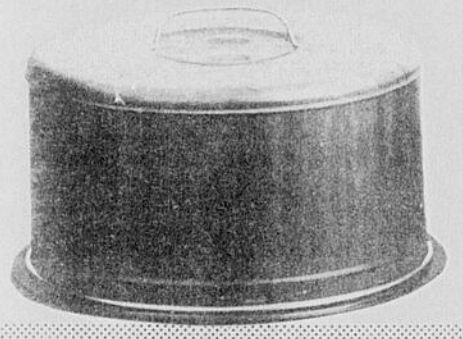




à compter de
pour l'ensemble
complet

$10.95

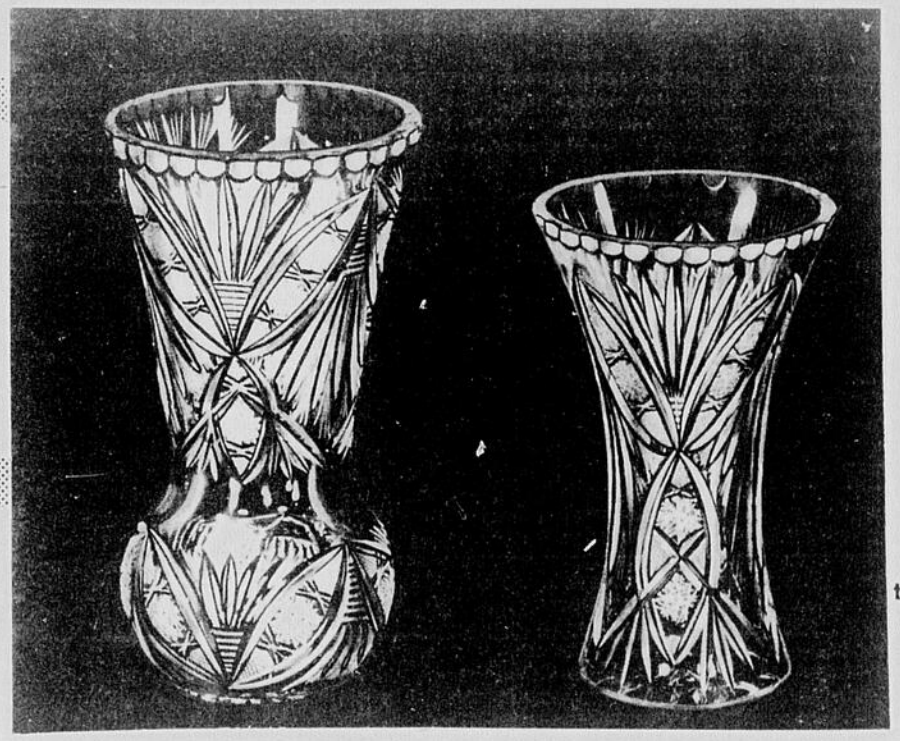
ET OBTENEZ GRATIS



Une magnifique cloche à gâteaux, valant **$3.95**

VERRE TAILLE
VERRE SOUFFLÉ

un immense assortiment vient tout juste d'arriver
à des bas prix imbattables



SET DE CHAUDRONS

d'acier inoxidable et autres, plus de 15 modèles à vous offrir

Payez moitié prix directement de ROBERT PEPIN



Faites réserver dès maintenant pour Noël chez

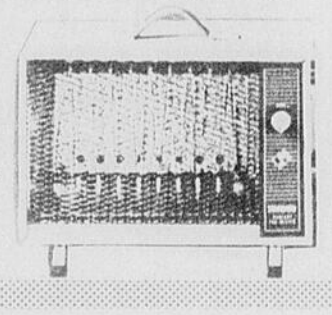
CADEAUX
Robert Pépin Inc.
ST-GEORGES-EST.
BEAUCE QUE

258, 1ère Ave, St-Georges-Est
"Votre magasin préféré"

ROBERT PEPIN INC.

Chaufferettes électriques

très grand choix
PRIX
très spéciaux



TOURNE DISQUES

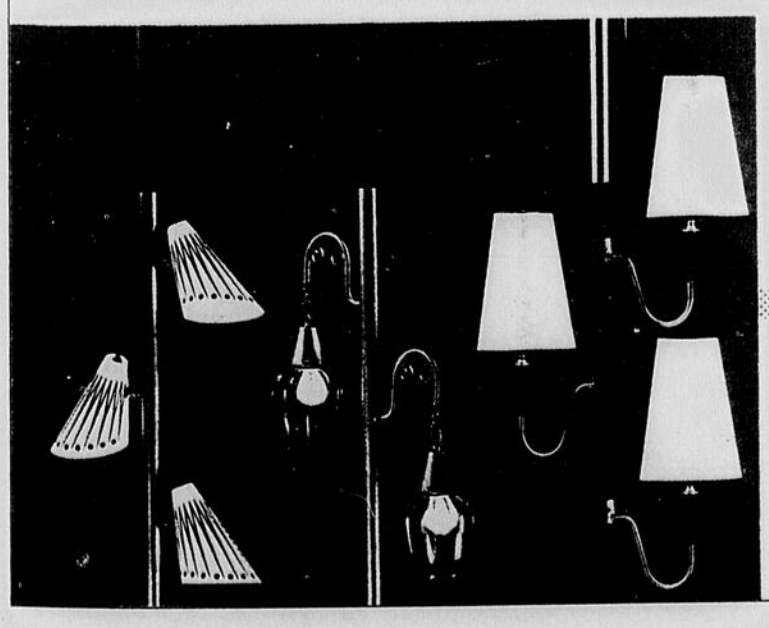
Célèbre marque Symphonic à bas prix jamais vu aussi peu que

39.95

pour un magnifique tourne disques automatique portatif.



SYMPHONIC

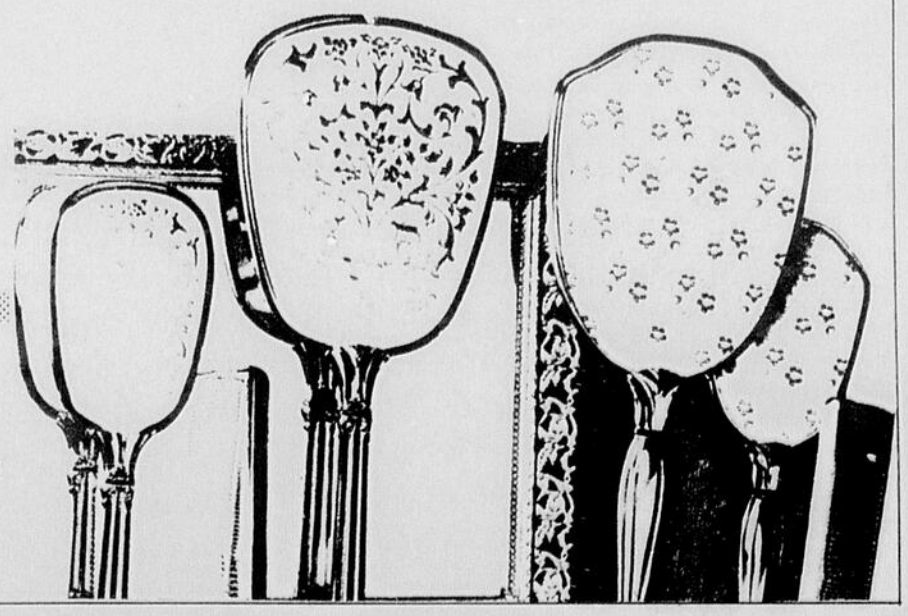


LUSTRES
50%

Profitez-en maintenant

Le plus grand assortiment de
SET DE TOILETTE
au prix que vous voulez payer, à compter de

$4.95



Conduire une ambulance, ce n'est pas faire une course automobile

Nous avons déjà rapporté l'avis d'un médecin étranger sur les risques que faisaient courir les conducteurs d'ambulance conduisant leur véhicule à tombeau ouvert. Récemment, des médecins militaires français dans un article consacré au transport des comateux se sont eux aussi insurgés contre l'attitude des conducteurs d'ambulance qui inspirent leur conduite du rallye de Monte-Carlo utilisant les avantages que leur procure l'ouverture de route par la police, et l'immunité provisoire où ils sont vis à vis des contraventions pour non respect du code.

Peut-être aussi, en dehors de la griserie de la vitesse, croient-ils bien faire en menant leur véhicule le plus vite possible. Or, les médecins français le redisent, ce qu'on attend d'une ambulance c'est une conduite harmonieuse, sans à coup, sans accélérations rapides et fréquentes, sans coups de frein ou de volant intempestifs.

Si l'ouverture de la route par la gendarmerie peut être utile, c'est en permettant une bonne continuité de l'allure.

NE JAMAIS FUMER AU LIT



PARLONS TISSUS

Par *Claire Arsenault*

Attention aux tissus!

QUELLE FEMME N'ADORE PAS PARLER CHIFFON ? Hé oui mesdames, lorsque vous êtes ensemble, le sujet le plus discuté est évidemment la mode. C'est ainsi et c'est très bien.

Mais la base de la mode est ce qui compose vos vêtements, c'est-à-dire les tissus. Lorsque vous achetez quoi que ce soit vous devriez toujours vous renseigner sur le matériel qui compose l'objet en question. Qu'il s'agisse de vêtements ou d'effets de ménage. Ainsi l'entretien sera facilité pour vous et votre nettoyeur.

Car n'oubliez jamais que votre meilleur conseiller quant à la conservation de vos tissus est encore votre nettoyeur. Lui confier vos vêtements est une économie en même temps qu'une garantie de durabilité prolongée. Dans cette chronique nous parlerons également de mode et d'élégance. De sujets chers à toute femme, quoi !

Ces billets vous seront présentés toutes les deux semaines. Ils visent à vous rendre service tout en vous renseignant. Donc mesdames, écrivez-nous. Nous nous ferons un immense plaisir de répondre à vos questions.

Dans la prochaine chronique, il sera question de **MOHAIR.**

Écrire à : "PARLONS TISSUS", C.P. 458, Montréal 3

COPYRIGHT RÉSERVÉ

L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES NETTOYEURS ET BUANDIERS DU QUÉBEC



Marie-Claire
Pré-Natal

Spécialité :
Vêtements de maternité pour futures Mamans

Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.

129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174

Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est (J.N.O.-28-juin)

Bagues de fiançailles	50%	Bijoux	20%
Montres	50%	Briquets	
Bague,		Coutellerie	
Pierre naissance	50%	Verre taillé	à
Perles cultivées	50%	Verre soufflé	
Chapelets	50%	Valises	40%

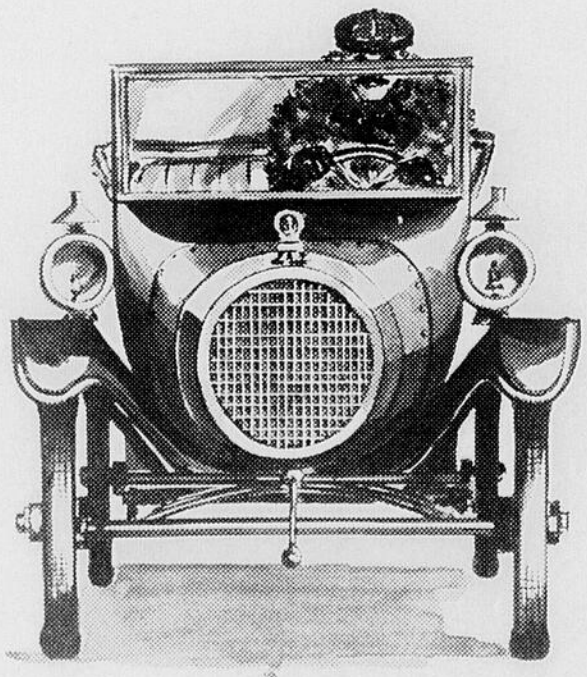


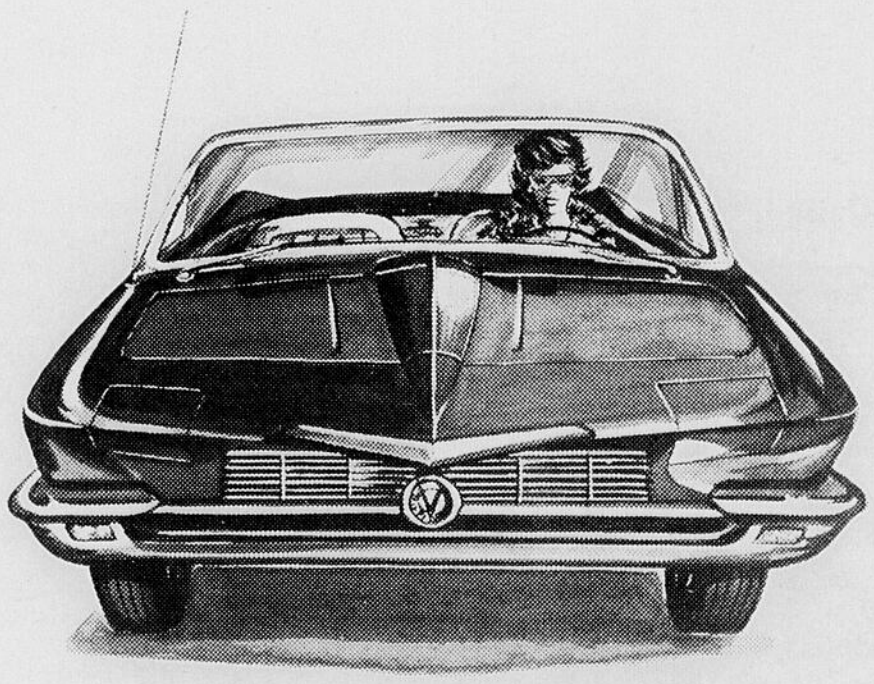
SERVICE COMPLET DE RÉPARATION DE MONTRES
Importateur diamantaire

RENÉ MARCOUX
BIJOUTERIE

365, de la Couronne - 2e étage
Québec — Tél. LA. 4-8722

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS





La publicité, c'est le progrès

L'invention de la roue a été pour l'homme une étape marquante dans la série ininterrompue des progrès qui jalonnent la marche de la civilisation : brouette, charrette, chariot, carosse, bicyclette, tricycle et motocyclette, roues qui actionnent les puissantes machines de l'industrie, etc. La publicité en faisant naître les désirs a engendré des besoins qui ont stimulé l'homme et décuplé sa force créatrice.
La publicité c'est le progrès.

Votre médium de confiance

L'Eclaireur - Progrès

Décès

Mme Joseph Doyon



Le 26 août est décédé Dame Laura Fortier, épouse de feu Joseph Doyon de St-Georges Ouest. Elle était âgé de 63 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil, 11 enfants, M. et Mme Benoit Quirion (Simonne) de St-Georges-Ouest, M. et Mme René Rancourt (Marie-Rose) de St-Georges-Ouest, M. et Mme Henri-Paul Doyon de Ste-Marie, M. et Mme Jean-Roch Doyon, M. et Mme Denis Morin (Solange) de St-Martin, M. et Mme René Doyon de Montréal, Sr Louise de l'Immaculée (Louisette) de St-Claude, M. et Mme Noël Dufresne (Olivette) de Montréal, M. et Mme Léon Beaulieu (Gislaine) de Montréal, M. Giles Doyon de St-Georges, Jocelyn Doyon de Montréal, Ses frères, soeurs beaux-frères et belles-soeurs, Mme Josaphat Thibodeau de Lewiston, Maine, M. et Mme Léopold Fortier de St-Georges M. et Mme Philippe Drouin de St-Georges-Est, M. et Mme Wilfrid Blais de St-Honoré, M. et Mme Archelas Bourque de Ste-Lucie de Beauregard, M. et Mme Arthur Veilleux de St-Georges, M. et Mme Angenar Bolduc de Québec, M. Gérard Doyon de St-Ephrem. Elle laisse aussi de nombreux petits enfants, neveux et nièces, cousins et cousines. Le service fut chanté par M. l'abbé Lucien Poulin de Asbestos, cousin de la défunte.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

M. Edouard Quirion



A Milo, Maine est décédé samedi le 21 octobre, à l'âge de 73 ans et 6 mois, M. Edouard Quirion de Brownville, Maine. Il était autrefois de St-Ephrem de Beauce. Il avait été l'époux en premières noces de feu dame Rose-Anna Beaudoin et en secondes noces de dame Rose-Anna Poulin qui lui survit ainsi que ses enfants; M. et Mme Oliva Quirion, M. et Mme Omer Cliche, M. et Mme Edouard Quirion, M. et Mme Earl Richards, Mlle Catherine Quirion, M. Lorenzo Quirion, M. et Mme Lawrence Robichaud. Il laisse aussi ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Odilon Quirion, M. et Mme Ovide Quirion, M. Omer Quirion; ses soeurs et beaux-frères, M. et Mme Léon Veilleux (Eva) de St-Benoit, M. et Mme Hector Vachon (Diane) de Mégantic, ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Prime Beaudoin de St-Evariste, M. Xavier Beaudoin de St-Ephrem, M. et Mme Albert Beaudoin de St-Ephrem, M. et Mme Philémon Audet de Greenfield, Man., M. et Mme Albert Poulin de St-Martin, M. Ferdinand Breton de Stornoway, M. et Mme Louis Gosselin de Mont Brun, M. et Mme Charles-Edouard Poulin de Mont-Brun, M. et Mme Henri Aubé de St-Louis du Ha-Ha, M. et Mme Omer Poulin de St-Jean-Port-Joli, M. et Mme Roméo Lachance de St-Benoit, M. et Mme Lucien Poulin de St-Alfred, M. Lionel Poulin de Montréal, M. et Mme Henri Paquet de St-Georges. Il laisse plusieurs petits-enfants, arrières-petits-enfants, cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi à Brownville, Maine.

M. Honoré Turcotte



Mardi le 3 octobre décédait subitement à l'âge de 74 ans M. Honoré Turcotte de St-Benjamin.

Lui survivent: son épouse Théodora Boulet; ses fils et belles-filles, M. et Mme Jules Aimé Turcotte (Yvette Gilbert) de St-Georges, M. et Mme Jean-René Turcotte (Cécile Labonté) de St-Benjamin, M. et Mme Charles Edouard Turcotte (Lucienne Daigle) de St-Benjamin, M. et Mme Lucien Vachon (Jeanne d'Arc Poulin) de St-Benjamin; ses filles et gendres, M. et Mme Léonce Cloutier (Antoinette) de St-Benjamin, M. et Mme Henri Frechette (Louise) de Québec, Mlle Françoise Turcotte de Québec; ses petits-enfants, M. et Mme Louisville Cloutier, M. et Mme Richard Cloutier, Cécile Cloutier, M. et Mme André Cloutier, Sylvie Cloutier, Jean Cloutier, Julie Cloutier, M. et Mme Jean-Denis Fréchette, M. et Mme Jacques Fréchette, M. Robert Fréchette, Mlle Brigitte Turcotte, M. et Mme Réjean Turcotte, Egid Turcotte, Jean-Yves Turcotte, Claude Turcotte, Micheline Turcotte, Francine, Pauline, Danielle, Normand, Guylain et Guylaine Turcotte et 5 arrière-petits-enfants; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Thomas Turcotte, (Lucina Turmel) de Montréal, Mme Odilon St-Hilaire (Marie Turcotte) de Québec, M. et Mme Eusèbe Turcotte (Armozo Lagrange), Mme Fortunat Allaire (Anézie Turcotte), M. et Mme Arthur Turcotte (Lédya Jacques), M. et Mme Joseph Turcotte (Marie Jacques) de St-Benjamin, Mme Eugène Fournier (Emiliana Turcotte) de Frampton, M. et Mme Henri Turcotte (Marie Jeanne Boulet), M. et Mme Jean Baptiste Turcotte (Yvonne Jacques) M. et Mme Gédéon Turcotte (Julia Turmel) de St-Benjamin. M. et Mme Valère Boulet (Alexandrine Gousse) de Morisset, M. et Mme Ernest Boulet (Alexandra White) de Sorel, Mme Gustave Veilleux (Eva Boulet) de Waterville, M. et Mme Conrad Veilleux (Bernadette Boulet) de Sorel, M. et Mme Léon Boulet (Mabel Audet) de Granby, M. Florian Boulet, M. et Mme Henri Boulet, (Olivette Lessard) de St-Benjamin, M. et Mme Gérard Boulet (Juliette) de Waterville, Mme Gustave Grégoire (Alice Boulet), M. et Mme Simon Boulet (Yvonne Nadeau) de Sorel, M. et Mme Grégoire Boulet (Marie Jeanne Nadeau) de Waterville, Maine, M. et Mme Jean-Noël Boulet (Françoise Roy), M. et Mme Luc Boulet (Rita Quirion) de St-Benjamin.

Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin sous la direction de la Maison Gérard Giguère de Beauceville le 7 octobre.

Les porteurs d'honneur étaient MM. les ligueurs du Sacré-Coeur suivait le cortège.

Portaient le cercueil MM. Clermont Turcotte, Jacques Turcotte, Jean-Guy Fournier, Jean-Luc Boulet, Maurice Boulet, Nelson Boulet, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Louis Philippe Roy et le service fut chanté par M. l'abbé Louis Philippe Roy assisté de MM. les abbés Patrice Roy et Joseph Marcoux.

M. Emile Lacasse

A l'hôpital de Beauceville, le 18 octobre décédait à l'âge de 82 ans, Emile Lacasse de St-Benjamin, époux de feue Lucina Cloutier.

Lui survivent ses filles et gendres, M. et Mme Marcel Duval (Emèla) de Beauceville, M. et Mme Germain Gadien (Fernande) de Val d'Or, M. et Mme Jean-Noël Fortin (Madeleine) de Janquière, M. et Mme Jean Daigle (Jeannette) de Cadillac, M. et Mme Lucien Daigle (Marguerite) de Montréal; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. Lionel Lacasse de l'Ontario, M. et Mme Henri Lacasse de Hull, M. et Mme Mendoza Lacasse de St-Prosper, M. et Mme Diogène Lacasse de St-Prosper, M. et Mme Léon Lacasse de St-Benjamin, M. Fernand Lacasse de Québec.

Les funérailles eurent lieu à St-Benjamin sous la direction de la Maison Gérard Giguère de Beauceville, le 21 octobre.

M. Onésime Beaulieu



Le 28 octobre est décédé M. Onésime Beaulieu, époux de Dame Amanda Nadeau, il était agé de 84 ans et 1 mois.

Il laisse pour le pleurer, son épouse Dame Onésime Beaulieu, ses fils et belles-filles, M. et Mme Léopold Beaulieu (Marie-Blanche Roy), M. et Mme Rosario Beaulieu (Thérèse Boutin) se St-Honoré, ses filles et gendres, M. et Mme Léo Couture (Armoza) de St-Hilaire de Dorset, M. et Mme Laurent Veilleux (Laura) de Beauceville, ses frères, beaux-frères et belles-soeurs M. Thomas-Joseph Beaulieu de Manchester, N.H., M. Louis Beaulieu de Lewiston, Maine, M. et Mme Cyrille Beaulieu de St-Honoré, M. et Mme Alcide Pelletier de Lewiston. Maine, M. et Mme Raoul Blais de St-Honoré, ses oncles et tantes, M. et Mme Siméon Lachance de St-Honoré, M. et Mme Georges Drouin de Sherbrooke et un grand nombre de petits enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles sont sous la direction de la Maison Gédéon Roy.

Mme Réal Gilbert

Lundi le 16 octobre décédait subitement à l'âge de 53 ans et 11 mois dame Germaine Bussière, épouse de M. Réal Gilbert, demeurant à St-Prosper.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses filles, fils et son gendre, M. et Mme Marcel Blais (Jocelyne) de St-Georges-Ouest, Claude Colette, Michel, Ginette, Lily, de St-Prosper. Elle laisse aussi 2 petits enfants, Diane et Serge Blais. Elle laisse aussi son père, M. Odias Bussière, ses frères, ses soeurs, M. et Mme Donat Leblanc (Auréa) de Québec, M. et Mme Lorenzo Bussière de St-Prosper, M. et Mme Lionel Pruneau (Yvonne) de St-Prosper, M. et Mme Maurice Bussière de St-Prosper, M. et Mme Armand Bussière de St-Prosper, M. et Mme Raoul Giroux (Madeleine) de St-Prosper, M. et Mme Valère Loignon (Simonne) de St-Prosper, M. et Mme Benoit Bussière de St-Prosper. Elle laisse encore ses beaux-frères et belles-soeurs, Soeur Alexandra Gilbert, fille de Jésus Dalousie, N.B., M. et Mme Emile Poulin de St-Prosper, M. et Mme Joseph Cadoret de Québec, M. et Mme Lucien Fournier de St-Georges, M. et Mme Armand Rodrigue de St-Prosper, M. et Mme Charles-Eugène Labbé de Québec, M. et Mme Raoul Poulin de St-Prosper, M. et Mme Gérard Gilbert de St-Prosper, M. et Mme Rosaire Gilbert de Sherbrooke, M. Charles-Auguste Gilbert de l'hôpital de Beauceville, M. Paul-Emile Gilbert de St-Prosper, M. et Mme André Breton de Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les porteurs étaient MM. Raymond Leblanc, Jean-Guy Leblanc, Marcel Bussière, Yvon Bussière, André Poulin, et Yvon Poulin.

La levée du corps fut faite par l'abbé Jobin, assisté des abbés Doyon et Roy.

La bannière des dames de Ste-Anne était portée par M. François Fortin, M. François Vallée, Mme Léo Buteau, Mme Josaphat Buteau Mme Irenée Champagne et Mme Dominique Poulin.

La quête fut faite par Mmes Gérard Larochelle, Alphonse Buteau.

La dépouille mortelle a été exposée au Salon Funéraire J. Rosario Chabot de St-Prosper.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 20 octobre à 11 hres A.M. en l'église de St-Prosper et l'inhumation au cimetière paroissial.

Un cadeau pour les Fêtes

qui durera toute l'année

ABONNEZ VOS PARENTS ET AMIS ÉLOIGNÉS

à L'éclaireur-progrès

UN EXCELLENT MOYEN DE VOUS RAPPELER À LEUR SOUVENIR CHAQUE SEMAINE

FAITES PLAISIR À...



un soldat...



un sportif...



un vieillard...

BON DE COMMANDE

VEUILLEZ TROUVER CI-INCLUS LA SOMME DE $..... POUR UN AN D'ABONNEMENT À L'ÉCLAIREUR-PROGRES.

Nom du destinataire : .....

Son adresse : .....

Ville et pays : .....

(L'abonnement à l'Eclaireur-Progrès coûte $4.00 par année au Canada et $5.00 dans un pays étranger)

Avec les bons voeux de :

.....
Votre nom

.....
Votre adresse complète

Adressez ce bon de commande à Eclaireur-Progrès, C. P. 158, St-Georges, Bce

NOUS ENVERRONS NOUS-MÊMES À L'ABONNÉ DE VOTRE CHOIX UNE CARTE PORTANT VOS VOEUX PERSONNELS À SON INTENTION

Pour renseignements supplémentaires, téléphoner à Alice Veilleux : 228-2388

FAITES PLAISIR À...



un malade...



un missionnaire...



des nouveaux mariés

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville
Tél. 227-6447
C.P. 460

St-Georges
Tél. 228-4858
C.P. 158

Minimum: $1.50 avec câdre $2.00 le pouce

À VENDRE

MAISON en brique, de 8 appts, dont 4 chambres, 220 volts, située au 512, 2e Avenue, St-Georges-Est. Pour informations, s'adresser à Mme Viola Carrier, 1439, Chemin Ste-Foy, appt 20, Québec, tél. MU 1-3066.
(J.N.O., 6 sept., 4028)

MAISON à vendre à 510, 2e Avenue St-Georges-Est. Maison de 3 logements, 2 de 5 pièces, 1 de 3 pièces. $5,000.00. Conditions de paiements faciles. S'adresser à Lionel Gagnon, le jour, à 486, 1ère Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-3614 et le soir à 150, 27e rue, St-Georges-Est, tél. 228-5298. (J.N.O., 12 avril, 3627)

GARAGE 3 étages, grandeur 55 pieds x 65 pieds (autrefois surplus de guerre) avec terrain de 75 pieds de largeur par 200 pieds de profondeur. Le tout $15,000.00. $5,000.00 comptant balance des paiements de $150.00 par mois, intérêt et capital compris. Ce garage est situé à 5150, 1ère Avenue sud, St-Georges-Est, tél. 228-4528, pour visiter. (J.N.O., 18 oct., 4125)

ATTENTION MUSICIENS: Echo corde à vendre en très bonne condition. Prix raisonnable. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au tél. 228-5219 pour rendez-vous le soir seulement. (1 fs, 1er nov., 4149)

AUTOMOBILE A VENDRE — Studebaker 1965, Série Cruiser, 8 cylindres, automatique, radio, très bonnes conditions. S'adresser à 96, 14e rue St-Georges Est, tél. 228-3880.
(1 fs, 1er nov., 4148)

A VENDRE à prix d'aubaine, une laveuse semi-automatique, carrée, cuisinière, électrique 220 de luxe, volkswagen '64, 27,000 milles. Le tout en très bon état. S'adresser au tél. 228-4708, St-Georges.
(2 fs, 25 oct., 4137)

EVAPORATEUR usagé de marque SMALL, grandeur 4 pieds x 10 pieds. Chaudières aluminium, capacité 1½ gallon. S'adresser à Marc Giguère Limitée, 271, 1ère Avenue, Ville St-Georges, Tél. 228-2491.
(5 fs, 4 oct., 4204)

5 MANTEAUX d'hiver à vendre, grandeur 12 à 14 ans, pas démodés, de $5.00 à $15.00. Aussi deux transmissions automatiques d'automobile 1960. S'adresser à 227-6021, Beauceville. (1 fs, 1er nov., 4157)

2 TRACTEURS avec loader si désiré. Pratique pour gratter les cours ou pour le bois. 1 évaporateur 3½ pieds par 12 pieds marque Jutras, 1 bassin pour eau d'érable contenant 400 gallons. 1 maison située sur la route 28 entre Beauceville et St-Victor à un prix très bas. 2000 balles de foin pressé si désiré. S'adresser à Beauceville, tél. 228-6592.
(2 fs, 1er nov., 4159)

SYSTEME DE CHAUFFAGE au gaz propane pouvant servir à un commerce, maison ou chalet. Capacité de 85,000 B.T.V. S'adresser à Beauceville, tél. 227-6386.
(2 fs, 1er nov., 4158)

A VENDRE: CHIEN de maison, de couleur café. Agé d'un an. Propre. S'adresser à tél. 228-2857, à St-Georges. (2 fs, 1er nov., 3080)

À LOUER

A LOUER, MAISON de 6 pièces, située au 63, 14e rue, St-Georges-Est. Libre immédiatement. Pour renseignements: Camille Poulin, tél. 228-4954. (2 fs, 1er nov., 4209)

LOGEMENT à louer sur le Boul. Lacroix, près du Viaduc. 220 volts, 4 appts plus chambre de bain. Libre immédiatement. S'adresser au tél. 228-2624, St-Georges.
(1 fs, 1er nov., 4164)

LOGEMENT de 5 pièces, 220 volts, chauffé, 2e étage, à 294, 1ère Avenue, St-Georges-Est, au-dessus de la Pharmacie St-Georges. S'adresser le jour à 228-2312, le soir à 228-5313.
(2 fs, 25 oct., 4146)

LOGEMENT à louer de 4 pièces, chauffé, plus chambre de bain, situé à 1450, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. S'adresser le soir à 228-2137, M. J. D. Veilleux à partir de jeudi soir.
(1 fs, 1er nov., 4156)

LOGEMENT à louer de 4 appts, plus chambre de bain, entrée 220 volts, libre le 1er décembre. S'adresser à 318, 19e rue E, St-Georges-Est, tél. 228-4019. (2 fs, 1er nov., 4155)

2 LOGEMENTS à louer, chauffés, 5 pièces chacun plus salle de bain. S'adresser à 461, 1ère Avenue, St-Georges-Est. Gagnon photographe.
(J.N.O., 9 août, 3960)

LOGEMENT à louer, situé à 510, 2e Avenue, St-Georges-Est. 5 pièces, pas de 220 volts, libre immédiatement. S'adresser le jour au tél. 228-5298 ou le soir à 228-3614, Lionel Gagnon. (J.N.O., 27 sept., 4085)

LOGEMENT à louer au 252, 2e Avénue, voisin du Café Paris. 8½ appts, chauffés, plus salle de bain, eau chaude, 220 volts, très propre et moderne. Toutes les commodités. S'adresser à Fernand Plante au Magasin BOCADO ENR., 254, 2e Avenue, St-Georges-Est, tél. 228-4912. N.B. Piano à vendre. (J.N.O., 1er nov., 4177)

LOGEMENT à louer de 2 appts, situé sur la 2e Avenue à 460. St-Georges-Est. S'adresser à Mme Thomas Morin, St-Georges, tél. 228-3335.
(1 fs, 1er nov., 4163)

LOGEMENT à louer, 5 appts plus chambre de bain, eau fournie, 220 volts. Libre immédiatement. Situé à 63, 14e rue, St-Georges-Est. S'adresser au tél. 228-4954.
(1 fs, 1er nov., 4165)

À LOUER

APPARTEMENT de 3½ pièces, chambre à coucher, salon-dinette, chambre de bain complète, meublé, chauffé, entrée privée. S'adresser à 6, 19e rue, St-Georges Est, tél. 228-2862.
(J.N.O., 1er nov., 4152)

APPARTEMENT Bel-Rive, ultra moderne, entièrement meublé, boudoir, cuisinette, refrigérateur, bain, douche, tapis. Conviendrait pour 2 personnes. S'adresser à la Maison Smith Ltée, St-Georges.
(J.N.O., 1er nov., 4120)

APPARTEMENT à louer pour 2 personnes, meublé, extra moderne, tapis mur à mur, chauffage à l'eau chaude. S'adresser à Gédéon Gilbert, tel. 228-3834.
(4 fs, 18 oct., 4124)

CHAMBRE à louer sur la 2e Avenue, près du centre commercial. Prix raisonnable. S'adresser au tél. 228-3800.
(1 fs, 1er nov., 4154)

BELLE grande chambre à louer avec balcon privé. S'adresser à Mme Claude Plamondon, tél. 228-5223.
(J.N.O. 13 sept. 4044)

A LOUER POUR LA MARIEE: Service de Location: Magnifiques gâteaux de noces, centre de table en fleur, bouquet de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser à 2895, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-2008. (J.N.O., 22 mars)

ON DEMANDE

MESDAMES ET MESSIEURS: Avez-vous besoin de surplus d'argent pour le temps des fêtes? Si oui nous vous offrons la possibilité d'en faire avec un emploi à temps partiel de 7 à 8 heures par semaine ou plus. Compagnie établie depuis 21 ans. Présentez-vous en personne à 319, 1ère Avenue, local 110, St-Georges-Est.
(2 fs, 25 oct., 4141)

SACRISTAIN DEMANDE — Une paroisse moyenne aura besoin d'un sacristain prochainement, de préférence un homme d'âge mur, sachant faire un peu de tout, s'il pouvait chanter les messes sur semaine, ce serait encore mieux. Salaire raisonnable et logement fourni, près de l'église. Pour informations écrire Le Messager St-Michel, C. P. 578, a/s casier 55, Sherbrooke.
(4 fs, 25 oct., 4136)

PERMANENT — $50.00 par jour si vous êtes qualifié. Ecrire au Département 707, Le Soleil, Québec.
(2 fs, 25 oct., 4139)

Vous avez des dettes? Payez-les en continuant Service Rawleigh dans de bons districts. Facile à commencer. Pas de capital requis. Ecrivez Rawleigh, Dept K-493-815, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal.
(1 fs, 1er nov., 4151)

COMMERCE PROFITABLE ET DURABLE! Vendez dans votre région 250 produits connus, garantis. Territoire vacant près de chez-vous. Réalisez $100 et plus par semaine. Familex, a/s de M. A. Roy, 2555 Boul. Dionne, St-Georges-Ouest, tél. 228-2865. (1 fs, 1er nov., 4150)

NOEL EST
LE TEMPS DES CADEAUX!

Tous aiment Avon! Devenez représentante et offrez à votre entourage de magnifiques ensembles-cadeaux. Excellents profits! Ecrivez à la Gérante Avon, C. P. 174, Sillery, Québec 6. (10 fs, 27 sept., 4089)

À VENDRE OU À LOUER

MAISON à vendre ou à louer, chauffage central, 3 chambres à coucher, douche et bain, située sur la 2e Avenue, près de la Moore Business Forms. S'adresser à M. Théodore Poulin, Beauceville-Est, tél. 227-9170.
(3 fs, 25 oct., 1967)

DACTYLOS reconditionnées à vendre ou à louer. S'adresser à Charles-Henri Boucher, tél. 227-9358, Beauceville. (J.N.O., 18 oct., 4127)

ON ACHETERAIT

ACHETERAIS vieille argent. Prix à discuter. S'adresser au tél. 228-2078 ou 228-6189, St-Georges.
(2 fs, 25 oct., 4140)

TERRAINS A VENDRE

Terrains à vendre, centre résidentiel, situés sur la 4e Avenue, St-Georges. Vos conditions sont les nôtres. S'adresser à René Veilleux, 2555, 1ère Avenue, St-Georges-Ouest. Tél. 228-5120.
(J.N.O., 10 mai, 3700)

A LOUER

Chambres meublées, tapis mur à mur, avec cuisine commune, pour filles seulement, situées sur le Boulevard Dionne. Prix avantageux. S'adresser à: M. Paul-Arthur Veilleux, 2235, Blvd Dionne, tél. 228-2475. Le soir: tél. 228-5230.
(J.N.O., 11 oct., 2810)

MAISONS PRIVEES
MAISONS A REVENUS

situées dans le grand St-Georges

ARMAND BAILLARGEON
1300, 7e Ave, St-Georges-Ouest
Tél. 228-3339

PERRUQUES ET POSTICHES A VENDRE

Perruques longues valant $250. pour $150.; perruques courtes: $100. pour $59.95; perruques semi-main: $175. pour $99.50; perruques 100% cheveux humains: $29.95. Chignons, postiches, demi-perruque à partir de $19.95 à $55.00. SPECIAL Perruque à Go-Go très longue $250. pour $159. couleurs désirées. Ouvert tous les soirs sur rendez-vous.
CREATIONS DE PARIS, 611, 2e Ave St-Georges-Est tél. 228-5360.
(J.N.O. 14 juin, 3812)

EMPAILLAGE

Empaillage de toutes sortes. Diplômé en taxidumie. S'adresser à Guy Michaud, Ste-Croix, Lotbinière, tél. 628-3386.
(1 fs, 1er nov., 4153)

A LOUER

A vendre ou à louer, habits pour mariages, réceptions, soirées mondaines, etc. R. Carrier Enr., 449, 1ère Ave, Ville St-Georges.
(J.N.O., 11 oct., 4208)

TAUREAUX A VENDRE

Blanc charolais 7/8 mélange de pur sang charolais avec pur sang, Angus, de 6 à 9 mois, pesanteur de 500 à 800 livres. Prix raisonnable. 6 taureaux et 8 taures. Livraison immédiate avant sevrage. S'adresser à Beauce Aberdeen Angus, St-Côme, Beauce, tél. 92.
(2 fs, 1er nov., 4162)

ATTENTION

Une puissante compagnie mondiale a un besoin urgent de 4 ou 5 représentants publicitaires, possédant automobile. Opportunité sans limite pour personne ambitieuse.
Aucune expérience requise, nous donnons l'entrainement nécessaire. Pour entrevue, écrire au C. P. 72, St-Georges.
(J.N.O., 27 sept., 4093)

COFFRE-FORT A VENDRE

Pour tous renseignements s'adresser à la Caisse Populaire de St-Jean de la Lande, tél. 32, après le 19 nov., au tél. 228-5751. (1 fs, 1er nov., 4161)

AUTOMOBILE A VENDRE

Chevel malibu 1966 convertible, 6 cylindres, automatique, radio, 1750.00.

S. V. P. appelez, le soir, au No 228-3571, St-Georges.



Bureau Technique
FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI. 5-4548

MÉCANICIEN DEMANDÉ

Avec expérience dans le montage de la machinerie agricole et la réparation de tracteurs.

S'adresser à la Société Coopérative Agricole de Beauceville, tél. 227-6728, le soir et 227-3327 le jour.

À VENDRE

Galaxie 1962, 8 cyl., automatique, radio, sedan, 4 portes, en très bonne condition.

Chevrolet Impala Super Sport 1965, très bas millage, état de neuf.

S'adresser à Eugène Boucher, tél. 227-9080.

ON DEMANDE

Chargeuses 977HD250 ou l'équivalent demandées pour opération forestière dans le Parc de la Vérendry.

Approchage et chargement de bois de 8 pieds.
Salaire payé à l'heure ou au cunet.

S'adresser à 333 St-Paul, Québec, M. C. Laberge, représentant, tél. 523-1302 ou L. G. Lacerte, Hull, Québec, tél. 777-5211.

ATTENTION!

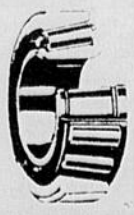
Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier
Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.
Notre assortiment est au complet
LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

MORIN AUTO PARTS REG'D

Tél. 228-4528 - Rés. 228-4628

5140, 1ère Ave, Sud
St-Georges-Est

Nous avons en main tous les roulements à billes et coussinets et reteneur de graisse, (Bearing oil seals), pour voitures de ferme, tracteurs, camions, autos passagers, remorque, etc.



Produits de compagnies SKF, BCA, Bower.
Aussi Boulons et Ecrous (Bolts, Nuts) toute grosseur et longueur.
Une visite vous convaincra.

AVIS DE NON RESPONSABILITE

Madame Sévère Quirion, autrefois de St-Gédéon, ne se tient pas responsable des dettes contractées par son mari M. Sévère Quirion de St-Gédéon.



Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 3-59

LOCAL À LOUER

Pour bureau ou magasin. Ancien local des Drs Jean-Guy et Renald Bernard, situé au 372, 1ère Avenue, St-Georges-Est, face à la Banque Royale. Disponible au début de novembre. S'adresser au tél. 228-5152.

DÉCÈS

M. Philippe Grondin

Mardi le 20 juin décédait à l'âge de 51 ans M. Philippe Grondin de Ste-Clothilde.

Lui survivent: son épouse, dame Florence Pomerleau; son beau-père et sa belle-mère: M. et Mme Joseph Pomerleau.

Ses fils et belles-filles: Bertrand, Denis, Gaétan, Lauréat, Jean-Paul, Camil, Normand, Jean Rock. Une fille Céline.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Joseph Grondin, M. et Mme Dorilas Grondin, M. et Mme Antonio Grondin, M. et Mme Henri Georges Grondin, M. et Mme Iréné Grondin; M. et Mme Léo Roy (Isabel); M. et Mme Conrad Pomerleau (Cécile); M. et Mme Paul Pomerleau M. et Mme Emile Pomerleau; M. et Mme Alidor Pomerleau; M. et Mme Henri Louis Pomerleau; M. et Mme Roland Pomerleau; M. et Mme Appolinaire Pomerleau (Aurore); M. et Mme Arthur Trépanier (Adrienne); M. et Mme Ronaldo Jolicoeur (Jeanne d'Arc); M. et Mme Louis Prévost (Elisabeth).

Les funérailles eurent lieu à Ste-Clothilde sous la direction de la Maison Robert & Frères le 24 juin.

Portaient le cercueil, MM. Lucien Grondin, Réal Roy, Henri-Paul Pomerleau, Réjean Grondin, Marcel Grondin; Gilles Trépanier; tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Baillargeon et le service fut chanté par le Révérend Père Jean-Claude Grondin assisté de MM. les abbés Victor Grondin et l'abbé Couture de Thetford Mines, cousins du défunt.

Mme Alfred Champagne

Le 10 octobre au foyer St-Louis à l'âge de 73 ans et 7 mois est décédée Mme Valérie Toulouse épouse de feu Alfred Champagne de St-Martin.

Lui survivent ses enfants M. et Mme Ovila Champagne (Armandine Forcin) de Shawinigan, M. René Champagne de St-Martin, M. et Mme Alexandre Champagne (Irma Cliche) de St-Martin, Mme Louida Champagne de Shawinigan, M. et Mme Wilfrid Paquest (Bertha) de Stanstead, M. et Mme Laurent Poulin (Laurence) de St-Gédéon, M. Roland Champagne de Jackman, M. et Mme Roger Champagne (Thérèse Vallée) de St-Benoit, M. et Mme Fernand Roy (Anita) de St-Martin, M. et Mme Raoul Cliche (Cécile) de St-Gédéon, M. et Mme Martin Giguère (Louisette) de St-Georges, M. et Mme Gaétan Gosselin (Gilberte) de St-Honoré de Shenley. Ainsi qu'une belle soeur Mme Joseph Toulouse et beau frère, M. Napoléon Champagne. Ainsi que plusieurs petits enfants et neveux, nièces et arrières petits enfants. Parmi les neveux et nièces on compte l'abbé Joseph Forcin, Frère Adrien Pomerleau, Frère Joseph Lapointe, Soeur Rose Alma Toulouse, Soeur Léontine Blais.

Son service fut chanté par l'abbé Luc Bernier, assisté de l'abbé Amédé Busque, curé de St-Martin et l'abbé Dominique Labbé.

Portaient le cercueil, MM. Gilles, Claude, Rémi, Michel et Yves Champagne, ainsi que Gaston Poulin.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Giguère & Frères.

Pour faire taire autrui commence par te taire.

Sénèque.



Samedi, le 4 novembre, à 3 heures p.m., aura lieu le service anniversaire de M. Rolland Bergeron en l'église de St-Côme, Beauce. Parents et amis y sont invités.



Lundi le 6 novembre, à 9 heures, en l'église de l'Assomption, sera chanté le service anniversaire de M. Armand Veilleux, décédé accidentellement à l'âge de 61 ans. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS

Mme Philippe Morin de Ville St-Georges-Ouest et les membres de sa famille remercient de tout coeur les membres du conseil de cette ville, toutes les communautés religieuses, tous les professeurs de St-Georges, l'Ecole Normale de Beauceville ainsi que tous les membres des mouvements d'action catholique qui ont fait des visites en groupe au salon funéraire et ont assisté au service de M. Philippe Morin.

REMERCIEMENTS

Mme Augustin Bourque et les membres de sa famille furent touchés par la très grande sympathie que vous leur avez témoignée à l'occasion du décès de M. Augustin Bourque soit par visites au salon, bouquet spirituel, offrande de messe, assistance aux funérailles, offrandes de fleurs...

Mme Alexandre Morin et les membres de sa famille remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de M. Gilles Morin.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
J. R. Peyrot, dépt. PRO
487 est, boul. Charest, Québec, P. Q.

LA MAISON GÉDÉON ROY

Directeur de Funérailles

FONDÉE EN 1894

AMBULANCE MODERNE TÉL: 228-2263

SERVICE ET COURTOISIE

M. EUGENE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE. P. Q.

CARTES D'AFFAIRES

MARC GIGUÈRE Ltée

VENTE et REPARATION

Scies à chaîne — Tondeuses — Moto-Skis
Moteurs Hors-Bord

St-Georges, Beauce, 228-2491 Beauceville, Bce, 227-6528
Ste-Aurélie, Dorch., 2-2291 St-Prosper, Dorch., 183-W

Faites vérifier:
FREINS — AMORTISSEURS — RESSORTS
DE VOTRE AUTOMOBILE
pour plus de
Confort - Economie - Sécurité - Plaisir

Votre voiture vous procurera tous ces avantages après que vous aurez fait faire la vérification des freins-amortisseurs et des ressorts, chez

ERNEST GILBERT Inc.

aussi distributeur de gaz et appareils à souder
208, 2e Ave, VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2633

Gagnon Laveuses Enrg.



se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves ou usagées et aussi des moteurs reconditionnés à neuf de ¼ de force pour les laveuses ou autres emplois à très bas prix.

Service autorisé par les Compagnies Norge et Moffats.

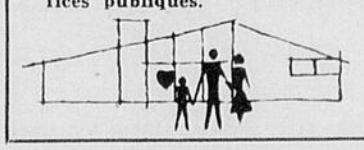
Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

Tél. 228-3181

REMBOURRAGE DE MEUBLES

NOEL LABBE
Fourniture — Cuirette — Matériel — Foam
275, 3e Avenue Est Ville de St-Georges, Beauce

G. H. BROUSSEAU se spécialise dans les systèmes à eau chaude Hydronique "American Standard" pour résidences, commerces, Edifices publiques.



G. H. BROUSSEAU

PLOMBERIE — CHAUFFAGE
Tél. 228-3212
29, 18e RUE, VILLE ST-GEORGES

ST-GEORGES TRANSMISSION Enr

Bertrand Grenier, prop.
Spécialité: Réparation transmissions automatiques et ordinaires
VENDEUR PRODUITS SHELL
Tél. 228-3219 — 5710, route 23 — St-Georges-Est

GARAGE RAOUL BOURQUE

Vendeur autorisé
des tracteurs et machineries agricoles

CASE

Vente, réparation et échange Choix complet de pièces
ST-BENOIT LABRE Cté BEAUCE — — Tél.: 23

LES PRÊTS P.M. DU QUÉBEC LTÉE

1439, Ch. Ste-Foy, Québec 8, 683-4394 - 683-3793 - Soir: 626-1513
PRETS 1ère et 2e Hypothèques DANS TOUTE LA PROVINCE
SUR COMMERCES, PROPRIETES, TERRAINS, ETC.

	1ère Hypothèque — Aussi bas que 7½% — 25 ans					
Deuxième hypothèque	Montant	5 ans	7 ans	10 ans	12 ans	15 ans
	1,500.	33.88	27.02	22.10	20.31	18.65
	3,000.	67.75	54.03	44.20	40.62	37.30
	7,000.	158.07	126.06	103.13	94.77	87.02

Aucune limite - Service rapide - Discrétion absolue.

Consolidez tous vos prêts de finance, d'achats à tempérament et autres dettes en un seul versement par une 2e hypothèque, diminuez votre versement. Donnons 10 ans pour rembourser.

Pour tous renseignements concernant le comté de Beauce et environ, communiquez
A BEAUCEVILLE — TEL.: 227-3716
BUREAU A TROIS-RIVIERES — TEL.: 375-4969
BUREAU A DRUMMONDVILLE — TEL.: 478-1979

ODIAS FECTEAU INC.

SUPER MARCHÉ — SERVICE & PRIX SP

EPICIER - BOUCHER - LICENCIE

305, 22e rue Ouest St-Georges

TÉLS. 228-3902 228-2752

Pain "Provincial" sandwich, pesant 2 livres — **.30**

Jus d'orange "Rise'n Shine, 3 boites — **.79**

Dentifrice Colgate, nouvelle fraicheur, thé des bois, avec 100 timbres supplémentaires, format régulier — **.63**

Confitures aux fraises Marquette, 24 onces — **.39**

Café Instant "Maxwell House" 6 onces plus 1 tang gratis — **1.09**

Diachylons Plasters "Marco" avec 50 timbres supplémentaires boite de 23 — **.49**

Prem boite 12 onces — **.49**

Confitures pommes et fraises, chaudière de 15 livres pour — **2.59**

Noxema pot 6 onces, plus 100 timbres supplémentaires — **1.09**

Biscuits Soda 'Christie" boite 2 livres — **.59**

Jus Tomates "Huron" boite 19 onces — **8/1.00**

T.V. Diner "Swanson" 11 onces assortis, congelé — **.69**

Voici notre nouvelle promotion:

VERRERIE EN CRYSTAL

pour la cuisine. Pratique et très attrayante

que vous pouvez vous procurer à chaque semaine à très bas prix!

7e semaine

POT A LAIT 18"



69¢

Bananes "Chiquita" fermes et bien mûries la livre — **.13**

Carottes du Québec, qualité No 1, cello de 5 livres — **.25**

Citrons de la Californie très juteux, grosseur 165 — **6/.29**

Pommes Mc Intosh tombées cello 10 livres — **.39**

Fesse de jambon cuit "Swift" premium demie ou complète, la livre — **59¢**

Centre ou steak de jambon cuit, la livre — **89¢**

Jambon roulé maigre "Sodor" 2½ à 4 livres, la livre — **.73**

Poitrines de poulet fraiches, la livre — **.59**

Cuisses de poulet fraiches, la livre — **.49**

ATTENTION

Fruits et légumes

A TRÈS BAS PRIX AU SAC OU A LA CAISSE

VIANDE AU QUARTIER

à bas prix au comptant

Le samedi fermeture à 5 heures

Ouverture lundi midi

Nous nous réservons le droit de limiter la quantité.

Double economies - bas prix - timbres Provincial